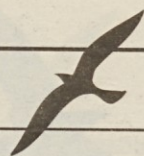


Na 12. strani



PREDSEDNIK VLADE / NA TRADICIONALNI TISKOVNI KONFERENCI OB KONCU LETA

Prodi ponosno predstavil sadove dela vlade v iztekajočem se letu

Po sanaciji državne bilance je zdaj prvenstvena skrb vlade višanje zaposlitvene ravni

Zbornica odobrila finančni zakon

RIM - Poslanska zbornica je včeraj odobrila finančni zakon in državni proračun za leto 1998. Za se je izreklo 312 poslancev Oljke in SKP, proti 192 predstavnikov Pola svoščin in Severne lige, 3 pa so se vzdržali.

Ob glasovanju je bila vlada v zbornici polno prisotna s predsednikom Prodiem na čelu. Tik pred glasovanjem je imel repliko gospodarski minister Ciampi in poudaril, da so pozitivni rezultati, ki jih je Italija dosegla na področju javnih financ in gospodarstva, trajne narave. Predstavniki opozicij pa so svoj negativni glas utemeljili poudarjajoč, da je vlada dosegla izboljšavo državne bilance samo s stiskanjem davčnega vijaka, kar sicer duši gospodarstvo.

Po glasovanju je predsednik zbornice Violante izrazil zadovoljstvo, da opozicija ni segla po obstrukciji, zaradi česar vlada ni segla po zaupnici. Finančni zakon in državni proračun bo moral zdaj odobriti se senat. V njem je med drugim predvidenih 8 milijard lir za slovensko manjšino.

RIM - »Ne skrivam, da svoje delo opravljam vedro. Mi ne povzroča nikake tesnobe. Vseč mi je in ne mislim na to, da bi ga zamenjal, čeprav je tudi res, da nisem privezan na stolček z dvojno vrvjo.«

Tako je povedal Romano Prodi, ko je včeraj na tradicionalni tiskovni konferenci predsednika vlade ob koncu leta odgovorjal na casnikarsko vprašanje, kako ocenjuje dejstvo, da se voditelj DSL Massimo D'Alema deklarirano pripravlja na prevzem vladnega krmila. »Rad bi videl, da bi mnogi studirali za predsednika vlade. Gre za sklično točko celotne vladne koalicije. Rad pa bi tudi vse spomnil, da nisem na tem mestu, ker bi mi ga kdo podaril, ampak zato, ker se zmagal na volitvah z natančnim mandatom,« je se ponosno pristavil ministrski predsednik. Prodi je tudi pojasnil, da ministri dobro delajo in da se z njimi dobro razume, tako da ni na obzoru nikake zamenjave.

Prodi je dejal, da je leto, ki se izteka, leto, v katerem je Italija znova pridobila zaupanje vase in ugled v mednarodnem prostoru. Vse to je dosegla predvsem s sanacijo državne bilance, kar ji bo omogočilo, da bo med prvimi uvedla skupno evropsko valuto. Vlada meni, da je treba s temi prizadevanji dosledno nadaljevati, obnem pa tudi, da se pričinja druga faza, v kateri je treba napore usmerjati prvenstveno k reševanju perečih socialnih problemov, v prvi vrsti k manjšanju stevila brezposelnih. Tudi v tem smislu prav gotovo predstavlja optimistično noto napoved, da bo bruto narodni dohodek Italije v letu 1998 predvidoma nrasel za več kot 2 odstotka. Prodi je v

tej zvezi potrdil, da namerava spoštovati dogovor s SKP o postopnem nizanju tedenskega delovnega urnika na 35 ur, vendar je poudaril, da je treba to doseči, ne da bi prizdejali skodo gospodarstvu.

Kar zadeva protest kmetovalcev, ki se je v zadnjih tednih razširil po vsej državi, je predsednik vlade dejal, da gre za »resen in zaskrbljujoč pojav, ki pa je izredno omejen«, saj je v Italiji okrog 300 tisoč kmetij, na ulicah pa protestira nekaj sto ljudi.

Prodi je na včerajšnji tiskovni konferenci tudi poudaril, da eden izmed temeljnih ciljev njegove vlade ostaja vzpostavitev resnične enotnosti Italije. V tem okviru si bo vlada še naprej prizadevala, da

bi javni red polno zavladal zlasti v južnih pokrajinah in deželah. Pri tem se je Prodi tudi kritično obregnil ob Severno ligo. »Žal si danes težko predstavljam nesečionistično Severno ligo. V zadnjem letu je liga neprenehoma nastopala proti jugu in proti Rimu. Če ji odvzamemo odcepitvene teznje, ligi ostane prav malo, in to me žalosti, saj je nastala iz drugačnih vzgibov,« je povedal predsednik vlade.

Prodi je na srečanju s casnikarji tudi izrazil zadovoljstvo nad te, kako se razvija koalicija Oljke. »Oljka ni prehodnega pojava, temveč nekaj, kar strankam koalicije daje neko dodatno vrednost,« je poudaril.



DEMONSTRACIJE ZARADI KVOT MLEKA / MED PRAZNIKI PREMIRJE

Po srečanju med »cobasi« in DSL je zavladala odjuga



RIM - Medtem ko Romano Prodi se vedno vztraja na stališču, da se vlada lahko pogovarja le z zakonitimi predstavniki kmetov in ne z zastopniki spontanih odborov, tako imenovanih »cobasev«, ter da bo država krila globe le v višini 80%, so kmečki protestniki po več tednih demonstracij včeraj dosegli prvi uspeh, sestali so se s senatno komisijo DSL, ki ji načeljuje Cesare Salvi, torej z eno od vladnih sil. Po sestanku so protestniki izrazili zadovoljstvo ter napovedali, da bodo imenovali predstavništvo, ki naj bi dokazovalo enotnost raznih spontanih odborov in nasprotni strani ponudilo usposobljenega sogovornika. Potrdili so sicer, da bodo zahtevali celotno povračilo glob, vendar je očitno, da je sestanek prinesel pozitiven premik, odločitev, da bo med prazniki vladalo nekakšno premirje, čeprav bodo ostali na »položajih«. Na tiskovni konferenci po srečanju je bil govor tudi o drugih sindikalnih organizacijah, do katerih so »cobasi« zelo kritični. Njihov lider Giovanni Robusti je med drugim dejal, da so številni pridelovalci umaknili pooblastila in da kmečke konfederacije nočejo jasnosti, ker bi to pomenilo, da je treba plačati račun za vso sedanjo zmedo. Robusti je se ponovil zahtevo, da razne kvote in dokumente, ki jih je preverila Aima, pregleda posebna komisija (v Liguriji so na primer poslali pet glob, a naslovniki so že pred tem), ter pristavil, da sta samo dve možnosti: ali se njihov civilni protest konča s konkretnimi rezultati, ali pa bo prišlo do za-

prtja podjetij. Glasnik »cobasov« iz Lacija Guido Corradini je odkrito dejal, da sedanja vlada skuša vzpostaviti pravni red, vendar se krije odgovorne.

S svoje strani je Salvi izjavil, da je nekaj zahtev, ki so mu jih predložili, osnovanih in jih bodo predstavili v pretres vladi in drugih večinskih sil, kar za rejce predstavlja politični uspeh, kot je sprejem nekako priznal spontane odbore kot sogovornika. Salvi je se dejal, da ne bo prislo do splošnega odpusta, vendar je zagotovil, da bodo postenim podjetjem vrnili celotni znesek, ki so ga plačali za globe, kar je predvčerajšnjim navsezadnje rekel tudi premier Prodi, ko je omenil, da bodo placevanja glob oproščeni posteni proizvajalci. Salvi pa je postavil dva pogoja: ukinitev cestnih in železniskih zapor ter spoštovanje določil EU.

Včerajšnji dan, v katerem sicer ni manjkalo demonstracij s traktorji in kravami in so »cobasi« napadli dve zastopstvi Coldiretti, a Coldiretti je po vsej Italiji organiziral pobudo »srečanje z uporabniki« (ponujali so vino, jajca in druge proizvode, od koštanjev do jabolk in cvetja) ter marsikje »cobase« odkrito povabil, naj zapustijo sindikat, pa je prinesel le eno novost: rimsko državno pravdnitvo se je odločilo, da uvede preiskavo, v katero so vpleteni nekateri bivši ministri za kmetijstvo, voditelji Unilata (organizma, ki združuje pridelovalce) in Aime v zvezi z nesplošnim določil EU pri proizvodnji mleka.

LETALSTVO / PREDSTAVITEV ZAVEZNIŠTVA ALITALIE S KLM

Komplementarnost družb odločilna za izbiro

Med glavnimi cilji povečanje tržnega deleža in prihrank s komercialnimi sinergijami



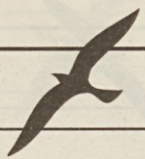
VARESE - Na novem letalskem terminalu Malpensa 2000 so predstavniki Alitalie in nizozemske letalske družbe KLM včeraj predstavili strateški sporazum o partnerstvu, na osnovi katerega naj bi si družbi najkasneje v petih letih zagotovili 20-odstotni skupni tržni delež v Evropi. Trenutno imata skupaj 15-odstotkov evropskega trga letalskega transporta, in sicer Alitalia sedem in KLM osem odstotkov.

Pooblaščenca upravitelja nizozemske letalske družbe Leo van Wijk in Alitalie Domenico Cempella sta kot glavni razlog, ki je pripeljal do

partnerskega sporazuma, navedla veliko komplementarnost družb, ugotovljeno na osnovi pogobljenih primerjalne studije.

Prva naloga novega zavezništva bo uresničevanje komercialnih sinergij, ki naj bi v teku dveh let obrodile prihrank za stotine milijonov dolarjev. Ze prihodnje leto si bo dvojica KLM-Alitalia poiskala partnerja na azijskem trgu, Cempella pa je zagotovil, da bo zavezništvo s KLM pospešilo privatizacijo italijanske letalske družbe.

Na sliki (Telefoto AP) prizor z včerajšnje simbole izmenjave letal.



SLOVENIJA - ITALIJA / PROMET

Sodelovanje Kopra in Trsta proti konkurenci?

O stanju prometnih povezav

LJUBLJANA - Delegacija slovenskega ministrstva za promet in zveze se je včeraj pod vodstvom ministra Antona Bergauerja v Rim sestala z italijanskim ministrom za za prevoze in pomorstvo Claudiom Burlandom. Na pogovorih so ocenili stanje cestne in železniške infrastrukture na intermodalnem koridorju V, pogovarjali pa so se tudi o dovolilnicah za mednarodni cestni prevoz stvari in oseb ter o sodelovanju med Luko Koper in trzaskim pristaniscem.

Slovenska delegacija je italijansko stran seznanila s potekom gradnje primorskega in goriskega kraka avtoceste, pri cemer Italija sodeluje s sredstvi po zakonu 19/91, ki so namenjena za gradnjo odseka Vipava-Razdrto v letu 1998.

Ker je Italija drugi največji gospodarski in trgovski partner Slovenije, indeks povečanja števila dovolilnic za cestni promet pa ne sledi indeksu povečanja gospodarske menjave med državama, sta slovenska in italijanska delegacija v Rimu precejšnjo pozornost namenili tudi tej problematiki, ki tare predvsem slovensko prevoznitvo. Kot uslužnostna dejavnost se je zaradi znatnega povečanja prometa znaslo v položaju, ko mu primanjkuje dovolilnic in je postavljeno pred vprašanje, kako do konca leta izpolniti pogodbene obveznosti med gospodarstvom obeh držav.

Na dnevnem redu včerajšnjega srečanja v Rimu je bilo tudi sodelovanje med lukama Koper in Trst. Na področju pomorstva se daje pobuda za tesnejše sodelovanje med slovenskimi in italijanskimi pristanišči severnega Jadrana (predvsem trzaskim) ter pristaniškimi oblastmi obeh držav. Cilj sodelovanja naj bi bil v tem, da si navedena pristanišča ne bi konkurirala, temveč bi se dopolnjevala in tako skupaj, glede na svoj geoprometni položaj, konkurirala drugim, predvsem pristaniščem na severu Evrope, so sporočili s slovenskega ministrstva za promet in zveze. (STA)

SLS / STALIŠČE

»Zagotoviti red pri dotacijah manjšini«

*Podobnik zavrnil
očitke s Koroške*

LJUBLJANA - Na novinarski konferenci Slovenske ljudske stranke (SLS) je predsednik stranke Marjan Podobnik včeraj med drugim poudaril tudi, da bo treba »narediti red« na številnih področjih, med drugim tudi na področju financiranja manjšin, s čimer bi zagotovili ustrezno financiranje manjšinskih programov. Ker kljub dogovoru sredstva za te programe niso bila zagotovljena, bo potrebna prerazporeditev med ministri, ki jih vodi SLS. Po Podobnikovih besedah gre za 200 milijonov tolarjev. Pomembno je, da Slovenija podpira razvoj in delovanje slovenske manjšine, država pa ima vso pravico postaviti pogoje in kriterije financiranja manjšin. »Gre za red, ki ga v preteklosti ni bilo,« je dejal Podobnik. V zvezi z očitki na račun njegovega nastopa v Celovcu na srečanju ob obletnici plebiscita pa je dejal, da ni nikjer govoril o tem, ali naj manjšinsko politiko vodijo konservativci ali liberalci. (STA)

CELOVEC / OBČNI ZBOR SŠD

Avguštin Malle spet izvoljen za predsednika

*Slovensko šolsko društvo
dejavnik slovenske identitete*

CELOVEC - Slovensko šolsko društvo (SSD) je pomemben dejavnik za ohranitev in krepitev slovenske identitete ter sožitje na Koroškem. To je bilo poudarjeno na obnem zboru društva pretekli četrtek v Mladinskem domu SSD v Celovcu. Društvo, ki vzdržuje dijaški dom v Celovcu, tri dvojezične otroške vrtce (v Celovcu, Sentprimozu in Skoficah) oskrbuje približno 600 otrok in dijakov iz celotnega dvojezičnega ozemlja. Društvo pokriva s svojimi številnimi aktivnostmi tudi ostala področja dvojezične vzgoje in izobraževanja in spodbuja tudi športno dejavnost mladine.

Pomembna tema občnega zbora je bila tudi napeta finančna situacija društva, se posebej v luči zamrznitve oz. celo krčenja finančnih sredstev iz Slovenije. Tudi podpo-

ra Avstrije bi lahko bila večja, čeprav je v letošnjem letu uspelo dobiti dodatna sredstva za dogradnjo pri celovškem vrtcu (za dodatni dve skupini) ter pri dijaškem domu. Delegati občnega zbora so ob tej priliki izrazili pričakovanje, da bo Slovenija z odobritvijo višje finančne pomoči podpre primerno priznala delovanje društva v prid slovenski manjšini na Koroškem.

Za predsednika društva je bil ponovno soglasno izvoljen Avguštin Malle, podpredsednica je Magda Errenst, tajnica pa Vida Obid. Ostali člani odbora so Ančka Kokot, Danilo Prusnik, Stefan Pinter, Augustina Gasser in Heli Korpitsch in Joze Blajs. S tem so v odboru prvič zastopani tudi vodje otroških vrtcev v Celovcu in na podeželju.

Ivan Lukan

NOVICE

Končan projekt »Nemci na Slovenskem 1941-1955«

LJUBLJANA - Skupina slovenskih zgodovinarjev pod vodstvom prof. dr. Dušana Necaka je končala znanstveno raziskovalni projekt "Nemci na Slovenskem v letih od 1941 do 1955".

Izsledke projekta bodo avtorji - prof. dr. Dušan Necak, prof. dr. Tone Ferenc, prof. dr. Janez Cvirn, prof. dr. Božo Repe, dr. Jože Princic in prof. Mitja Ferenc - predstavili na posebni tiskovni konferenci v torek, 23. decembra, v vladnem tiskovnem središču.

Koprski občinski svet napoveduje cestno zaporo

KOPER - Koprski občinski svet je v četrtek na svoji zadnji letošnji seji med drugim vnovič obravnaval zaplete pri uresničevanju z nacionalnimi programi opredeljene izgradnje sodobnejših cestnih in železniskih povezav Obale z njenim zaledjem. Svetniki so sklenili, da bodo v primeru, če lokacijski nacrt za avtocesto proti Kopru, ki naj bi bil po prvotnih obljubah za javno obravnavo pripravljen januarja prihodnje leto, ne bo razgrnjen pred začetkom prihodnje turistične sezone, pripravili cestno zaporo. Občinski svetniki so ugotovili, da se pri gradnji obalne hitre ceste, avtoceste od Klanca do Sermine in drugega železniskega tira med Kopro in Divačo se vedno kopirajo nedopustne in za Primorsko regijo ter tudi državo vsestransko škodljive zamude.

Beljak: Požar uničil »najlepši hotel monarhije«

BELJAK - Leta 1911 v centru mesta kot »najlepši hotel avstro-ogrske monarhije« zgrajen Parkhotel, je v noci na petek popolnoma uničil požar. Ogenj je izbruhnil v zgornjem delu hotela, ki so ga v zadnjih letih obnovili za skoraj 100 milijonov silingov in je bil tik pred ponovno otvoritvijo. Posestnik je nemški podjetnik Henning Conle, ki je zgodovinsko stavbo začetka 90-ih let kupil od avstrijskega velepodjetnika in poslanca Liberalnega foruma Hans Peter Haselsteinerja za ceno nad 150 milijonov silingov. Hotela je po požaru samo se ruševina in ga bodo morali potrgati. Vzrok za požar se ni znan. (I.L.)

Vedno Vam bližji.

CENJENE ČLANE IN STRANKE
VABIMO NA DANAŠNJO
SLAVNOSTNO OTVORITEV.

Sedaj tudi pri

DOMJU,
da Ti še bolj pomagamo
pri Tvojem poslovanju.



**ZADRUŽNA KRAŠKA
BANKA**

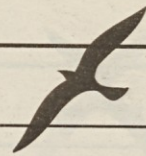
TVOJA DOMAČA BANKA

Sedež:

Općine - Ul. Ricreatorio, 2 • Tel. 040/21491

Podružnice:

Trst - Trg Libertà, 5
Nabrezina - Trg sv. Roka, 106
Sesljan - Sesljan, 44
Bazovica - Ul. Gruđen, 23
Dolina - Domju, 38



TISKOVNO SPOROČILO MILOŠA BUDINA

»Deželni svet delno popravil negativno zadržanje do zastopstva slovenske manjšine«

TRST - Deželni svet FJK je pred zaključnim glasovanjem novega deželnega volilnega zakona delno popravil negativno zadržanje prejšnjih dni do vprašanja slovenske manjšine v tej zvezi. Tako ocenjuje izid glasovanja podpredsednik deželnega sveta Miloš Budin, ki je v zvezi s to odločitvijo včeraj objavil daljše sporočilo za tisk. V njem je poudaril, da je bil v končno besedilo novega zakona namreč vključen člen, ki natančno določa postopek in rekvizite za evidentiranje »kandidatov pripadnikov slovenske manjšine«, ki bi želeli kot taki kandidirati na volitvah za deželni svet. Bistvo rekvizita je v določenem številu (od 150 do 225) podpisnikov volilcev, ki kandidata predložijo in tako kot on izjavijo - seveda izključno v funkciji volilnega zakona, da so pripadniki slovenske manjšine. Isti volilci lahko podpišejo tudi za stranko oziroma celotno listo, na kateri je prisoten zainteresirani kandidat (eden ali več).

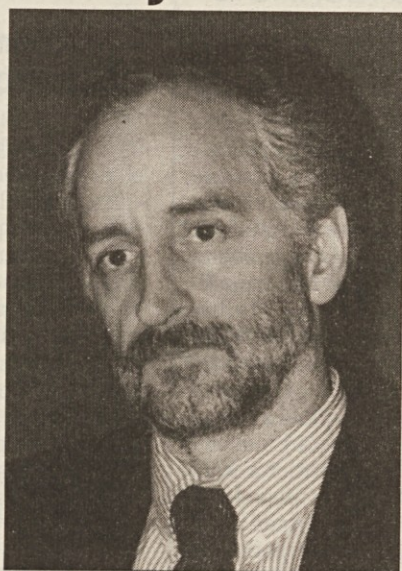
V isti člen novega volilnega zakona pa je vključena tudi obveza, da bo deželni svet s posebnim zakonom določil norme in pravila za izvolitev omenjenih kandidatov, ki bi se prijavili z opisanim postopkom.

Vključitev tega člena v nov deželni volilni zakon je za nas pomembno dejstvo, kajti če ga bodo odobrili tudi nadzorni organi rimske vlade, bo to pomenilo dvoje:

1. da smo dobili pravno formulo za opredelitev slovenskih kandidatov za deželne (in druge) volitve brez vsakršne oblike prestevanja ali drugačnih »katastrskih« procedur na etnični osnovi in da ta formula lahko velja tako za posamezne kandidate kot za strankarske liste;

2. da bi bil v tem primeru deželni svet politično obvezan sprejeti zadevne zakonske določbe čimprej.

Ostaja seveda vprašanje, če bo za te določbe potrebno ali ne vsekakor počakati na spremembo 13. člena Posebnega statuta FJK v rimskem parlamentu; ampak vedeti moramo, da bi bilo to vprašanje odprto tudi v primeru, ko bi deželni svet za sedaj



odobril ta normativ v celoti. Mi smo se seveda potegovali za slednjo rešitev, ker bi bila ob pozitivnem izidu vladne kontrole vsa zadeva hitrejša oziroma rešena. Kot skupina DSL smo glasovali proti zakonu zaradi te nedorečenosti v zvezi z našo manjšino kot zaradi splošnih sprememb, ker ne vnašajo prave volilne reforme.

In vednar je treba priznati, da je zaključno besedilo za nas boljše, kot je kazalo se prejšnji teden in predstavlja za priznanje naše manjšine se en relativen korak naprej, pa čeprav za zdaj samo pravno tehnične narave. To je že bolj v skladu s pridobitvami zadnjega časa na Deželi, saj velja poudariti, da se v deželnem svetu FJK na sejah od oktobra letos lahko govori tudi slovensko in da se od letosnjega poletja lahko uporablja slovenščino tudi v odnosu z Deželo, »od zunaj« (prošnje, peticije, itd.), kar je spadalo med naše temeljne zahteve.

Končno gre ponovno poudariti, da bo - tako kot je uspelo vedno doslej - tudi na prihodnjih volitvah DSL skušala zagotoviti slovensko prisotnost v deželnem svetu FJK, kar je vsebinsko povsem v skladu z opisanimi predlogi, je se zapisano v sporočilu Miloša Budina.

SSK / NOV DEŽELNI VOLILNI ZAKON

»Kratkovidno proti manjšini«

Protest deželnega tajništva SSK najvišjim organom italijanske in slovenske republike

TRST - Deželno tajništvo Slovenske skupnosti je v zvezi z odobritvijo novega deželnega volilnega zakona naslovlilo protestno pismo na predsednika Slovenije in Italije Kucana in Scalfara, na predsednike državnega zbora Podobnika, senata Mancina in zbornice Violanteja, pa se na predsednika obeh vlad Drnovska in Prodijska, na zunanjega ministra Frleca in Dinija, na državno sekretarja za Slovence v zamejstvu Logarjevo in predsednika Komisije za Slovence v zamejstvu Schiffrerju.

V pismu SSK ugotavlja, da je zakon za izvolitev deželnega sveta FJK zvisal vstopni volilni prag in sploh postrl pogoje za izvolitev kandidatov, tako da je matematično izključena možnost, da bi Slovenci avtonomno izvolili svoje predstavnike, kakor so jih zmogli izvoliti v prvih 29 letih obstoja dežele FJK. Po drugi strani pa je deželni svet zavrnil vse predloge, ki bi kakor koli zajamčili ali vsaj olajšali izvolitev predstavnikov slovenske manjšine, ter sprejel le načelno obvezo, da bo zadevo skušal urediti kdaj v prihodnosti.

SSK ocenjuje, da gre za izredno hudo in kratkovidno zadržanje, saj je deželni svet na pokazal nezaslišan prezir do pravic slovenske narodnostne skupnosti, s tem pa tudi prezir do enega izmed temeljev, na katerih sloni posebna avtonomija dežele FJK, in naposled do dobrososedskih odnosov z matično državo slovenske narodne skupnosti. Med obravnavo volilne reforme so bili predstavljeni amandmaji, ki so se nav-

dihovali pri vseh glavnih poznanih modelih zascitne zastopnosti manjšin v izvoljenih telesih, z zavrnitvijo vseh variant pa se je Dežela FJK se bolj oddaljila od modernega pojmovanja manjšinske zascite, kakršno se uveljavlja drugod po Italiji in Evropi. Deželni svet je potegnil politično kratkovidno potezo, se zlasti v času, ko si prizadeva za ohranitev posebne avtonomije, ki jo vse bolj postavljajo v dvom snujoče se ustavne reforme. Kot izhaja tudi iz X. prehodne določbe italijanske ustave, si je ta dežela pridobila posebni statut tudi zaradi prisotnosti manjšin na njenem ozemlju, se zlasti pa slovenske, zaradi česar je negativno obravnavanje slednje dejansko udarec

proti posebni deželni avtonomiji.

SSK je izrazila svoj protest najvišjim predstavnikom italijanskih oblasti tudi z ugotovitvijo, da ni dvodomna komisija sprejela minimalnega zajamčenega zastopstva v parlamentu, kar skupaj s sklepom deželnega sveta o volilni reformi kaže na hud napad na življenske interese slovenske manjšine. SSK pa se obrača do slovenskih predstavnikov v prepričanju, da ima Republika Slovenija pravico in dolžnost skrbeti za usodo slovenskih manjšin v sosednjih državah. V tem primeru tembolj, ker sama nudi zgledno zascito italijanski in madžarski manjšini na svojih tleh, se zlasti kar zadeva njuno zastopnost v izvoljenih telesih.

ŠOLSTVO / PO VOLITVAH

Novi člani komisije za šole

Mandat deželne komisije bo trajal štiri leta

TRST - Didaktična ravnateljica Nataša Paulin, ravnatelj nižjih srednjih sol Zvonko Legisa, ravnatelj višjih srednjih sol Tomaz Simčič, učiteljica Sonja Klanjsček, profesorica nižjih srednjih sol Lucia Abram in profesor višjih srednjih sol Dario Frandolić so bili na volitvah učnega in vodstvenega osebja izvoljeni v Deželno komisijo za vprašanja slovenskih sol, ki je bila ustanovljena na podlagi zakona Belci-Skerk o slovenski soli. Rezultate volitev je sporočil deželni solski urad po prejetju in pregledu glasov.

Na volitvah predstavnikov didaktičnih ravnateljev je prejela Nataša Paulin 3 glasove, Miroslava Braini pa dva.

Na volitvah predstavnikov ravnateljev nižjih srednjih sol sta prejela Zvonko Legisa in Marjan Kravos enako število glasov (2), izvoljen pa je bil Legisa, ker je starejši. En glas je prejela Rosalia Loik, ena glasov-

nica pa je bila bela.

Na volitvah predstavnikov ravnateljev višjih srednjih sol je prejel Tomaz Simčič 6 glasov, Pino Rudez pa enega. Udeležba na volitvah vodstvenega osebja je bila 100-odstotna.

Na volitvah predstavnikov učiteljev je prejela Sonja Klanjsček 153 glasov, Silvano Bevcar enega. Volilo je 72% volilnih upravičencev.

Na volitvah predstavnikov profesorjev nižjih srednjih sol je prejela Lucia Abram 60 glasov, Dusan Krizman pa enega. Volilo je 64% volilnih upravičencev.

Na volitvah predstavnikov profesorjev višjih srednjih sol je prejel Dario Frandolić 104 glasove. Volilna udeležba je bila 54%.

Mandat deželne komisije bo trajal štiri leta. V veljavo bo stopil s objavo odloka o imenovanju posameznih predstavnikov zamejskih solnikov.

NEVEJSKO SEDLO / ŽE ČETRTIČ

Srečanje županov slovenskih in italijanskih obmejnih občin

Posvečeno smemicam in kooperacijskim pobudam v okviru tako imenovanih projektov »Inter-Reg 2« in »Phare Cross-Border«

NEVEJSKO SEDLO - Na Nevejskem sedlu so se včeraj že četrty srečali župani italijanskih in slovenskih obmejnih občin. Srečanje v tem zimskem središču, ki se ga je udeležilo 14 slovenskih in 26 italijanskih županov, je bilo posvečeno smemicam in kooperacijskim pobudam v okviru tako imenovanih projektov »Inter-Reg 2« in »Phare Cross-Border« (meddeželni projekt st. 2 in Phare projekt za obmejna območja).

Klaski župan Sandro della Meer, je kot gostitelj uvodoma poudaril, da ta srečanja, ki stremijo h gospodarskemu sodelovanju, kot tudi zasciti manjšin, dokazujejo, kako meddržavna meja postopoma izginja in bo prej ali slej dokončno izginila.

V svojih poročilih sta tako Giorgio Tassarolo, direktor deželnega instituta za evropska vprašanja, kot Riana Benko s slovenskega zunanjega ministrstva ugotovila, da je vključitev 40 obmejnih občin v oba projekta »Inter-Reg 2« in »Phare Cross-Border« zelo dobro in obetavno.

Slovenija sodeluje tako s svojim nacionalnim programom kot tudi s programom obmejnega sodelovanja in s številnimi horizontalnimi večnacionalnimi programi. Vrednost vseh teh programov je 150 milijonov ekujev in po mnenju

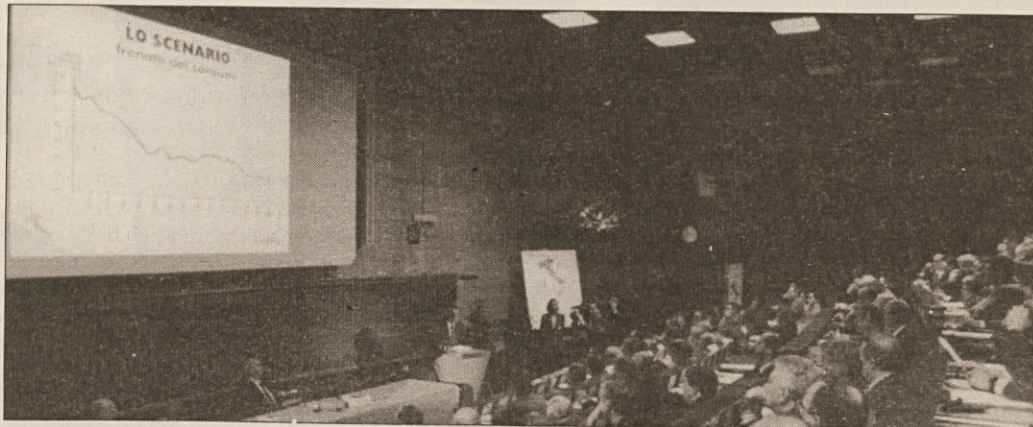
Evropske unije je Slovenija ta sredstva izkoristila zelo dobro. Slovenija uspešno sodeluje z Italijo, Avstrijo in Madžarsko tudi v okviru projekta »Cross-Border«. Obstajajo pa tudi problemi in težave. Zgovoren primer je inkompatibilnost slovenskega upravnega sistema z upravnimi sistemi sosednjih držav. V Sloveniji ni namreč vmesnih upravnih enot med državo in občino, v Italiji sta to pokrajina in dežela.

Direktor Giorgio Tassarolo je pa poudaril, da so do sedaj v uniji podcenjevali tako pomen kot vlogo obmejnega sodelovanja. To velja predvsem za financiranja, ki pa bi jih morali leta 1998 se okrepiti.

Župani obmejnih občin pa so prepričani, da so se napotili po pravi poti, da so dobri izgledi za poglobitev obmejnega sodelovanja. Seveda pa bo treba poenostaviti razne do sedaj zapletene državne birokratske procedure. Prav tako bo treba uresničiti take strukture, ki bodo v pomoč razvoju obmejnega sodelovanja. V tem okviru že razmišljajo, da bi ustanovili poseben urad, ki naj bi se posvetil vprašanjem obmejnih odnosov, ki bi očinam pomagal pri premoščanju birokratskih ovir, ki bi nudil informacije in konkretno podporo in ki bi odigral vlogo posrednika z Evropsko unijo.

DEŽELA / VRH DRUŽBE ENEL ORISAL NAČRTE ZA FJK

Za družbo ENEL dežela FJK ni posebno zanimiva



TRST - Družba ENEL načrtuje, da bo v prihodnjem triletnem obdobju v Furlaniji - Julijski krajini 228 milijard lir. Industrijski načrt elektriske družbe, ki bo v vsej državi investirala v istem obdobju 17.192 milijard lir, in njen program za FJK sta včeraj v Trstu orisala pooblaščenca upravljatelja Franco Tatò in odgovorni za deželno strukturo Enela Sergio Fontanot. To je bilo tudi zadnje iz vrst sestankov pod geslom »Enelova srečanja«, ki so jih imeli predstavniki elektriske družbe v vseh italijanskih deželah. Posveta v miramarskem centru za fiziko se iz zdravstvenih razlogov ni mogel udeležiti predsednik družbe Chicco Testa.

Ob prihodu v Trst je predstavnike Enela sprejel

protest kakih sto od več kot 1.600 zaposlenih, ki jih ima družba v FJK in katerih število se je v zadnjih dveh letih skrcilo za 260. Predsednik deželne vlade Giancarlo Cruder je v zvezi s tem opozoril, da je Enel sprejel obvezo, po kateri njegov organizacijski preustroj ne bo imel negativnih učinkov in da ne bo zahteval skrcenja organika, vendar ta obveza ni bila v celoti spoštovana. Cruder je orisal zahteve in pričakovanja deželne skupnosti, ki so bile oblikovane v sodelovanju s socialnimi partnerji, v prvi vrsti deželnimi sindikati CGIL, CISL in UIL, in vrhu Enela predlagal čimprejšnjo vzpostavitev stalne usklajevalne mize z vsemi zainteresiranimi subjekti.



REPENTABOR / PREDINOČNJIM SE JE ZBRAL OBČINSKI SVET

Nadaljevali obravnavo regulacijskega načrta

V središču pozornosti so bile pripombe Dežele

Predsinocnjim se je setal repentabski občinski svet pod predsedstvom župana Alekseja Krizmana. Kot edino točko na dnevnem redu je imel nadaljevanje obravnave variente splošnega regulacijskega načrta. Teden dni poprej je obravnaval pripombe in ugovore, ki so jih k osnutku načrta predložili zasebniki, vsa predsinocnja razprava pa je bila posvečena pripombam, ki jih je iznesla deželna uprava. Ker je ostalo se nekaj prerašanj odprtih, se bo moral repenpabrski občinski svet ponovno se- stat z isto točko na dnevnem redu. To se bo predvidoma zgodilo 8. ali 9. januarja, ko naj bi občinski svetovalci ta temeljni urbanistični dokument tudi dokočno odobrili.

Deželna uprava je predložila natanko 16 pripomb. Kar tri izmed teh so zadevale območja naravovarstvene zaščite oziroma parka. Pri tem je treba upoštevati, da je repentabski občinski svet sprejel osnutek novega občinskega regulacijskega načrta v prvem branju nekaj časa prej, preden je deželni svet odobril lani poleti zakon št. 42/1996 o naravnih rezervatih in parkih. Zaradi tega osnutek regulacijskega načrta ni mogel upoštevati novih deželnih norm o kraskih rezervatih (v repentabski občini sta kar dva, in sicer rezervata na območju Volnika in na območju Medvedjaka), kakor tudi ne norm o občinskih oziroma medobčinskih parkih. Deželna uprava je zdaj v bistvu zahtevala, naj se zaščiteni naravna območja v občini zamrznejo

v pričakovanju podrobnih normativov, ki bi jih urejala, kar je repentabski občinski svet sprejel, a pridržal si je pravico, da bo svoje dokončno stališče do parka zavzel, ko bodo omenjeni normativi znani.

Na predlog deželne uprave je repentabski občinski svet tudi uskladjal normativ, ki ga je predlagal za tovrsto postajališče pri Ferneticih, z onim, ki ga je določila tržaska občina v svojem regulacijskem načrtu. Pojasnimo naj, da postajališče delno leži na ozemlju repentabske, delno pa na ozemlju tržaske občine. Na osnovi pripobe deželne uprave so repentabski občinski svetovalci v svoj regulacijski načrt vključili tudi normo, ki bo

urejala gradnjo mejnih zidkov, ograj ipd., poleg tega pa so tudi nekoliko skrcili servisna območja ter vskladili izračunavanje teoretične naselitvene zmogljivosti občine Repentabor z novimi deželnimi predpisi. Delno odprto pa je ostalo še vprašanje normativa za vaska jedra. Deželna uprava zahteva, naj bi izrecno prepovedali izdelavo postajališč regulacijskih načrtov (t.i. obnovitvenih načrtov) za posamezne hiše, kar so občinski svetovalci načelno sprejeli, vendar pod pogojem, da je mogoče v vaskih jedrih izvajati ohranitvene posege tudi pred odobritvijo omenjenih podrobnostnih načrtov. K tej zadevi se bo občinski svet še povrnil na prihodnji seji, ki bo,

kot rečeno, takoj po praznikih. Dotlej bo arh. Marino Kokorovec, ki pripravlja regulacijski načrt, zadevo še vsestransko poglobil.

Pristavimo naj, da je repentabski občinski svet zavzel svoja stališča do pripomb deželne uprave večinoma soglasno, saj se je občasno vzdiral edinole predstavnik Pola svoboscin. Do večjih razhajanj je prišlo teden poprej, ko so bile na dnevnem redu pripombe zasebnikov. Tedaj so svetovalci SSK večkrat zavzeli drugačna stališča kot predstavniki upravnih večine. Zato ostaja še odprto vprašanje, s katerimi glasovi bo novi repentabski regulacijski načrt naposled odobren.

SINDIKAT / SKLEP SKUPŠČINE

Referendum o sporazumu v Tovarni velikih motorjev

V ponedeljek bo v Tovarni velikih motorjev referendum zaposlenih o sporazumu, ki so ga podpisali sindikalni predstavniki z vodstvom obrata in ki je bil predmet včerajšnje skupščine. Delavcem so že pred dnevi predstavili sporazum in sicer tako, da so vsakemu uslužbencu izročili izvod besedila. Nekaj dni zatem so bile skupščine v vsakem oddelku, včeraj pa se je odvila generalna skupščina vseh uslužbencev boljunskega obrata in povezane trovarne Diesel Ricerche.

Skupščine so se, glede na pomembnost vprašanja perspektiv razvoja tovarne in dopolnilne blagajne za 330 uslužbencev, udeležili pokrajinski sindikalni tajniki, pa tudi vsedrjavni tajnik sindikata kovinarjev Fiom-Cgil Sandro Bianchi. Razprava na skupščini je bila zelo živahna in mestoma tudi vroča, do izraza je prišla velika zaskrbljenost nad usodo, ki čaka največji tržaski industrijski obrat, kar je privedlo tudi do končnega sklepa, da ne bodo glasovali na skupščini, pač pa na ponedeljkovem referendumu.

POLEMIKE / JAVNE PODPORE

Načelnik DSL Dino Fonda o pokrajinskih prispevkih

Načelnik skupine DSL v tržaskem pokrajinskem svetu Dino Fonda je včeraj objavil tiskovno noto, v kateri pojasnjuje stališče svoje stranke do prispevkov, ki jih je pred kratkim porazdelila pokrajinska uprava kulturnim in športnim organizacijam ter javnim ustanovam na osnovi raznih deželnih zakonov. Kot je znano, je bila porazdelitev deležna marsikateri tudi izredno ostre kritike.

Fonda najprej poudarja, da je porazdelitev izvedel pokrajinski odbor, pa čeprav je poprej zaslišal posvetovalno komi-

sijo, v kateri so zastopane vse zainteresirane organizacije in ustanove. Načelnik DSL nato spominja, da so predstavniki opozicije v pokrajinskem svetu že pred meseci predlagali ustanovitev opazovalnice, ki naj bi skrbela za to, da bi ene in iste organizacije in ustanove ne bile deležne podpor več javnih uprav, druge pa nobene. Zal upravnica večina tega predloga ni sprejela.

Fonda ob koncu poudarja, da imajo predstavniki opozicije pri tej kot pri drugih zadevah predvsem nalogo, da kritično nadzirajo delo uprave.

TRST / VČERAJ DOPOLDNE

Sestal se je pokrajinski svet

Odobril je vrsto načrtov za javna dela

Včeraj dopoldne se je na svojem se- dežu v Trstu zbral tržaski pokrajinski svet in pod predsedstvom predsednice Marucci Vascon odobril vrsto sklepov, ki jih je imel na dnevnem redu.

Pokrajinski svetovalci so najprej soglasno odobrili predhodni načrt za vrsto gradbenih del na sedežu solskega skrbništva v Trstu. Stroški bodo predvidoma znašali 830 milijonov lir. Da bi zajamčili največjo možno prozornost, so svetovalci sklenili, da naj se razpiše novo licitacija za izvedbo predvidenih gradbenih posegov.

Na predlog odbornika za proračun Battistija je nato pokrajinski svet z večino glasov odobril dovoljenje, da občinska uprava seže po začasnem poslovanju v pričakovanju odobritve proračuna za leto 1998. Proti temu sklepu so glasovali vsi opozicijski svetovalci, češ da bi pokrajinska uprava lahko pravočasno predstavila in odobrila proračun za prihodnje leto.

Soglasno pa so bili odobreni vsi ostali sklepi, ki so bili na dnevnem redu. Tako je bil odobren predhodni načrt za kole-

sarsko stezo, ki naj bi povezovala Marsovo polje v Trstu z Drago. Steza naj bi se vila vzdolž železniške proge. Odboren je bil tudi predhodni načrt za realizacijo vrste infrastruktur nad obalno cesto med Grljanom in Krizem. Uredili naj bi razne poljske poti in pespoti, suhe zidove, pa tudi vodne napeljave.

Pokrajinski svetovalci so nadalje na svoji včerajšnji seji odobrili se dva predhodna načrta. Prvi predvideva ureditve teritorialnega informacijskega sistema, ki naj bi omogočil optimalno diferencirano zbiranje odpadkov ter njihov odvoz. Drugi predhodni načrt pa predvideva ureditev dvigala in kopalnice v poslopu italijanskega učiteljske Giosuè Carducci v Trstu.

Včerajšnja seja pokrajinskega sveta je torej potekla brez zapletov, saj so bile tudi točke na dnevnem redu, razen ene, neproblematicne. V bistvu je slo za odobritev okvirnih načrtov za razna javna dela. Pokrajinski svet se bo prihodnjič zbral v ponedeljek, 29. decembra. To bo zadnja njegova seja v tem letu.

NOVICE

V torek tudi v Trstu »polžji protest«

»Polžja operacija« bo 23. decembra dopoldne tudi v Trstu, in sicer med 9. in 12. uro, ko bodo avtoprevozniki ovirali promet s skrajno počasno vožnjo svojih težkih vozil. Pobudniki protestne akcije, ki se prebivalstvu vnaprej opravičujejo za nevsečnosti, so obrtniki tržaskega združenja Associazione degli Artigiani, ki sodi v okvir nacionalnega združenja Confartigianato. Druga obrtniška organizacija, CNA, se je v četrtek odločila, da pri protestu ne bo sodelovala, čeprav je enako kritična do finančnega zakona in reforme skrbstvenega sistema za avtonomne delavce. Združenje tržaskih obrtnikov sicer priznava, da je vlada z amandmaji nekoliko popravila svoje prvotne namene (npr. znižala upokojitveno starost od 58 na 57 let), vendar ne dovolj, da ne bi prevladala linija, po kateri naj bi ceno za vstop Italije v Evropo morala plačati mala podjetja, meni Associazione degli Artigiani.

Zelena luč za privatizacijo plovne družbe Tržaški Lloyd

Transportna komisija poslanske zbornice je soglasno odobrila načrt za prodajo oz. privatizacijo tržaske plovne družbe Tržaški Lloyd skupaj z drugo javno plovno družbo Italia di navigazione. Ko bo načrt odobrila se senatna komisija, bodo sprožili postopek prodaje, ki naj bi prišel že prihodnjega januarja.

Novi vlačilci in nove tarife

Med včerajšnjo predstavitevjo treh novih vlačilcev (Orion in Mars plovne družbe Tripmare in Deneb spanske plovne družbe Ocean), ki bodo odslej delovali v tržaskem pristanišču, so predstavili tudi nove tarife vlačilcev. Pristaniski poveljnik kontradmiral Sergio De Stefano je pojasnil, da bo odslej pomorska vlečna služba imela točno določene in stalne tarife, neglede na dnevni ali nočni čas in na trajanje dela. Ceno bodo določil na podlagi nosilnosti plovila, ki bo tako že vnaprej lahko poznalo strošek za privez ob pomole tržaskega pristanišča (doslej so tarife bile različne glede na trajanje in na uro). Tako bo npr. vlečna služba za tisoč tonsko plovilo stala 322 tisoč lir, za stotisec tonski tanker pa kar 72 milijonov lir.

Podaljšali rok za kontingent bencina po znižani ceni

Trgovinska zbornica obvesča, da so podaljšali rok za zadnji letosnji kontingent bencina po znižani ceni, in sicer do 31. decembra. Rok za »napolnitev« magnetne kartice je namreč zapadel 16. t.m., sedaj imajo imetniki kartice možnost, da kupijo nadaljnjih 50 litrov (zasebniki) oz. 230 litrov (podjetja ali ustanove). Na vsak način je možno tako zadnji kontingent kot tudi ves letosnji kontingent koristiti samo do konca decembra.

Potrdili imenovanje P. Luse

Deželni odbor je potrdil imenovanje Perle Luse za predsednika tržaske ustanove za ljudske gradnje IACP. Podpredsednik je odv. Armando Fast.

ŠOLSTVO / MANIFESTACIJA

Tržaški dijaki zahtevajo primernije prostore

Po tednu zasedb, nekajdnevem samoupravljanju na solah in številnih protestih so dijaki včeraj spet stopili na ulice. Na pobudo dijaške skupščine so se zjutraj zbrali na Trgu Goldoni, od koder je krenil sprevod po središču mesta vse do Trga Vittorio Veneto, kjer so se ustavili pred pokrajinsko palaco. Manifestacije so se poleg visješolcev udeležili tudi številni univerzitetni študentje. Po ocenah organizatorjev naj bi se protesta udeležilo kakih 1.500 mladih.

Predstavniki dijakov so izrazili željo po srečanju s predsednikom pokrajine Renzom Codarinom, da bi mu predložili svoje zahteve. Codarin jih je sprejel, srečanja pa se je udeležil tudi odbornik za šolstvo Roberto Sasco.

Dijaki so upravitelje opozorili na zelo slabo stanje solskih poslopij, predvsem tistih, za katere je do lanskega leta skrbela občina in so letos presli pod pokrajinsko upravo.

Predsednik pokrajine Codarin je dijaške seznanil, da ni dežela Furlanija-Juljska krajina zvisala prispevkov za solske gradnje, zaradi cesar pokrajina ni razpolagala z zadostnimi sredstvi za popravila in vzdrževanje solskih poslopij. Odbornik Sasco je poudaril, da je pokrajinska uprava namenila vsa razpoložljiva sredstva posodabljanju električne napeljave v solskih poslopih in izrednemu vzdrževanju, poudaril pa je, da bi morali sedaj posredovati pri deželni vladi in tudi pri Skladu za Trst, da bi v prihodnje prejeli več prispevkov. Dijaki so pokrajinskemu upraviteljem na koncu predlagali skupni ogled 16 poslopij, ki jih je pokrajina letos prevzela od tržaske občine, da bi se na lastne oči prepiricali o njihovem dejanskem stanju.

NAPOSLED SO GA ODKRILI

Kradel je v stanovanjih v Miljah

Na sled so mu po dveh letih prišli s pomočjo prstnih odtisov

Primer je policijo zaposlil precej časa, delo je bilo zamudno, vendar se je trud obrestoval: naposled so odkrili tatu, ki si je v dveh stanovanjih v Miljah nagrabil precej plena, vrednega več milijonov lir. Ugotovili so, da gre za 31-letnega Roma Massimiliana Braidicha iz Vidma, na sled pa so mu prišli, potem ko so pregledali na stotine prstnih odtisov: pri iskanju so sodelovali agenti znanstvenega oddelka iz Padove in Trsta ter milškega komisariata.

Do prve kraje je prišlo že pred dobrima dvema letoma, 17. novembra 1995 pri Koroscih, na škodo družine Skerl, v drugem primeru (13. januarja lani) pa je Braidich vdrl v stanovanje družine Mauri v Ul. dei Fabbri v Miljah. Obakrat mu je verjetno pomagala neka zenska.

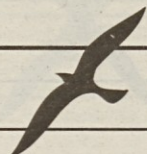
Zaradi poskusa spolnega nasilja aretirali Turka

Karabinjerji s postaje v Ul. Hermet so aretirali turskega kuharja, ki ga obtožujejo poskusa spolnega nasilja na škodo neke 20-letne Tržacanke. Moski je zaposlen na trajektu, ki vsak teden povezuje naše mesto z Dračem, predvčerajšnjim popoldne je z nekim kolegom po Nabrezju začel slediti omenjenemu dekletu, ponujala sta ji denar in jo vabila, da jima sledi, postajala

sta tudi vse bolj predrzna in nasilna. Dekle se je zateklo v bližnji bar, zatem pa je na karabinjerski postaji pojasnilo, kaj se ji je pripetilo. Kuharja so aretirali na VII. pomolu.

Oprostili Perellija

Tržaski tribunal je bivšega tajnika PSI Alessandra Perellija oprostil obtožbe protizakonitega financiranja. Govor je bil o obnovi sedeža stranke v Ul. Trento, ki jo je poskodoval požar. Delo je opravilo furlansko podjetje Celsea, ki je 15. decembra 1989 izdalo ustrezno fakturo za okrog 16 milijonov lir. Fakturo bi moral poravnati lastnik sedeža, zadruga »Il Garofano«. To se je zgodilo sele decembra 1991, denar je v gotovini izročil Augusto Seghene, vendar to ni bilo bilo nikjer zabeleženo do leta 1993, ko je prišlo do kompenzacije z denarjem, ki ga je PSI dolgoval zadrugi, kar je enakovredno protizakonitemu financiranju. Perellija pa so oprostili, ker v casu, ko je prišlo do »popravka« v bilanci zadruge, ni bil več tajnik PSI, tajnik pa je postal dan po otvoritvi. Sedaj pa morajo ugotoviti, kdo nosi odgovornost. Na zatožni klopi je sedel se Francesco Rotondaro, odgovorni za zadrugo: odločil se je za dogovorno kazen, o njem primeru bodo razpravljali konec januarja.



NA SREČANJU Z ODBORNIKOM DEGANOM

V ospredju pereča vprašanja zdravstva

Januarja bodo pričeli obnavljati glavno bolnišnico

Razmere v zdravstvu, tudi v luči skupščine nadzornikov tržskega zdravstvenega podjetja, so bile v ospredju včerajšnje tiskovne konference, ki so se je poleg deželnega odbornika Cristiana Degana (na sliki - f. KROMA) udeležili se Riccardo Rinaldi, glavni ravnatelj podjetja za zdravstvene usluge »Triestina«, Gino Tosolini, glavni ravnatelj zdravstvenega podjetja »Ospedali riuniti di Trieste«, devinsko-nabrežinski župan Marino Vocci ter miljski občinski odbornik Maurizio Grotto. Degano je povedal, da so na skupščini nadzornikov načeli znana vprašanja, s katerimi so se sicer že soočili tudi sindikati in krajevne uprave, se zlasti je bil govor o težavnem

dogovarjanju med obema podjetjema na že itak zapleteni poti ločevanja. V tem smislu so vzeli na znanje dogovor, ki sta ga oktobra letos dosegla oba direktorja, in nov sporazum, ki so ga podpisali prav te dni in ki ga bodo prihodnji teden podpisali tudi predstavniki »Burla Garofola«. »To vodi k integraciji vseh treh struktur tudi pri zelo konkretnih vprašanjih,« je dejal Degano, »kot na primer glede enotnega središča za rezervacije.« Eksperimentalno fazo pa bodo kmalu premostili, je nadaljeval odbornik, dve leti pa sta bili potrebni bodisi zato, ker taki procesi terjajo določeno obdobje, bodisi zato, ker tudi direktorji potrebujejo čas za uresničitev svojih programov.



Programi pa so bili predstavljeni, je se pripomnil Degano, a Dežela si bo s svoje strani prizadevala, z januarsko odobritvijo zdravstvenih načrtov 1998 za vso deželo, za se večjo integracijo med

načrti zdravstvenega podjetja ter načrti teritorialnega podjetja.

Degano se je zaustavil tudi ob problemu glavne bolnišnice in poudaril, da predstavlja resnični skandal, ne zaradi uslug in kvalitete, temveč zaradi logistične zasedbe. Januarja se bodo končno pričela obnovitvena dela, ki pa bodo trajala nekaj let.

S svoje strani je župan Vocci naglasil pomen srečanja z nadzorniki teritorialne pristojnosti krajevnih ustanov. Nadalje je bilo potrjeno, da pri teh spremembah prevladuje močan smisel za enotnost, omenili pa so tudi dokumente krajevnih ustanov, v katerih je omenjena potreba po pojasnitvi o integraciji med obema podjetjema.

OBISK / ALOJZ KRALJ PRI LUCIU DELCARU

Ljubljanski rektor na tržaški univerzi

Govor o obnovitvi sporazuma o sodelovanju, pa tudi o poučevanju slovenščine

Ljubljanski rektor Alojz Kralj je bil na obisku na tržaški univerzi. Z rektorjem ljubljanske univerze so bili tudi trije podrektorji, predstavniki fakultet za pedagogijo, inženirstvo in filozofijo ter funkcionarji oddelka za mednarodno sodelovanje. Na tržaški strani sta skupaj z rektorjem Luciom Delcarom bila še prorektorja, ki se ukvarjata z mednarodnim sodelovanjem prof. Castellijem in z didaktičnim delovanjem prof. Sandri, pa se dekan filozofske fakultete prof. Montijeva ter predstavniki Visoke šole za jezike in inženirske fakultete.

Ljubljanski gostje in njihovi tržaski sogovorniki so vodili razgovor o kulturnem in znanstvenem sodelovanju ter o obnovitvi sporazuma o sodelovanju med univerzama. Poglobili so tudi vprašanje poučevanja slovenščine na tržaskih fakultetah. Ljubljanska delegacija je tudi orisala tržaskim kolegom ureditev univerzitetnega studija ter možnosti raziskave na ljubljanski univerzi.

Srečanje med predstavništvi, piše v tiskovnem sporočilu tržaske univerze,

je privedlo do splošnega izboljšanja medsebojnih odnosov med univerzama v perspektivi večjega sodelovanja, se zlasti pa je pokazalo veliko zanimanje, s katerim z ljubljanske univerze gledajo na tržasko kot na pomembno kulturno in znanstveno središče tudi zaradi številnih znanstvenih ustanov na Trzaskem.

Svevov muzej v mestni knjižnici

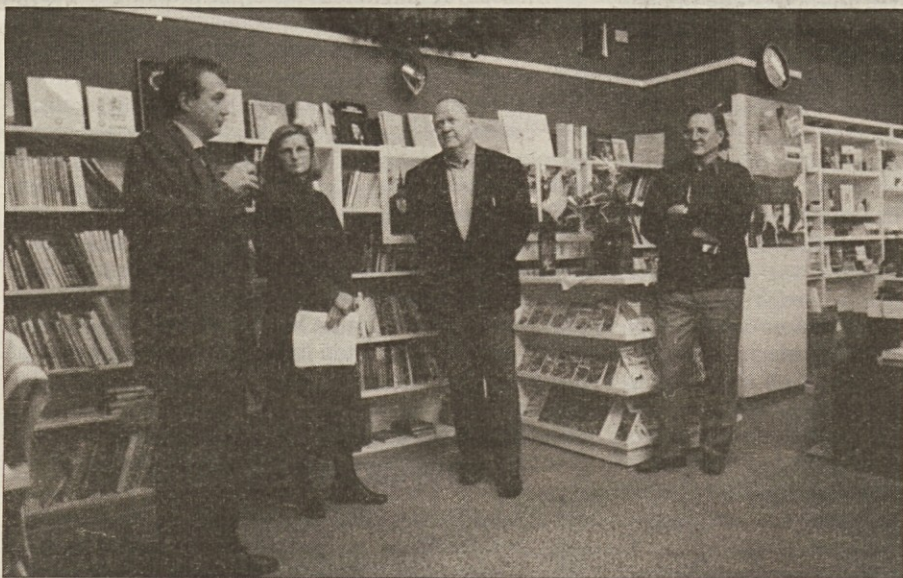
Včeraj so uradno odprli novo muzejsko zbirko, posvečeno velikemu tržaskemu pisatelju Italu Svevu, in sicer v mestni knjižnici na Trgu Hortis.

Pobudo je dala pisateljeva hči, Letizia Svevo, ki je v svoji oporoki dodelila tržaski občini arhiv svojega očeta z vsemi rokopisi, pismi in dnevniki. Letizia Svevo pa je v oporoki tudi določila pogoj, in sicer da mora tržaska občina urediti primerno razstavo v posebni dvorani, ki so jo res uredili v knjižnici pod nadzorstvom ravnateljice knjižnice dr. Annarosa Rugliano,

PREDSTAVITEV / V TRŽAŠKI KNJIGARNI

Dolharjeva Kraška simfonija

Knjigo je izdala Tržaška knjigarna - Predstavila jo je Ivanka Hergold



NOVICE

Miklavževa darila SDD

Slovensko dobrodelno društvo je tudi letos za Miklavža obdarilo otroke. Pripravilo je kakih 30 darilnih paketov, ki so vsebovali kar lepo stevilo oblačil in drugih koristnih predmetov. Tako so bili v paketih zimski jopici (bunde), trenirke, zimski čevlji, telovadne copate, pa še knjige in za najmlajše tudi igrače. Torej lepo in kar bogato Miklavžovo darilo. Dobrodelno društvo, ki bo prihodnje leto slavilo kar 50-letnico svojega delovanja, je s to svojo akcijo ostalo zvesto tradiciji, ki jo obnavlja vsako leto. N.L.

Poslovanje občinskih uradov

Občina Devin Nabrežina sporoča, da je župan odredil, da bodo med božičnimi počitnicami občinski uradi in službe izjemoma službovali v popoldanskih urah v torek namesto v sredo, 24.12., ter v torek, 30.12., namesto v sredo, 31.12.

Začeni s 1. januarjem bodo občinski uradi in službe ponovno delovali v skladu z ustaljenim službenim urnikom, se pravi s popoldanskim odprtjem ob ponedeljkih in torkih.

TV oddaja Pri nas doma

Dne 28. t.m. (ob 20.55 po TV dnevniku, s ponovitvijo v četrtek, 1. januarja 1998) bo na vrsti zadnja letošnja oddaja Pri nas doma. Naslov tokratne oddaje bo »Pri nas doma s tržaskim oktetom«. V studiu bomo gostili clane-pevce tržaskega okteta. Oddaja bo praznično obeležena. Predvajali bomo tudi posnetke z izjavami slovenskih ustvarjalcev, pisateljev in pesnikov ter tržaskega škofa. Oddajo vodi Ivan Peterlin.

ČEPRAV STA BILA OBOROŽENA

Uradnica se roparjev ni zbala

Varovalo jo je neprobojno steklo in denarja jima ni izročila

Bila sta oborožena, vendar to ni zmedlo 42-letne Lare Laurencich: roparjema je zakrčala, naj kar odideta, ker od nje ne bosta prav nič dobila. Kljub temu, da sta v rokah imela pistoli, si neznanca nista mogla prav nič pomagati, morala sta se sprijazniti, da jima je poskus spodletel in sta zbežala.

Kako to, da si je Laurencicheva upala kljubovati roparjema, ki sta ji pod nos milila pistoli? Pred najhujšim jo je varovalo neprobojno steklo. Do spodbledlega poskusa ropa je prišlo včeraj popoldne, okrog 17. ure. Tedaj v menjalnici v Ul. Roma 22 ni bilo nobene stranke, za okencem je bila samo Laurencicheva. Vstopila sta mladenica, imela sta okrog 25 let, visoka sta bila 1,80/85 m. Imela sta precej silast obraz, bila sta svetle polti, nosila sta obložena jopica temne barve. Nič nista rekla, prisotnost uradnice sta priklicala

tako, da sta z roko potrkala po steklu. Takoj zatem sta varjo uperila pistoli in ukazala, naj jima izroci denar. Steklo, za katerim je bila Laurencicheva, pa je bilo neprobojno, tako da se ni zmedla, nakar se je umaknila za zaslon in jima zakrčala, naj odideta. Kaj kmalu sta se sama uvidele, da jima ne preostane drugega, kot da jo ubogata, peš sta odšla proti Trgu Libertà. S primerom se ukvarja policija.

Nadlegoval je ženske

Več mladih zensk se je obrnilo do policije in povedalo, da so na področju Sv. Vida doživele vse prej kot prijetna srečanja: čakal jih je neki moški, ki se je izziviljal z opolzkimi dejanji. Policija mu je pršla na sled, ugotovila je, da gre za 36-letnega F. Massima, ki prebiva na območju Ul. dei Campi Elisi: sodstvu so ga prijavi zaradi opolzkih dejanj v javnosti.

Božičnica na Padričah

Zimski meseci so čas najpestrejšega kulturnega delovanja. V decembru je nadvse živahno tudi na Padričah. V začetku meseca je domače društvo v vinski kleti gostilne Dolina priredilo predavanje o narodni noši. Gosta večera sta bila Marta Kosuta, in Andrej Furlan. Pri kulturnem društvu Slovan si bodo voščila ob blizajocih se praznikih izmenjali že v nedeljo. Ob 17.30 bo namreč v vaški cerkvi sv. Cirila in Metoda božičnica; kulturni program bodo oblikovali MePZ Slovan pod vodstvom Sveta Grgica, osnovnosolski otroci (za mentorstvo je poskrbela učiteljica Savica Gagic) ter violinistki Raffaela Petronio in Valentina Bembi. Program bo obsegal predvsem božične in praznične napeve. MG

VČERAJ PREDSTAVITEV TISKU

Izšel je Jadranski koledar

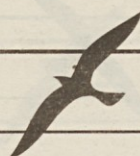
Te dni je izšel Jadranski koledar za leto 1998, ki je po nekaj letih izhajanja pod okriljem Založbe Devin spet presel pod založniško hišo ZTT. Zbornik so včeraj predstavili tisku v prostorih založbe v Ul. Montecchi. Ob prisotnosti nekaterih, zlasti mlajših sodelavcev letošnjega zbornika, so o novem knjižnem dogodku, o njegovem pomenu in o vlogi tovrstnih publikacij spregovorili glavni urednik Dušan Kalc in predstavnika nove založbe ZTT Andrej Furlan in Ace Mermolja. Med drugim je bilo izpostavljeno dejstvo, da sicer letošnji Jadranski ne prinaša dodatnih izvirnih knjižnih novosti, kot se je dogajalo pred leti, zato pa ponuja ob nakupu zbornika na izbiro se dve knjigi iz zakladnice ZTT.

Med predstavitvijo je bilo tudi poudarjeno, da predstavlja vsakoletno izdajanje ne le Jadranskega koledarja, temveč tudi Mohorjevega v Gorici in Trinkovega v Beneški Sloveniji, veliko bogastvo za naso narodnostno skupnost, ker se v teh publikacijah kljub razlikam v pristopu in vsebini, celovito zrcali naša stvarnost v vseh odtenkih. Kar se Jadranskega koledarja specifično tiče, prinaša bogat izbor sestavkov tako o današnjem družbenopolitičnem dogajanju, kot o zgo-



dovinskih temah, ki so prav tako pomemben dejavnik za boljše razumevanje današnjega časa. Prav tako pomemben je dokumentarističen del, ki predstavlja dragocen pripomoček za bodoče studije in raziskave, pri čemer velja zlasti omeniti podatke o vpisih na slovenske šole, pregled gledališke dejavnosti v zamejstvu in zadnjem letu in nenazadnje bibliografski del, ki ga pripravlja NSK v Trstu. Če k temu dodamo še vrsto poljudnih člankov z najrazličnejših področij, od sporta do

folklore, potem lahko rečemo, da ponuja letošnji koledar na svojih 240 straneh kar širok razpon tem za vse starosti in vse okuse ter zanimanja. Bogatejši kot v preteklih letih je koledarski del, ki prinaša vrsto zanimivih in koristnih podatkov, od pregleda dogodkov za preteklo leto in spominskih datumov, do izvirnih receptov in raznovrstnih pregovorov. Z likovnega vidika je JK98 posvečen Avgustu Cernigoju ob 100-letnici njegovega rojstva.



ŠOLSTVO / ŠTEVILNE PRIREDITVE

Po božičnicah so se na šolah začele božične počitnice

Povsod številna prisotnost staršev - Igrice, recitacije in pesmi



Za številne solarje so se včeraj že začele letošnje božične in novoletne počitnice, danes pa se jim bodo na tej počitniški poti pridružili se preostali. Pred odhodom na počitnice pa so morali na osnovnih šolah absolvirati se eno tradicionalno dolžnost - božičnico.

Včeraj je bila na Katinari (slika levo) skupna prireditev osnovnošolcev, nizjesolcev in domačih gojenčev Glasbene matice. Najmlajši so peli in recitali, učenci so pripravili igrice o snežinkah, vmes pa so se oglasili instrumentni - violine, trobenta, flavta, klavir - na katere so igrali gojenci Glasbene matice. Učenci 1. razreda nižje srednje sole so predstavili igrice o božičnem večeru, 2. razred pa je uprizoril zabavno igrice Crni B o božičkovem hudobnem bratu - hudčku, ki je prevzel mesto prijatelja otrok, a so mu jo palčki in otroci na koncu posteno zagodili.

Božičnica je stekla tudi na osnovni šoli Otona Zupancica pri Sv. Ivanu, in sicer v obliki prave tombole. Med posameznimi številkami so petosolci zrebali tu-

di... nastope posameznih razredov. Medtem ko so najmlajši zaplesali, so »odrasli« recitali, peli in igrali, nastopili pa so tudi skupno in zapeli vrsto božičnih pesmi. Božičnica se je nadaljevala, dokler so izzrebali tombolo. Darila so pripravili sami učenci, ki so ob koncu z ročnimi deli obdarili starše.

Včeraj so pripravili božičnico malčki otroškega vrta iz Ricmanj (na sliki desno), dan prej pa so učenci iz Ricmanj in od Domija razveselili starše in sorodnike s prireditvijo na sedežu društva Frana Venturinija v Domu Toneta Ukmarija pri Domju. Božičnica je bila kar se da pestra. Prvosolčki so predstavili prizorček o vrabčkih, ki pričakujejo dedka mraza, drugosolčki so pripravili lepljenko Zupancičevih pesmi. Tretji razred je uprizoril igrice o skrbih dedka mraza, četrti pa igrice Leopolda Suhadolcane Veliki paket. Petosolci so odigrali igrice Frana Milčinskega Zvezdica zaspanka, vmes pa je bilo še mnogo petja in glasbe, pri kateri je sodeloval tudi harmonikar David Zerjal.

ŠOLSTVO / TREBENSKA ŠOLA

Publikacija o kolednicah

Predstavili so jo včeraj po dvodnevem koledovanju otrok



Na trebenski osnovni šoli Pinka Tomazića je bila včeraj svojevrstna prireditev ob koncu leta. Učenci so na njej pokazali staršem, kaj so se v šoli naučili o starih domačih običajih. Na to temo so izvedli vrsto raz-

skav, ki so jih v preteklih dneh kronali z uspešnim koledovanjem po vasi.

Včeraj so spregovorili o starih običajih in navedbah, pripovedovanje pa obogatili s petjem kolednic, to je pesmi, ki so jih peli med obiskovanjem domačih hiš. Raziskava je zadobila oprijemljivo obliko v publikaciji, ki je izšla pri Zvezi slovenskih kulturnih društev. V brošuri z naslovom Bog Vas živi so objavljene božične pesmi in kolednice iz naših krajev, iz Trebča, Opčin, Podlonjčja, Sv. Ivana, Kriza,

Boljunca, Gročane, Grobade in tudi iz Beneške Slovenije.

Učencem, učenkam in učiteljicam-mentorikam Barbari Boneti, Elizabeti Stopar in Natasi Kralj so se zahvalili didaktična ravnateljica Stanka Cuk, predstavnik ZSKD Rinaldo Vremec in predstavnica domačega SKD Primorec Anica Malalan. Med vsemi so najbolj uživali prav otroci, ki so staršem in sorodnikom podelili voščilnice, kar so pa dobili med dvodnevno koledovanjem po vasi, so si pa razdelili med sabo.

PRIREDITVE

GODBA NA PIHALA IZ RICMANJ vabi na ZAKLJUČNI KONCERT 1997. Danes, 20. t.m. ob 20.30 v gledališču F. Prešeren v Boljuncu. Dirigent Marino Marsic.

KD PRIMORSKO vabi na koncert Vox-Magna, ki bo jutri, 21. t.m. ob 19. uri v stolnici v Kopru. Sodelujejo zbori Divaca, Maestral iz Kopra, Brnistra iz Bertokov in Primorsko iz Mackolj.

KD SLOVAN - Padrice priredi jutri, 21. decembra ob 17.30 v cerkvi Sv. Cirila in Metoda na Padricah Božičnico. Sodelujejo MePZ Slovan, osnovnošolski otroci in gostji večera, violinistki Raffaella Petronio in Valentina Bembi. Sledila bo družabnost. Vabljeni!

PD MACKOLJE vabi jutri, 21. decembra ob

17. uri v Srenjsko hišo v Mackolje na predbožično prireditev V PRICAKOVANJU... Gosta večera bosta Kvintet trobil Godbenega društva Prosek in vokalna skupina Odmevi, ki jo vodi Rado Milic in deluje v sklopu društva Rdeca zvezda iz Saleza. Nastopil bo tudi domači MePZ Mackolje pod vodstvom Iva Lesnika. Duhovno misel bo podal zupnik g. Rafael Slejko. Zbrani prispevki večera grede za bolnega otroka iz Bezovice pri Crnem kalu. Vabljeni!

GODBENO DRUŠTVO VIKTOR PARMA iz Trebča vabi na božični koncert, ki bo jutri, 21. t.m. ob 18. uri v Ljudskem domu v Trebču.

GLASBENA MATICA TRST - Sola M. Kogoj Ul. Manna 29, vabi v ponedeljek, 22. t. m. ob

17.30 na božični nastop (solski orkester, otroški zbor, komorne skupine...). Vabljeni!

KD PRIMORSKO - Mackolje vabi na Božični koncert, ki bo v torek, 23. t.m. ob 20.30 v cerkvi Sv. Urha v Dolini. Sodelujeta MePZ Primorsko in Cappella Tergestina.

KOMORNI GODALNI ORKESTER Glasbene matice - Sola M. Kogoj prireja v torek, 23. t. m. ob 20.30 v cerkvi pri sv. Ivanu BOŽIČNI KONCERT. Dirigent: Peter Filipčić; solisti: Vesna Kranjec, Sara Mosetti, Iztok Cergol, Matej Santi. Na sporedu J. S. Bach, Tartini, Vivaldi. Vstop prost. Vljudno vabljeni!

KD IVAN GRBEC, Skedenjska ulica 124, vabi clane in prijatelje na tradicionalno PRED-SILVESTROVANJE, ki bo v petek, 26. decembra ob 17.30 v društveni dvorani. Aleksij Jercog bo prispeval k prazničnemu razpoloženju.

SKD FRANCE PREŠEREN iz Boljunca prireja 26. t. m. tradicionalno stefanovanje. Ob 14.30 lučanje na Gorici in ob 17. uri kulturna prireditev v občinskem gledališču. Nastopili bodo Tamburasi SKD F. Prešeren in Dramska skupina s komedijo »N'prej, ol n'zej«.

SLOVENSKA GLASBENA SOLA - KONCERTNA POBUDA ROJAN in ROJANSKA SLOVENSKA ZUPNIJSKA SKUPNOST vabita na BOŽIČNI KONCERT, ki bo v petek, 26. t. m. ob 16. uri v rojanski zupnijski cerkvi. Pel bo Trzaski oktet.

SKD LIPA Bazovica - vabimo vas, da se nam pridružite v soboto, 27. decembra ob 20. uri v bazovski cerkvi, kjer bomo z otroškim zborom »A. M. Slomsek« pod vodstvom Zdenke Krizmancić, MIPZ »Bazovica« pod vodstvom Xenije Brass in MePZ »Lipa« pod vodstvom Tamare Razem razmišljali z besedo in pesmijo o večnih vrednotah: clovek, ljubezen, družina.

SCGV EMIL KOMEL - Koncertna sezona 1997-98 - PDG NOVA GORICA, v nedeljo 28. decembra 1997 ob 17. uri: P.I. Cajkovski LABODJE JEZERO. SNG Opera, balet Maribor in Kijevska nacionalna opera. Predstava v sodelovanju s Primorskim dramskim gledališčem v Novi Gorici.

STJAK pri Sežani - vabimo vas na NOVO-LETNI DOBRODELNI KONCERT za obnovitev cerkve, ki bo v nedeljo, 28. t.m. ob 16.30 v zupnijski dvorani v Stjaku. Nastopajo prof. Antonella Costantini - klavir, prof. Badila Ovidiu - kontrabas in prof. Paolo Spincich - klarinet.

KINO

ARISTON - 15.00, 17.20, 19.40, 22.10 »Sette anni in Tibet«, r. Jean Jacques Annaud, i. Brad Pitt.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Febbre a 90«, r. David Evans.

EXCELSIOR - 15.15, 17.35, 19.55, 22.15 »La vita è bella«, r. Roberto Benigni.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.20, 24.00 »Hercules«, risani film, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 1 - 15.45, 17.15, 18.50, 20.30, 22.15, 24.00 »A spasso nel tempo - L'avventura continua«, i. Massimo Boldi, Christian De Sica.

NAZIONALE 2 - 16.30, 19.00, 21.45, 24.00 »L'avvocato del diavolo«, i. Keanu Reeves, Al Pacino.

NAZIONALE 3 - 15.45, 17.15, 18.50, 20.30, 22.15, 24.00 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«, i. Rowan Atkinson.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15, 24.00 »L'incarico«, i. Donald Sutherland, Ben Kingsley.

MIGNON - 16.00, 19.00 »Belle, pazzes, scatenate, vogliose«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom; 20.30, 22.15 »Murder at 1600 - Delitto alla Casa Bianca«, i. Wesley Snipes, Diane Lane.

CAPITOL - 17.15, 19.45, 22.10 »Lolita«, r. Adrian Lyne, prepovedan mladini pod 14. letom.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Consigli per gli acquisti«, r. Sandro Baldoni, i. Ennio Fantastichini, Silvia Cohen.

ŠOLSKE VESTI

DTTZG Zige Zoisa obvesca, da so na razpolago na Zavodu in v Trzaski knjigarni brošure, ki so bile izdane ob 250-letnici rojstva Zige Zoisa.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

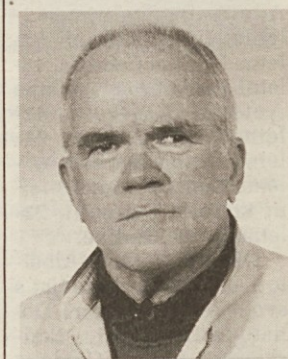
IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA v Trstu organizira silvestrovanje v Krškem. Izlet bo v dneih od 30.12.1997 do 2.1.1998. Vse podrobnejše informacije dobite v uradih Kmetijske zadruge ali pa po telefonu 8990111.



Dne 18. decembra nas je zapustil naš dragi mož in oče

Viktor Sedmak



Pogreb bo danes, 20. t. m. ob 12.20 iz Ul. Costalunga naravnost v krisko cerkev.

Zalostno vest sporočajo zena Marica, hči Ivica z mozem, brata z duzinama in ostalo sorodstvo

Kriz, 20. decembra 1997
(Pogrebno podjetje Ul. Torreebianca, 34)

Ob izgubi drage Alme Pregarc Ota izreka svojem občuteno sozaleje

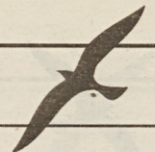
SKD France Prešeren

ZGONIŠKA OBČINA

Veselo srečanje z Abrahamom



Pred kratkim so se zbrali petdesetletniki iz zgoniške občine, da bi primerno proslavili srečanje z Abrahamom. Kot je že v navadi, so se zjutraj zbrali v Zgoniku in položili sop cvetja na občinski spomenik padlim v NOB (na sliki). Nato so se z avtobusom odpeljali v Kobarid, kjer so si ogledali muzej iz prve svetovne vojne. Nazaj grede so se ustavili na kosilu v Podbonescu, v gostilni »Pri Skofu«, kjer jim je gospa Michela postregla z odličnimi domačimi jedmi v okviru pobude »Vabilo na kosilo«. Veselo vzdusje, za katerega je poskrbel domači harmonikar Lojze Furlan, se je nato nadaljevalo v osmici v Doberdobo. Pozno zvečer so se vrnili domov obogateni z novimi občutki in z željo, da bi se v bodoče pogostejše srečevali in obujali spomine na mlada leta.



DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV V TRSTU
ZVEZA VOJNIH INVALIDOV
ZDRUŽENJE AKTIVISTOV OSVOBODILNEGA GIBANJA
PODPORNO DRUŠTVO V ROJANU

v sodelovanju s **KRUT**
vabijo na
TRADICIONALNO
NOVOLETNO DRUŽABNOST

v ponedeljek, 29. decembra 1997, ob 17. uri,
v gostinski soli v Izoli - Restavracija »Riviera«
Stevilo mest je omejeno. Vstop je možen samo z vabili,
ki so na razpolago na sedežu **KRUT**-a v ul. Cicerone 8/b,
telefon 360072 - 360324.

Udeležencem nudimo možnost avtobusnega prevoza



TABORNIKI
RODU MODREGA VALA
se bomo zbrali na

OBCNEM ZBORU

jutri, 21. decembra 1997, ob 10. uri
v razstavnici dvorani Zadrzne kraske banke na Opcinah
Vabljeni so vsi člani (v kroju)
ter bivši taborniki in prijatelji.



VZHODNOKRASKI RAJONSKI SVET
in **SKLAD MITJA CUK** v sodelovanju z

Acconciature-Frizure **CECILIA MELCHIONNA** iz Boljunca
vabijo na
božično dobrodelno prireditve

»Brez ljubezni ni dobrih del«
New Look - 3. MODNI DEFILE FRIZUR 1997/98

jutri, 21. decembra, ob 16. uri
v telovadnici pristaniških delavcev M. Ervatti pri Brisčikih

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
20. decembra 1997
URBAN

Sonce vzide ob 7.48 in
zatone ob 16.17 - Dolžina
dneva 8.29 - Luna vzide
ob 23.24 in zatone ob
11.51

Jutri, NEDELJA,
21. decembra 1997
PETER

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 13 stopinj, zračni
tlak 1012 mb ustaljen, ve-
ter 9 km na uro jugo-
vzhodnik, vlaga 95-od-
stotna, nebo oblačno,
morje skoraj mirno, tem-
peratura morja 10,3 sto-
pinje.

ROJSTVA, SMRTI IN
OKLICI

RODILI SO SE: Sara
Merciai, Jan Kosuta, Mas-
simo Miliani.

UMRLI SO: 77-letni
Adolfo Bacigalupo, 62-
letna Nivia Lugnani, 61-
letna Ondina Candias, 48-
letni Paolo Clon, 76-letna
Antonia Gregoretti, 82-
letna Maria Knezic, 91-
letna Bruna Benussi, 87-
letna Stella Pucci, 58-let-
ni Rodolfo Cermelli, 72-
letna Bruna Dudine.

OKLICI: uradnik Alber-
to Lanza in profesionist s
svobodnim poklicem Do-
natella Di Ciaccio, razi-
skovalec Alberto Cerdeira
Estrada in obrtnica Ales-
sandra Mlach, asistent
Pierpaolo Bosazzi in ana-
listka Patrizia Turina, tr-
govci Angelo Sorci in na-
takarica Lipei Jin, trgo-
vski agent Rinaldo Glavina
in funkcionar Manuela
Furlan, delavec Roberto
Rapotez in gospodinja Su-
sanna Fiabetti, uradnik
Luigi Misson in solnica

Katja Starc, uradnik Elvio
Perentin in fizioterapev-
tka Cristina Zanier,
delavec Emiliano Piuelli
in prodajalka Yizeg Di
Mauro, trgovski agent Ro-
berto Giani in uradnica
Ariella Sponza, inženir
Giacomo Triolo in univer-
zitetna studentka Erika
Zottich, uradnik Stefano
Marzi in uradnica Kriszti-
na Varga, trgovec Enver
Andreuzza in blagaj-
ničarka Roberta Zovatto.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 15.
do SOBOTE, 20. decem-
bra 1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Trg Venezia 2 (tel.
308248), Ul. Fabio Severo
112 (tel. 571088).

Bazovica, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Trg Venezia 2, Ul. Fa-
bio Severo 112, Ul. Gin-
nastica 6.

Bazovica, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Ginnastica 6 (tel.
772148).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

MARSOVČKI,

ki smo preteklo nedeljo prihajali k Vam

NA OBISK(U),

smo se morali vrniti na Mars zaradi težav z vesoljsko stražo.
Vsem otrokom in staršem, ki so se želeli srečati z nami, se za
neljubi dogodek opravičujemo in naznanjamo, da se bomo po-
novno spustili na Zemljo

JUTRI, 21. 12. 1997, ob 17. uri

Kraj neposrednega srečanja bo

v **MARLINEM DOMU** pri Sv. Ivanui, ul. Brandesia, 27
TOKRAT ZARES! Vabljeni!

RADIJSKI ODER



GODBA NA PIHALA IZ RICMANJ
vabi na

ZAKLJUČNI KONCERT

1997

Danes, 20. decembra, ob 20.30

u gledališču **F. PREŠEREN** u **BOLJUNCU**

Dirigent **MARINO MARSIC**

Dežurna zdravstvena služba

Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.



OBVESTILA

V PROSVETNEM DO-
MU na Opcinah je do da-
nes, 20. decembra odprta
razstava o drugem
tržasem procesu. Urnik
od 16. do 19. ure.

SKUPINA SHALOM,
SLOVENSKI KULTURNI
KLUB, MOSP in SLO-
VENSKA ZAMEJSKA
SKAVTSKA ORGANIZA-
CIJA vabijo danes, 20.
t.m., v Marijin dom pri
Sv. Ivanu (Ul. Brandesia)
na predbožični dobrodel-
ni ples. Igrala bo skupina
FLOATING POINTS.
Izkupiček loterije bomo
namenili dobrodelni ak-
ciji. Zacetek ob 20. uri.

SKUPINA BABILONIA
bo igrala danes, 20. t.m.,
v music baru Mixer (bivši
Tortuga) v Devinu. Zace-
tek ob 21.30.

SK DEVIN obvešča, da
zapade rok za prijave na
novoletna zimovanja v
smučarskih srediscih Fal-
cade in Val di Fassa da-
nes, 20. decembra. Infor-
macije nudi tajništvo v
večernih urah na tel.
2916004.

KD LONJER-KATINA-
RA vabi jutri, 21. t.m., na
NJAM PARTY - družab-
nost ob božičnih in novo-
letnih praznikih oziroma
tekmovanje za najboljšo
lonjersko slascico. Svojo
slascico prinesite v dru-
stvene prostore od 14. do
16. ure. Nagrajevanje in
družabnost s kulturnim
programom in loterijo bo
ob 18.30. Vabljeni!

SKLAD MITJ CUK in
Vzhodnokraski rajonski
svet prirejata v sode-
lovanju z Acconciature-Fri-
zura Cecilia Melchionna
iz Boljunca božično do-
brodelno prireditve »Brez
ljubezni ni dobrih del«
- New Look - 3. MODNI
DEFILE FRIZUR 1997/98,
jutri, 21. decembra ob 16.
uri v telovadnici prista-
niških delavcev M. Ervat-
ti pri Brisčikih.

KROZEK BRIN prireja
jutri, 21. t.m. ob 10.30 na
Krzadi v Krizu Praznik
treh zupanov. Nastopajo
otroci vaskih osnovnih
sol ter otroška zboru Ve-
sna in Brin.

TABORNIKI RODU
MODREGA VALA se bo-
mo zbrali na obcnem
zboru jutri, 21. decembra
1997 ob 10. uri v razstav-
ni dvorani Zadrzne kraske
banke na Opcin-
nah. Vabljeni so vsi člani
(v kroju) ter bivši tabor-
niki in prijatelji.

SKD VIGRED prireja
ob priložnosti božičnih
praznikov sejem knjig in
raznih ročnih del, pri-
mernih za darilo (na raz-
polago so tudi koledarji),
v društvih prostorih v
Sempolaju, jutri, 21., v
ponedeljek, 22. in v to-
rek, 23. decembra od 16.
do 19. ure.

SKLAD Mitje Cuka in
VZS Mitje Cuka prirejata
razstavo V pričakovanju
Božica... razstavljajo mali
obrtniki. V dvorani Za-
drzne kraske banke na
Opcinah, urnik: do 22.
t.m. dopoldne od 10. do
13. ure, popoldne od 16.
do 18. ure.

KD LONJER-KATINA-
RA vabi v ponedeljek,
22. t.m., na »Otroški di-
rendaj«
v prostorih
lonjerskega društva od 9.
do 17. ure. Zabava in igra
sta zagotovljeni! Poskr-
bljeno bo tudi za lačne
trebusčke... Vljudno pro-
simo, da svojo udeležbo
telefonsko najavite na
tel. st. 910387 (Tamara)
ali 910178 (Jana).

DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENECV v
Trstu vabi v ponedeljek,
22. decembra, ob 20.30
na sklepni večer v tem
letu, na katerem bo
duhovno božično misel
za blizajoce se praznike
podal rodiški zupnik go-
spod Milan Pregelj.

SKD CEROVLJE-
MAVINJE vabi clane in
simpatizerje na 7. redni
občni zbor clanov, ki bo
v ponedeljek, 22. decem-
bra v društvih prostori-
h v Mavhinjah ob 20.30.

ODBOR ZA MLADIN-
SKO PASTORALO v
tržaski skofiji vabi mla-
de, da se udeležijo VECE-
RA DUHOVNE UMIRIT-
VE IN PRIPRAVE NA
BOŽIC. Srečali se bomo v
torek, 23. decembra v zu-
pnijskem domu Andrej
Zink na Opcinah (tik ob
zupnijski cerkvi). Ivan
Florjanc nas bo s Svetim
pismom uvedel v božič-
no skrivnost. Sledil bo
pogovor in spovedovanje
v zupnijski cerkvi sv. Jer-
neja na Opcinah. Na raz-
polago bo več duhov-
nikov.

KD

FRAN VENTURINI

prireja

Božičnico

danes

20. decembra
ob 20.30

v kulturnem centru

»ANTON UKMAR-MIRO«
pri DOMJU

Vljudno Vabljeni!

ZUPNIJA SV. JERNEJA
NA OPCINAH vabi vse
domaće likovne ustvarjal-
ce k sodelovanju pri po-
stavitvi razstave na temo:
BOŽICNA SKRIVNOST.
Razstava bo v novem zu-
pnijskem domu Andrej
Zink, od 25. decembra do
6. januarja 1998. K sode-
lovanju vabljeni tudi otro-
ci in dijaki, saj bo del raz-
stave namenjen otroškim
božičnim risbam. Za
informacije pokličite na
tel. st. 211276 vsak dan
(razen nedelje) od 19.30
do 20.30.

DIJASKI DOM S. KO-
SOVELA obvešča, da je
vpisovanje za zimovanje,
ki bo potekalo od
27.12.97 do 3.1.98 v
Kranjski gori, zaključeno.
Na razpolago so se rezerv-
na mesta. Informacije do-
bite na upravi Dijaskega
doma - Ul. Ginnastica 72,
tel. 040/573141.

KD FRAN VENTURINI
DOMJO prireja silvestro-
vanje za clane. Informa-
cije na tel. st. 281196 ob
sobotah popoldne ali pri
odbornikih.

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca obvešča
udeležence tečaja sivanja
nos, da bo sestanek po
božičnih in novoletnih
praznikih, in sicer 12. ja-
nuarja 1998.

KRISKA SEKCIJA VZ-
PI Evald Antonic -
Stojan sporoča, da bo na
sedežu v Ljudskem domu
decembra '97 in januarja
'98 vsako soboto od 16.
do 17. ure na razpolago
vascanom, ki zeledoseci
vrtnitev priimka v izvorno
obliko.

SKLAD MITJA CUK
obvešča, da je vsak torek,
petek in soboto na razpo-
lago posvetovalnica za vz-
gojo in razvoj. Informacije
od ponedeljka do petka
na tel. st. 212289 v dopol-
danskem casu.



ČESTITKE

Te dni je praznovala
4. rojstni Macri. Da bi bi-
la vedno tako vesela i-
zelita teta Marta in stric
Bruno.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

ZAVAROVALNA
AGENCIJA na Krasu isče
sodelavca-ko. Tel. 0336-
566154.

VOLVO 740 turbo in-
tercooler, letnik '85 s teh-
ničnim pregledom, cena
po dogovoru. Tel.
040/228932 (Draga 31) ob
urah kosila.

LADA NIVA 4x4, let-
nik '90 prodam, cena po
dogovoru. Tel.
040/228932 (Draga 31) ob
urah kosila.

V SESLANU iscem re-
sno in zanesljivo varusko
za otroke. Tel. 291331.

TRZASKO UVOZNO-
IZVOZNO podjetje isče

knjigovodjo z večletno
prakso, z znanjem sloven-
skega jezika, v starosti
med 30. in 40. letom, ki
zeli poslovno napredova-
ti. Rokopise naslovite na
Uredništvo Primorskega
dnevnika, Ul. Montecchi
6, 34137 Trst, pod sifro
»izkušeni knjigovodja«.

ZENSKI LISICJI
KOZUH, malo rabljen in
v dobrem stanju, st. 44-46
prodam po ugodni ceni.
Tel. 828251.

SNUCI znamke Hart,
dolžina 135 cm in
smučarske cevle st. 37-38
znamke Nordica, vse v ze-
lo dobrem stanju prodam
po ugodni ceni. Tel.
828251.

TEKASKE SMUCI Elan
190 cm za zacetnike, z
vezmi, palicami in cevli
st. 35 prodam za 150.000
lir. Tel. 220669 od 9. do
10. ure ali 0335-6158792.

FC PRIMORJE isče hi-
nika za prosekno igrišče.
Tel. na st. 225945 (Husu)
po 20. uri.

ISCEN za 24 ur dnev-
no, za dva tedna, sloven-
sko govorečo gospo za
varstvo starejše osebe.
Tel. 00386-67-31229

22-LETNO DEKLE isče
zaposlitev kot otroška va-
ruska. Tel. 00386-66-
81502.

PRI GABROVCU pro-
dam zemljišče, 1500 kv.
m. Tel. 225396 ali
225826.

PRODAM zaradi selitve
nov plinski gorilnik Her-
man, se v embalazi,
25.000 kalorij, brez grel-
nika tople vode. Tel.
225396 ali 225826.

PRODAM Polo Volk-
swagen CL 1100, letnik
junij 92, crne barve, v do-
brem stanju. Tel. v večer-
nih urah (0432) 761999.

PRODAM Fiat Punto
75 SX, letnik 1996 v od-
ličnem stanju. Tel. (0481)
532038 od 13.30 do 19.30.

ISCEN v Trstu ali okoli-
lici majhno stanovanje ali
hišico (prazno), tudi po-
trebno popravi. Tel.
040/351286 (tel. tajnica).

PODJETJE nudi zapo-
slitev knjigovodji z
izkusnjami, part-time za
stiri ure. Pisni curriculum
poslati na Primorski
dnevnik - Ul. Montecchi 6
- 34137 Trst pod sifro
»Knjigovodja«.

SUHA DRVA za kurja-
vo dostavljamo na dom na
Goriskem, kmetija A.
Komjanc. Tel. * st.
0481/390238.

V GORICI iscem stano-
vanje, primerno za dve
studentki. Klicati na tel.
040/771909 pred 8. uro
zjutraj ali po 20.30 zvečer.

OSMICO je v Lonjeru
st. 255 odprl Damjan Gla-
vina. Poleg belega in
rdečega vina je poskrblje-
no tudi za domači prigriz-
ek.

OSMICA pri Piscancih.
Silvano Ferluga vabi na
pokušnjo točenih in sorti-
ranih vin.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

V MEDJE VASI st. 10 je
odprla osmico Maurica.
Vabljeni!

OSMICO ima v Borstu
Danjel Glavina.

OSMICO sta odprla
Cvetka in Mirko Briscak,
Brisce 3.

KMECKI TURIZEM
SKERLJ, Salez 44, je od-
prt samo se do nedelje,
14. decembra. Tel.
229253.

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

AGROTURISTICNO
dejavnost je odprl
Ostrouska, Zagradec 1. Ob
cetrtkih zaprto.

OSMICO sta odprla
Magda in Slavko Skerlj,
Zgonik 15/A. Vabljeni!

DO 20. DECEMBRA je
pri Bibcu v Krizu odprto
ob cetrtkih, petkih in so-
botah.

PRI KUKUKOVH v
Dobrodo so odprli agro-
turistino dejavnost. Zap-
rto ob torkih in sredah.
Tel. 0481-78140.

PRISPEVKI

Ob 17. obletnici smrti
Josipa Rebule in ob 5.
obletnici smrti Ivanke
Doljak vd. Krizman daruje
Milka Rebula z družino
100.000 lir za VZS Mitja
Cuk.

V spomin na Viktorijo
Kosuta darujeta Nives in
Gigi De Lorenzi 25.000 lir
za DPZ Vesna.

Namesto božičnih in
novoletnih vošcil daruje
SKD France Prešeren
200.000 lir za COS Fran
Venturini Boljunec - Borst-
Pesek in 100.000 lir za
boljunski vrtec.

Namesto cvetja na grob
Alme Pregarc Ota darujeta
Ida in Dusko Grgic
100.000 lir za COS Fran
Venturini.

V spomin na pokojnega
senatorja Darka Bratine da-
rujejo Maja Brajkovic,
Katja Colja, Andrej Furlan,
Milan Pahor, Ziva Pahor,
Katja Pasarit, Vesna
Tomsic in Danila Zuljan
150.000 v Sklad Pavla
Stranja (v ustanavljanju).

Ob priliki božičnih
prazn

Namesto cvetja na grob
teti Mariji Boneta darujejo
necakinja Osanna, Gianni
in Fabio 100.000 lir za Sk-
lad Mitja Cuk.

V spomin na Ernesta
Veljaka daruje Silva Grgic
z družino (Padrice 193)
100.000 lir za SKD
Barkovlje.

V spomin na mamo
Ivanko, ob

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko Stalno gledališče

gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« danes, 20. t. m., ob 19.30 v Krškem; v ponedeljek, 22. in v torek, 23. t. m., ob 20. uri v Mariboru.**Gledališče Rossetti**

Stalno gledališče FJK - Gledalska sezona 1997/98

Danes, 20. t. m., ob 20.30 (red F/C(17): gledalska skupina Cooperativa Gli Ipocriti s predstavo A. De Musseta »Lorenzaccio«. Režija Maurizio Scaparro. Predstava v abonmaju: odrezek 13 moder.

Zadnja ponovitev jutri, 21. t. m., ob 16. uri (red G/D(17).

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic za predstavo »Estate e fumo« T. Williamsa, ki bo na sporedu od 9. do 11. januarja (v abonmaju - odrezek 18 bel - na izbiro) in za predstavo »L'uomo, la bestia e la virtù« L. Pirandella, ki bo na sporedu od 13. do 18. januarja (v abonmaju - odrezek 6 rumen) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Danes, 20. t. m., ob 17. uri (red S/S) Donizettijeva opera »Don Pasquale« v postavitvi Teatra San Carlo iz Neaplja, izvajata orkester in zbor gledališča Verdi pod vodstvom Stefana Ranzanija. Zbor vodi Luigi Petrozziello.

Zadnja predstava jutri, 21. t. m., ob 16. uri (red G/C).

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča (urnik: 9-12, 15-17 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih), v Vidmu pri ACAD (tel. 0432-470918).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Jutri, 21. t. m., ob 11. uri Povem ti pravljico: na sporedu bo pravljica »Zabji kralj«.

Od 9. do 18. januarja gostuje gledalska skupina Compagnia della Rancia s predstavo »Brchetti in technicolor« Arturom Brachettijem.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča Cristallo in pri UTAT v Pasazi Protti, informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

Festival narečnega gledališča Ave Ninchi

Danes, 20. t. m., ob 20.30 bo nastopila skupina »Tarvisium Teatro« iz Trevisa s predstavo »Virgola«. Vstop prost.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 20. t. m., ob 20.30 »L'ospite inatteso«. Prireja Terzo Teatro iz Gorice.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledalska sezona 1997/98

V torek, 13. in v sredo, 14. januarja 1997, ob 20.30: CRT Artificio in Teatro Biondo Stabile iz Palermo v sodelovanju s Piccolo Teatro iz Milana »Il caso Kafka« Roberta Andò in Moni Ovadie. Režija Roberto Andò. Nastopajo Moni Ovadia in TheaterOrchestra.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 20. t. m., ob 20.45 gledalska predstava »Me-dea« v izvedbi Teatro de gli Incamminati. Režija Luca Ronconi.

Zadnja ponovitev jutri, 21. t. m., ob 20.45.

Teatro Contatto - Auditorium Zanon

Danes, 20. t. m., ob 20.30 se bo predstavila skupina »Compagnia del Centro Servizi e Spettacoli di Udine« z delom »Tutto per amore« Fabiana Fantinija in Rite Maffei. Predstave bodo trajale do 22. t. m.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 21. t. m., ob 18.00 in ob 20.30 film »Mirovnik«.

SEŽANA

Kulturni Center Srečka Kosovela

V soboto, 27. t. m., ob 17. uri obisk Dedka mraza in predstava »Hura za veljake Mlake Kloake«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V torek, 23. t. m., ob 8.45, 10.45 in 11.45 gostovanje v Izoli s predstavo »Le po kom se je vrgel ta otrok«.

ČEDAD

Kavarna S. Marco

Danes, 20. t. m., ob 20. uri koncert skupine Evasion. Na sporedu Bolling in Piazzolla

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

16. januarja 1998, ob 20.45 nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Anton Nanut, solist Mi-scha Maisky. Na programu Smetana, Dvorak, Janacek.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Dvorec Vogrsko

V torek, 23. t. m., ob 20. uri prireja Kulturni dom Gala božični koncert z vokalnimi solisti iz Sankt Peter-sburga in organistom Tonetom Potočnikom (izven abonmaja).

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 20. t. m., ob 20.30 božični koncert s komorno skupino Ave iz Ljubljane. V soboto, 27. t. m., ob 21. uri novoletni koncert s Simfoniki RTV Slovenija in komornim zborom RTV Slovenija. Dirigent Anton Naniut.

KOPER

Stolna cerkev

Jutri, 21. t. m., ob 19. uri koncert sakralne glasbe Vox Magna. Sodelujejo zbori Divaca, Maestral iz Kopra,

Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V petek, 26. t. m., ob 18. uri gostovanje opere in bale-ta SNG Maribor in kijevskega državnega gledališča z baletom »Labodje jezero«.

V soboto, 24. januarja 1998, ob 19. uri: W. Shake-speare »Macbeth«. Ponovitve 26., 28., 30. in 31. ja-nuarja. Vstopnice lahko rezervirate že zdaj, informa-cije (00386-61/222815).

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 20. t. m., ob 11. uri Milan Jesih »Deseti racek«; ob 19.30 J.B. P. Moliere »Tartuffe«.

Danes, 20. in v soboto, 27. t. m., bo na mali sceni ob 22. uri gostovala skupina TV Poper s satiricnih kaba-retom Borisa Kobala, Sergeja Verča, Mirana Kosute in Borisa Devetaka »Burja v megli«.

SNG - Drama

Danes, 20. t. m., ob 19.30 E. Albee »Kdo se boji Vir-ginie Woolf?« (abonma sobota in izven - konto).

Mala drama: danes, 20. t. m., ob 18. uri v zgornjem fojerju: J. Misima/M. Hočevar »Obisk« (izven - kon-to); ob 20. uri W. Schwab: »Predsednice« (izven - konto).

Lutkovno gledališče

Od 27. do 29. t. m. bo na sporedu »Zogica marogica«.

Kulturni dom španski borci

Danes, 20. t. m., ob 17. uri: »Zlata palčica«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

V ponedeljek, 22. t. m., ob 17.30 na sedezu Glasbene matice v Ul. R. Manna 29 božični nastop solskega orkestra, otroškega zbora in komorne skupine. V torek, 23. t. m., ob 20.30 v cerkvi pri Sv. Ivanu Božični koncert. Dirigent Peter Filipčić. 27. januarja 1997. t. m., ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Tria Lorenz iz Ljubljane.

Gledališče Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 12. januarja 1998, ob 20.30 koncert na katerem bosta nastopila Marzio Conti (flavta) in Bruno Canino (klavir). Na sporedu Schubert, Roussel, Milhaud in Boulez.

Gledališče Rossetti

V ponedeljek, 22. t. m., ob 20.30 Božični koncert, ki ga prireja Banco AmbroVeneto. Vabila sobite pri blagajni gledališča.

V ponedeljek, 29. t. m., ob 18.30 novoletni koncert »Dunajski večer« Komornega orkestra Furlanije-Julij-ske krajine, ki ga vodi Romolo Gessi. 2. in 3. januarja 1998, ob 21. uri koncert The Golden Gospel Singers. Predstava izven abonmaja.

Gledališče Verdi

V torek, 6. januarja 1998 novoletni koncert »Srečno novo leto Trst«. Nastopil bo Orkester občinskega gle-dališča Verdi pod vodstvom Johna Mc Glinna, soli-stka Kim Criswell. Koncert prirejajo Združenje trgov-cev, Trgovinska zbornica in CRT Trst.

Predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi.

Stolnica sv. Justa

Jutri, 21. t. m., ob 19.30 koncert istrskih božičnih melodij.

Evangeličanska cerkev na Largo Panfili

Danes, 20. t. m., ob 21. uri božični koncert.

BOLJUNEC

Gledališče France Prešeren

Danes, 20. t. m., ob 20.30 zaključni koncert Godbe na pihala iz Ricmanj. Dirigent Marino Marsic.

DOLINA

Cerkev sv. Urha

V torek, 23. t. m., ob 20.30 Božični koncert na kate-rem bosta nastopila MePZ Primorsko in Cappella Tergestina.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V torek, 23. t. m., ob 20.30 koncert »The Sue Conway Victory Singers«. Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (ur-nik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

SCGV Emil Komel - Koncertna sezona 1997/98

PDG Nova Gorica - V nedeljo, 28. t. m., ob 17. uri P.I. Cajkovski »Labodje jezero«. Nastopajo SNG Opera in balet Maribor ter Kijevska nacionalna opera.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramar - Konjusnica: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Dačanih podaljsana do 6. ja-nuarja 1998. Obiščete jo lahko od 9. do 17. ure.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Chersicla. Dall'informale alle muse energetiche«; danes, 20. t. m., ob 17. uri vodi obisk dr. Luca Geroni.

Galerija Torbandena: do 31. t. m. razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.

Galerija Rettori Tribbio 2: do 2. januarja razstavljajo številni umetniki. Urnik ogleda: v tednu od 10.00 do 12.30 in od 17.00 do 19.30, ob praznikih od 11.00 do 13.00 (*na sliki grafika Marina Sormanija*).

Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Tergesteo: še danes, 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 8-21.

Poštna palača na Trgu V. Veneto: še danes, 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Na ogled od 8. do 20. ure.

Sedez turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): do 30. t. m. razstavlja Claudia Raza.

Galerija Nadia Bassanese: do 24. t. m. razstavlja An-gela Fasoli.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 13.1.1998 je na ogled razstava »Olinsky - verjetno zadnji umet-nik 20. stoletja«.

Palača Costanzi: do 25. februarja 1998 je na ogled razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Krožek Fincantieri (Galleria Fenice 2 - I. nad-stropje): na ogled je razstava trzaskе slikarke Adriane Bavaresco »Jadran: morje in zemlja«.

Gledališče Miela - Kdo so drugi...: na ogled je foto-

grafska razstava S. Salgada »Podobe, tragedije in upanja«.

Gregorciceva dvorana (Ul. Sv. Franciska 20): foto-grafska razstava fotokrožka Trst 80. Urnik od pone-deljka do petka od 9. do 16. ure.

Centres' Art Gallery v Mednarodnem centru za teo-retsko fiziko »Abdus Salam« v Grljanu: na ogled je razstava akrilov Carmela Vranicha.

Center Il Giulia: do 11.1.1998 je na ogled božična skupinska razstava.

Državna knjižnica v Ul. Teatro Romano 7: do 30. t. m. razstavlja Oliviero Honoré Bianchi. Urnik: 10-12, 16.30-18.30.

OPČINE

Dvorana Zadrudne kraske banke: na ogled je razsta-va »V pričakovanju Božica... razstavljajo mali obrt-niki«.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je skupinska fotografska rszatava »Skupina 75«.

Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski raz-stavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Per-solja ter kipar M. Persolja.

Katoliska knjigarna - Ars Galerija: na ogled je raz-stava slikarja Pavla Medvesčka.

VIDEM

Stamperia d'arte Albicocco: na ogled so dela Tonina Crangnolinija.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleon v Campoformidu«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Mala galerija: odprtje razstave likovne delavnice - Umetnost postavlja vprašanja. Urnik: od ponedeljka do petka od 15. do 17. ure.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: do aprila 1998 je na ogled razstava grafik Toneta Kralja. Urnik: od 10. do 18. ure - ob po-nedeljkih zaprta.

LJUBLJANA

Mala galerija: do 14. januarja 1998 bo na ogled foto-

grafska razstava Blaža Župancica - Passepartout..**Prirodoslovni muzej Slovenije (vhod iz Muzejske ul. 11):** odprta je razstava rezultatov geolosko-paleonto-loške spremljave gradbenih del na odseku avtoceste med Divačo in Kozino. Razstava želi opozoriti na geolosko naravno dediscino, ki je bila doslej opb podobnih delih marsikdaj spregledana. Avtorja razsta-ve dr. Tea Jurkovsek in dr. Bogdan Jurkovsek.





CELOVEC / SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA

Bogat Knjižni dar za leto '98

Predstavitev tudi v Ljubljani

Knjižni dar Slovenske prosvetne zveze s Koroske za leto 1998 predstavili tudi v Ljubljani. Predstavnici Slovenske prosvetne zveze iz Celovca in založbe Drava sta na četrtkovni novinarski konferenci zbranim predstavili Knjižni dar za leto 1998, ki vključuje tri knjižne novosti; Koroski koledar 1998, spomine Lipeja Kolenika Mali ljudje na veliki poti, otroško knjigo Ericha Kaestnerja Konferenca zivali ter dve zgoščenki Mesanega pevskega zbora iz Sentjakoba v Rožu.

V Koroskem koledarju 1998 so na nekaj manj kot 150 straneh zbrani prispevki 21 avtorjev. Poleg prispevkov o političnem in kulturnem dogajanju med koroskimi Slovenci, predvsem 90. obletnice organiziranega kulturnega dela na Koroskem, je rdeca nit koledarja tudi tematika človekovih pravic in sožitja.

Podobno sporočilo prinaša tudi prvi prevod otroške knjige Konferenca zivali v slovenscino, saj je knjigo, ki je prvikrat izšla leta 1949, avtor napisal tudi kot odziv na Splosno dekla-

racijo človekovih pravic. Ob tem pa knjigo, ki jo je iz nemščine prevedla koroska pesnica Sonja Wakounig, poleg zanimivega branja dopolnjujejo tudi značilne ilustracije Marjana Mancka.

V knjigi Mali ljudje na veliki poti se Lipej Kolenik na več kot 200 straneh spominja predvojnega, vojnega in povojnega časa na Koroskem. Kot je v spremni besedi zapisal Janko Messner, je avtor spomine zapisal samokritično, brez olepševanja, zamolčevanja ter skoraj z dnevniško natančnostjo.

Zgoščenki sta posnetka s koncertov Mesanega pevskega zbora iz Sentjakoba v Rožu; prva z naslovom Ponižani in razžaljeni vključuje pesmi 22 manjšin in zatiranih narodov. Pesem upanja, druga zgoščenka, pa prinaša pravoslavno Boženstveno liturgijo Stevana St. Mokranjaca, židovski Jom Kippur Shalom Secunda, tradicionalni islamski Allah Akbar ter katoliško Miso Criollo Ariela Ramireza. (STA)

ABONMAJSKI KONCERT GLASBENE MATICE

Mehki in uglajeni zvoki flavte Davorja Bušića

Nastopil je ob spremljavi pianistke Nine Kovačič

V torek, 16.12. je abonentom tržaske Glasbene matice igral izvrsten flavtist Davor Bušić, rojen v Sarajevu, zdaj zivec na Reki, ob spremljavi pianistke Nine Kovačič. S tretjim abonmajskim koncertom je Glasbena matica gostovala v dvorani nemške ustanove »Deutscher Hiltf-sverein«, ki smo ga prej poznali kot »Goethe Institut«. Ta zelo lepa, prijetna, za komorne koncerte zagotovo bolj ustrezna dvorana, pa ima zal tudi svoje slabosti: skripajoč parket in okna, ki gledajo na zelo prometno ulico Coroneo. Tako smo (tudi zaradi nediscipli-



niranih obiskovalcev, ki so sredi prve točke vstopali v dvorano) med hrupom in šumom komajda lahko zaznali flavtistovo izredno subtilno interpretacijo uvodne Gabrielčiceve skladbe Fistula. Ko so se zvoki okolja nekoliko umirili, pa smo vendarle lahko uživali ob pravem komornem muziciranju, ki sta ga Davor Bušić in Nina Kovačič nudila v elegantni in usklajeni izvedbi zgodnje Mozartove Sonate v A-duru KV 12, ki jo je le mestoma (sele v hitrejšem Allegro) zmotila (preglasnost klavirja. V Geninovem Beneskem karnevalu, ki ga poznamo v verzijah različnih avtorjev, vsem pa je skupna virtuozno zastavljena partitura, se je Davor Bušić izkazal kot odličen, celo brezhibnen flavtist, ki se v tovrstnih paradnih partiturah ohranja svojo galantnost in mehkobo; tudi tam, kjer bi marsikdo brez greha dodal kaksen osladni rubato. Očaral je s tehnično perfekcijo, izenačenim tonom in lahkotnim preigravanjem najrazličnejših, tudi najtežjih prijemov na flavti. Skratka, dokazal je, da je virtuoz v pravem pomenu besede.

Njegova umetniška moč poust-

varjanja pa je najbolj prisla do izraza v sklepni skladbi Sonati v A-duru Cezarja Francka, ki je zavzela celoten drugi del koncerta. To obsirno delo francoskega mojstra, ki je konec prejšnjega stoletja že imel za sabo močno flavtistično tradicijo pa tudi najboljše izvajalske mojstre, je velik zalogaj za vsakega flavtista, pa tudi pianista. Tehnična zahtevnost, tonsko bogastvo, harmonska in ritmična pestrost ter nenazadnje izredna lepota melodične so razlogi, zaradi katerih zelo radi posegajo po njej najboljši flavtisti. Med njimi je očitno tudi Davor Bušić, saj jo je podal z vsemi cari, ki jih sonata nosi v sebi. Pri tem pa tudi zanesljiva pianistka Nina Kovačič ni zaostajala; izredno zahteven klavirski part, ki skorajda nadomešča orkester, je izvedla z vso briljanco in občutkom za skupno muziciranje.

In ceprav so flavtistu v sklepnem stavku že skorajda pojemale moči, je navdušenemu občinstvu vendarle poklonil dodatek, Schubertovo Serenado, ki ji je vdahnil vso nežnost, toplino in lepoto tona svoje flavte.

Lea Hedžet

NOVA GORICA / GLASBENA SEZONA KULTURNEGA DOMA

Cappella Istropolitana očarala

V veliki dvorani Kulturnega doma Nova Gorica je v ponedeljek, 15. decembra, na četrtem abonmajskem koncertu nastopil komorni orkester Cappella Istropolitana.

Stirinajstclanski orkester pod vodstvom Ewalda Danela, ansambel, ki mu je zaradi izjemne umetniške ravni Mestni svet Bratislave leta 1991 dodelil naslov Komorni orkester mesta Bratislava, je sestav, ki preseneči, navdusi in očara zaradi izjemne uglasenosti, specifične barvne zlitosti instrumentov, prefinjenega muziciranja in tehnične dovršenosti. Člani orkestra, v veci-

ni priznani in izkušeni komorni glasbeniki in solisti, so z združitvijo uspeli oblikovati glasbeno skupnost, ki diha kot celovito, popolnoma ubrano, sinhrono glasbeno telo. Ta obdujujoča glasbena simbioza poustvarja kultiviran zvok, ki ima vse odlike zlahtnega, plemenitega komornega muziciranja. Uglajeni in poetični so slovski interpreti v skladbah, ki so izvajalcem največkrat izziv za predstavljanje tudi povsem drugačnih poustvarjalnih vrlin. Liričnost, subtilnost ne označujeta zgolj izvedb počasnejših, spevnejših stavkov, temveč celotno

glasbeno izpoved. Izvedbe orkestra Cappella Istropolitana so odraz najvišje interpretativne discipline. Slovski umetniki so, v slogu razpoznavnega komornega zvoka, v uvodu novoriskega koncerta ponudili krajši detalj iz ameriške glasbe 20. stoletja. S korektno izvedbo Adagija za godala Samuela Barbera pa so zagrli le preludij v tehtnejše kompozicijsko snovanje, s katerim komorni orkester iz Bratislave upravičeno osvaja svetovne koncertne odre, je navdušilo tudi novogoriško občinstvo in gostje so se mu oddolžili z izvedbami dveh skladb se enega českega velikega romantika: Antonina Dvora-

oprtem na česki ljudski glasbi. Suito za godala Leosa Janacka in Serenado za godala v Es-duru, op. 6 Josefa Suka so slovski glasbeniki izvedli brezhibno, doživeto, stilno popolnoma uglaseno, brez odvečne pretirane čustvenosti ali napetosti. Vrhunsko komorno muziciranje, s katerim komorni orkester iz Bratislave upravičeno osvaja svetovne koncertne odre, je navdušilo tudi novogoriško občinstvo in gostje so se mu oddolžili z izvedbami dveh skladb se enega českega velikega romantika: Antonina Dvora-

Tatjana Gregorič

OB 50-LETNICI PRIMORSKIH NOVIC / ZBORNIK PRIMORSKE - 50 LET

Za Primorsko nadvse pomembna publikacija

„Doba 50 let je v razvoju človestva le kaplja v morju. Tako kratko ali dolgo razdobje, kot ga pač pojmuje, pa je zelo pomembno v zgodovini slovenskega tiska na Primorskem,“ je dejal dr. Branko Marusič na novogoriški predstavitvi Zbornika Primorske - 50 let, ki ga je ob petdesetletnici priključitve maticni domovini izdal časopis Primorske novice. Predstavili so ga v Kopru, Novi Gorici in Ljubljani.

V poldrugem stoletju smo Slovenci na Primorskem izdajali zelo veliko število časopisov, od dnevnikov do mesečnikov. Le trije so vzdržali dobo daljšo od 50 let. Prva je bila tržaska Edinost, ki je leta 1926 izdala, točneje 17. januarja, jubilejno številko, katere vsebino so ponatisnili v brošuri. Drugi je bil Primorski dnevnik, ki izhaja v Trstu od maja 1945, in ki je svojo petdesetletnico počastil pred dvema letoma. Tudi ob tej priložnosti so pripravili zbornik. Tretje so Primorske novice, ki izhajajo v Kopru in Novi Gorici in ki so letos praznovala svojo petdesetletnico. Pravzaprav je 8. novembra 1947 izšla prva številka stirinajst dnevnika Nova Gorica, ki je na jugoslovanski strani meje zamenjala dotedanji

Soski tednik (v Gorici, na italijanski strani meje je v avgustu 1947 pričela ponovno izhajati Soca). V Kopru je najprej izhajal Istrski tednik, leta 1952 se je preimenoval v Slovenski Jadran. Nova Gorica je leta 1953 dobila nov naslov Primorske novice, leta 1963 se je list združil s Slovenskim Jadranom. Danes so Primorske novice zelo brane, so najbolj razširjen lokalni list v Sloveniji.

Zbornik Primorske - 50 let, tak je uradni naslov knjige, je publikacija, ki se lahko kosa marsikatero enciklopedijo. V knjigi velikega formata, ki ima 352 strani, so objavljeni spisi kar 100 avtorjev. V njih najdemo vse, kar je treba vedeti o deželi, ki jo ze tritetr stoletja poznamo kot Primorsko, pa ceprav so nekateri kraji pred 1. svetovno vojno pripadali deželi Kranjski. Pobudniki si najbrž niso predstavljali, da bo nastalo nekaj tako obseznega in edinstvenega. Primorska je danes edina slovenska dežela, ki se lahko ponasa s tako popolnim pregledom zadnjega polstoletnega dogajanja. To sta povedala in ugotavljala na obeh predstavitev predsednica založbe Primorske novice Barbara Verdnic in



urednik zbornika Slobodan Valentinčič. Ni bilo lahko v relativno kratkem času le nekaj mesecev od letosnjega poletja sem, za sodelovanje pridobiti sto avtorjev. V kratkih člankih v zborniku so spisi primorskih novinarjev (seveda so tu bili najbolj angažirani uredniki in sodelavci Primorskih novic), zgodovinarjev, arhivarjev, muzejskih delavcev, ekonomistov, literatov, publicistov.

Ceprav je v zborniku govor predvsem in skoro izključno o tem

zadnjem pol stoletju, se v nekaterih spisih avtorji niso morali - in niti ne bi smeli - izogniti pogledu v prejšnje dogajanje. To velja predvsem za zgodovinarje. Ceprav je meja ze 50 let takšna, kot jo danes poznamo, ni bilo in ni mogoče enostransko poročati le o tem, kar se dogaja onkraj mejnih prehodov pri goriski Rdeci hiši ali pri Skofijah in na Fernetičih. Zaradi tega je bilo prav, da so v zborniku našli prostor tudi prispevki avtorjev z italijanske strani državne meje, ki so osvetlili dogajanje pri nas v drugi polovici 20. stoletja. Vprašanj, ki so vezana na slovensko prisotnost v Trstu in Gorici, so se dotaknili tudi nekateri avtorji s slovenske strani meje.

Svoje spise o tukajšnjem dogajanju na raznih področjih so prispevali naslednji avtorji iz Trsta in Gorice: Marjan Kemperle, Milan Pahor, Marko Waltritsch, Zora Tavcar, Ace Mermolja, Bojan Brezigar, Lida Turk, Miran Kosuta. O dogajanju tudi pri nas, pa ceprav je teza spisov razumljivo na drugi strani državne meje, pišejo predvsem zgodovinarji: Branko Marusič, Metka Gombac (bila je tudi urednica tistega dela zbornika, kjer so

objavljeni zgodovinski članki), Boris M. Gombac, Miran Komac, Nevenka Troha, Maruša Zagradnik, Meta Kusar, Jože Hočvar, Ciril Zlobec, Miran Rakovac in se kdo. Nemogoče je v tako kratkem prispevku analizirati vse to, kar je objavljenega v zborniku.

Obdelana so vsa področja življenja na današnjem Primorskem, na katerem biva približno ena osmina prebivalstva Slovenije. V zborniku najdemo tudi podroben pregled sedanjih občin v teh krajih, kar je zelo koristno. Kot so nekateri sodelavci tudi povedali na predstavitvi, so imeli na voljo premalo časa in prostora, da bi obdelali vso problematiko. Pri takšni publikaciji pa je tudi omejitev nujna: ce ne bi bil zbornik takšen, kakršen je, bi ga najbrž ne imeli se dolgo let. Za zaključek lahko ugotovimo le, da gre za edinstveno publikacijo, za kar se moramo zahvaliti pobudnikom, urednikom, sodelavcem in seveda založbi, ki si je prevzela nelahko nalogo tako zajetno knjigo, tiskano v 2.000 izvodih, tudi plasirati na danes vse bolj težavnem knjižnem trgu v Sloveniji.

Marko Waltritsch



INDONEZIJA / SINGAPURSKO LETALO STRMOGLAVILO NA SUMATRI

V letalski nesreči boeinga 737-300 umrle 104 osebe

Na območju Olimpa in Pierie še vedno iščejo ukrajinski jak-42

DŽAKARTA - V nesreči boeinga 737-300 singapurske letalske družbe SilkAir, ki je včeraj strmoglavilo na indonezijski otok Sumatro, naj bi umrli vsi 104 potniki in člani posadke, med temi številni tujci, je dejal generalni direktor zračnega prometa v Džakarti Zainudin Sikado.

Boeing 737-300, ki je iz Džakarte letel v Singapur, je izgubil stik z nadzorniki poletov in se zrušil približno 60 kilometrov severovzhodno od mesta Palembang na jugu Sumatre, ob izlivu reke Musi, so povedali pri družbi SilkAir, novico o nesreči pa so potrdili tudi indonezijski uradni viri. Neki indonezijski visoki predstavnik pa je izrazil bojazen, da so nekateri deli letala padli v morje, saj je do nesreče prišlo ob močvirnatem izlivu.

Na seznamu potnikov, ki so se vkrcali na letalo v indonezijski prestolnici, je 40 Singapurcev, 23 Indonezijcev, 10 Malezijcev, pet Amerikanov, pet Francozov, stirje Nemci, trije Britanci, dva Japonca ter po en bosanski, avstrijski, indijski, tajvanski in avstralski državljani. Na letalu je bilo še sedem članov posadke.

SilkAir je sestrška letalska družba bolj znane Singapore Airlines. Obe družbi nista do sedaj imeli nobene letalske nesreče in sta bili v Aziji uvrščeni med najzanesljivejše letalske družbe.

Take laskave ocene pa ne veljajo za ukrajinsko letalsko družbo Aerosweet. Njen jakovljev 42



ze drugi dan se vedno iščejo na območju Olimpa in Pierie (na sliki AP). V iskanju je včeraj sodelovalo 4.500 vojakov. Vremenske razmere so se nekoliko izboljšale, a obe območji pokriva visok sneg. Grki upajo, da bo danes uspešnejše izvidniško letalo P-3, ki jim ga je v ta namen posodila zveza Nato.

Medtem so grške oblasti včeraj zacele preiskavo tudi o solunskem letalscu. Sindikalni predstavniki namreč trdijo, da letališče v Solunu nima posebnega radarja za spremljanje približevanja in pristajanja letal. Nesreči je torej lahko botrovala človeška napaka. Ker pilot ni imel zadostnih informacij o solunskem letališču, je morda letel prenizko in trčil v obronke kakega hriba.

BLIŽNJI VZHOD / ZASTOJ MIROVNEGA PROCESA

Arafat prosil EU za pomoč

Netanjahu izjavil, da ne bo klonil pred ameriški pritiski

SENNINGEN (LUKSEMBURG) - Predsednik palestinske avtonomije Jaser Arafat je včeraj Evropsko unijo zaprosil, naj okrepi svoje pobude v podporo bližnjevzhodnemu mirovnemu procesu. Ob koncu pogovorov z Jacquesom Poosom, predsedujočim v EU in luksemburškim zunanjim ministrom, je palestinski voditelj vztrajal pri »zelo pomembni vlogi«, ki jo lahko Evropa odigra na gospodarskem, političnem, varnostnem in moralnem področju. Arafat je povedal, da je predvčerajšnjim v Londonu razpravljaj z ameriško državno sekretarko Madeleine Albright o dokumentu, ki se nanasa na zelo kocljivo vprašanje varnosti, ki so ga predložile ZDA. Palestinci pa podprli. Na žalost pa po Arafatovih besedah Izrael sploh ni reagiral na ta dokument, ki so ga Palestinci sprejeli. Predsednik

palestinske avtonomije je pri tem obžaloval, da Izrael izkorišča vsako priliko, da viša svoje zahteve in se za njimi skriva, tako da lahko odlašajo sklepi.

Včerajšnje Arafatove izjave je potrdil palestinski tisk. Do sporazuma naj bi prišlo že v tork, na srečanju naj bi poleg palestinskih in izraelskih odgovornih za varnost sodelovali tudi predstavniki ameriške tajnoobveščevalne službe CIA. Kot je zapisal dnevnik Al Kuds, sporazum predvideva neizprosno boj proti terorizmu in oboroženim skupinam tako v palestinskih kot v zidovskih vrstah.

Kot rečeno, Izrael ni reagiral na ta sporazum. Se več, izraelski premier Benjamin Netanjahu je v včerajšnjem pogovoru z izraelskimi novinarji poudaril, da ne bo nikoli klonil pred ameriški pritiski.

Konec evropskega leta boja proti rasizmu

LUXEMBOURG - S konferenco, na kateri je EU napovedala nadaljnja okrepljena prizadevanja za zatiranje rasnega razlikovanja in diskriminacije, se je v Luxembourg končal projekt evropskega leta boja proti rasizmu. Več kot 400 udeležencev konference, med njimi predsednik Evropske komisije Jacques Santer, je dogodek sklenilo z obljubo, da bo boj proti rasni diskriminaciji ostal med prednostnimi nalogami unije tudi v prihodnje. Evropska komisija bo na podlagi zaključkov iz leta 1997 oblikovala akcijski načrt, v prihodnjih letih pa se obeta tudi predlog skupne evropske protidiskriminacijske zakonodaje. Leto boja proti rasizmu je prvi skupni projekt evropskih institucij v prizadevanjih za učinkovite ukrepe proti rasni diskriminaciji.

Jelcin sprejel odstop poveljnika obmejnih enot

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin je sprejel odstop poveljnika obmejnih enot generala Andreja Nikolajeva. Na njegovo mesto je bil začasno imenovan njegov namestnik general Aleksander Tymko. General Nikolajev ni pojasnil razlogov za odstop, so se povedali na ruskem predsedstvu.

V Iraku našli sporno kemično snov

WASHINGTON - Strokovnjaki posebne komisije ZN za razorožitev Iraka (UNSCOM) so našli sporno kemično snov, ki bi utegnila služiti za proizvodnjo kemičnega orožja, je za ameriško TV-mrežo ABC dejal vodja komisije UNSCOM Richard Butler ter dodal, da strokovnjaki se analizirajo najdeni vzorec. Vodja komisije ZN pri tem ni navedel natančnega kraja in datuma najdbe. Ameriški veleposlanik pri ZN Bill Richardson je ocenil kot »čisto propagando« odločitev iranskega vodstva, da predstavnikom medijev dovoli vstopiti v nekatera predsedniška poslopja. »Ce irasko vodstvo ničesar ne skriva, zakaj torej na ta mesta ne spusti članov komisije UNSCOM,« se je vprašal Richardson v pogovoru za televizijo CNN.

Sodišče v Haagu umaknilo obtožnico proti 4 Hrvatim

HAAG - Mednarodno sodišče za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije je zaradi pomanjkanja dokazov umaknilo obtožnico proti štirim Hrvatim iz BiH, ki so bili na spisku osumljencev. Med četverico so trije trenutno v zaporu blizu Haaga. To so: Marinko Katava, Pero Skopljak in Ivan Santic, četrti, Stipo Aličević, pa je umrl 25. oktobra leta 1995 v Amsterdamu. Vest o njegovi smrti so pred več meseci objavili funkcionarji samooklicane Hercegovske, haasko sodišče pa jo je potrdilo šele včeraj.

Anto Furundžija, eden od obeh Hrvatov, ki so ju v noči na četrtek aretirali pripadniki mednarodnih mirovnih sil v BiH pa je na tem sodišču včeraj izjavil, da se ne čuti krivega za tri obtožbe, katerih ga bremenijo sodišče. Furundžija je obtožen »hudih kršitev zenevskih konvencij«, mučenja, nehumanega ravnanja ter kršenja vojaškega prava in kršenja dostojanstva človeka, med drugim tudi posilstva, ki naj bi ga storil v dolini Lašve leta 1993.

DANSKA / KONEC ZASEDANJA OVSE

Nikoli več tragedije, kot je bila bosanska

Predstavniki 54 držav so sestavili izhodišča za bodočo varnostno listino Evrope XXI. stoletja

KØBENHAVEN - Nikoli več tragedije, kot je bila bosansko-hercegovska. S to obvezo so se včeraj v Københavnu razšli zunanji ministri 54 držav, članic Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE), ki so v dveh dneh razpravljali o novem varnostnem sistemu za Evropo XXI. stoletja.

OVSE se je rodila leta 1975 kot prvi most dialoga med Vzhodom in Zahodom v času hladne vojne in medblokovske konfrontacije. Novo pozivitev je dobila leta 1990 v Parizu, sedaj pa so v danski prestolnici postavili prve temelje za pripravo evropske »varnostne listine«, ki bi jo morali pod poljskim predsedstvom odobriti prihodnje leto na vrhu predsednikov držav in vlad 54 držav članic.

V pričakovanju te nove listine so ministri v teh dveh dneh odobrili glavne smernice bodočega dokumenta za preprečevanje in urejevanje regionalnih kriz in so tudi s težavo dosegli kompromis glede porazdelitve stroškov za mirovne misije organizacije.

»Države, ki imajo »sirska ramena«, so pristale, da nase prevzamejo največja bremena,« je povedal Niels Helveg Petersen, danski zunanji minister in trenutni predsedujoči v OVSE. Njegov naslednik, poljski zunanji minister Bronisław Geremek, pa je poudaril, da imajo sedaj dobra izhodišča za bodočo evropsko varnostno listino.

Kot je poudaril predstavnik Italije, podtajnik v zunanjem ministrstvu Piero Fassino, je Italija potrdila svojo pripravljenost, da bo se bolj kot v preteklosti aktivno sodelovala v OVSE in ga bo finančno podpirala. Fassino je bil tudi deležen zahval in čestitk zaradi italijanskega uspešnega vodenja mednarodne vojaške misije v Albaniji.

Po uspehih OVSE v Albaniji, nadzorovanju volitev v Ceceniji, BiH in Srbiji, čakajo sedaj organizacijo se druge težke naloge. Nadzorovati bo morala mirno reintegracijo zahodne Slavonije, nadaljevati s svojimi pobudami v Gorskem Karabahu in se končno spoprijeti tudi s kosovskim vprašanjem.

JUŽNA KOREJA / PRVIČ V KOREJSKI ZGODOVINI

Vodja opozicije Kim Dae Jung novi južnokorejski predsednik

Čaka pa ga težka naloga, ker je država na robu bankrota

SEUL - Vodja opozicijskega Narodnega kongresa za novo politiko Kim Dae Jung (na sliki AP) je novi južnokorejski predsednik. S 40,3 odstotka glasov je namreč premagal kandidata vladne stranke Leeja Hoija Changa, ki je prejel 38,7 odstotka, medtem ko je tretji kandidat, Rhee In Je, prejel le 19,2 odstotka glasov.

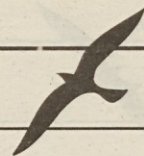
Kim Dae Jung je šest let prebil v jeci, drugih deset let v begunstvu in v hišnem priporu, trikrat ga je tajna policija poskusala likvidirati, trikrat pa je zamen kandidiral na predsedniških volitvah. Četrtrici mu je uspelo, ker je pravilno ocenil, da mora ob sebi strniti vso opozicijo, vključno s konservativci Kima Jonga Pila, zeta diktatorja Parka Chunga Heeja in ustanovitelja južnokorejske tajne službe. Kim Dae Jung, ki je po trditvah svojih nasprotnikov star 74 let, sam pa trdi, da jih ima 72, je tudi to starostno oviro mojstrsko premostil, ko je Južne Korejce poz-

val, naj mu uresničijo »zadnjo željo«. »Hočem, da se me boste spomnili kot predsednika, ki je državo resil pred ponizanjem,« je v volilni kampanji poudarjal Kim Dae Jung.

Po izvolitvi je svoje ljudi pozval, naj si zavijajo rokave, tako da bodo skupaj premostili sedanje težke trenutke. Njegova izvolitev sovpada namreč z najhujšo gospodarsko krizo, tako da je bila Južna Koreja primorana zaprositi za posojilo pri Mednarodnem denarnem skladu, ker bi ji v nasprotnem primeru grozil bankrot. Vseeno pa bodo prihodnji meseci izredno težki, namesto novih obljubljenih delovnih mest, bodo številna podjetja sla v likvidacijo, kar bo se povečalo brezposelnost.

Vsi politični opazovalci pa se strinjajo, da je izvolitev Kima Dae Junga nadvse pomemben mejnik, ki naj prekrine zacarani krog korupcije in naj končno vzpostavi dialog s Severno Korejo.





STANDREŽ / RAJONSKI SVET IN OSNOVNA ŠOLA

Velik odziv na literarni in likovni natečaj o božiču

V okviru praznika miru in prijateljstva bodo otroci danes obiskali starejše občane - Jutri božični praznik na trgu

V Standrežu so se v petek zacele prireditve ob Prazniku miru in prijateljstva, ki ga pripravlja rajonski svet in OS Fran Erjavec v sodelovanju s kulturnimi in sportnimi društvi, župnijo, trgovci in gospodarstveniki. Pri pobudi sodelujejo tudi učenci osnovne šole z italijanskim učnim jezikom G. Ferretti z Rojca.

Na srečanju v župnijskem domu ob udeležbi učencev obeh sol, učiteljev, staršev in predstavnikov solskih oblasti, je predsednik rajonskega sveta Božidar Tabaj izročil priznanja likovnega in literarnega natečaja na temo božiča. Na natečaju so sodelovali otroci iz slovenske in italijanske sekcije standreškega vrtca ter učenci obeh osnovnih sol. Udeležba je bila tudi tokrat zares množična in komisija, ki je izdelke ocenjevala, se je znašla pred nelahko nalogo.

Za skupinske izdelke v kategoriji vrtcev so priznanja prejeli: 1. Skupina slovenske sekcije, (starost



4 leta); 2. Skupina italijanske sekcije, (starost 3 leta); 3. Skupina italijanske sekcije, (starost 4 in 5 let). Med posamezniki so se izkazali: Nicole de Palma, Andrea Torroni in Antonio Agosto, vsi iz slovenske sekcije.

Osnovnošolci so se za priznanja za likovne izdelke potegovali v dveh kategorijah in sicer 1. in 2. razred ter 3., 4. in 5. razred. Skupinska priznanja

so prejeli: prvo mesto 1. razred OS Erjavec, 2. Cernic Hilarija in Slaviša Brankovič, tretje 1. razred OS Ferretti. Med posamezniki so bili nagrajeni Giulio Tronkar, Katja Leon in Piergiulio Tronkar. Priznanja za višjo stopnjo OS: 1. mesto V. razred OS Ferretti, 2. mesto IV. razred OS Ferretti, 3. mesto V. razred OS Erjavec. Med posamezniki: 1. Davide Pelle-

grino, 2. Jan Komel, 3. Paola Potente.

Nagrajenci literarnega natečaja: 1. mesto Martina Malic, 2. Andrea Koncut, 3. Eros Pippa. Posebno priznanje za največ predstavljenih izdelkov so izročili 1. razredu OS Erjavec. Sočasno z nagrajevanjem so v župnijskem domu odprli tudi razstavo likovnih in literarnih izdelkov, ki bo odprta tudi med počitnicami.

Praznik miru in prijateljstva se nadaljuje danes in jutri. Danes bodo osnovnošolski otroci v skupinah obiskali starejše občane na domovih, jim podarili cvetje in priložnostna darila ter voščili ob praznikih. Koledovanje se bo pričelo ob 9.30. Jutri ob 15. uri pa bo na trgu pred cerkvijo (v primeru slabega vremena v cerkvi) božičnica. Program bodo oblikovali učenci osnovnih sol F. Erjavec in G. Ferretti ter člani KD Oton Župancic in PD Standrez.

Na sliki (foto Bumbaca) skupina nagrajenih učencev

BOŽIČ / NIZ PRAZNIČNIH PRIREDITEV

Številne božičnice po vrtcih in šolah ter kulturnih društvih



Konec tedna bo v znamenju številnih božičnih prireditev. Koncert božičnih pesmi so priredili sinoči na Vrhu v SKD Danica, božičnico pa so dopoldne pripravili v številnih otroških vrtcih in v slovenski osnovni šoli v Romjanu.

Pester spored prireditev napovedujejo tudi danes: ob 10.30 bo božičnica v soli Otona Župancica v ul. Brolo; učenci OS F. Erjavca v Standrežu se bodo ob 9.30 odpravili na koledovanje in obiskali starejše občane na njihovih domovih; skupno božično prireditev pripravljajo danes dopoldne dijaki višjih sol v solskem centru v Puccinijevi ulici; ob 16. uri na

povedujejo božičnico učenci OS J. Abra- ma v cerkvi v Pevmi. Danes ob 20. uri pa bo v Stnavru tradicionalno predpraznično srečanje na pobudo rajonskega sveta. Prijateljsko srečanje bo jutri ob 15. uri tudi v Standrežu na pobudo rajonskega sveta in domače osnovne šole. Koncert božičnih pesmi napovedujejo v ponedeljek, 22. t.m., ob 20.30 v cerkvi v Sovodnjah. Nastopila nastopila bosta zbor Skala in Sovodnjska dekleta. Podobna prireditev bo v torek v cerkvi v Jamljah.

Na sliki (foto Bumbaca) božičnica v otroškem vrtcu v Ul. Fabiani

NOVICE

Srečanje za valorizacijo parka nekdanje umobolnice

Koordinator odbora za prekvalifikacijo območja nekdanje psihiatrične bolnišnice v Gorici dr. Augusto Debernardi se je sestal z občinskim odbornikom za urbanistiko Mattiussijem in načrtovalci novega mestnega regulacijskega načrta. Debernardi je opozoril na oportunitet, da bi v sklopu urbanističnega plana upoštevali in ovrednotili obširni park in poslopja nekdanje umobolnice. Skoda bi bilo zavreči to lepo javno površino, ki utegne postati vse bolj zanimiva, saj je tik ob meji, ki postaja vse propustnejša. Debernardi je iznesel vrsto predlogov, ki so se izoblikovali v okviru dejavnosti na tem območju. Dejavnosti izvajajo prostovoljne skupine s podporo Zdravstvene ustanove in to s ciljem odpiranja psihiatričnih služb okolju

Delegacija Coldiretti na občini

Delegacija kmečkega združenja Coldiretti, ki jo je vodil goriski ravnatelj Mauro Donda je bila včeraj na obisku na goriskem županstvu, kjer jih je sprejel podžupan Giorgio Noselli. Prisotna sta bila tudi podžupan Moša Aurelio Russian in predstavnik občine Steverjan Ivan Vogrič. Kmetje so predložili dolg spisek pritožb in zahtev po javnih investicijah za strukture v korist kmetijstva. Glede Gorice so tudi opozorili na nekatere urbanistične probleme, ki skudujejo kmetijstvu in bi jih bilo treba odpraviti.

KRMIN / SMRTNA NEZGODA NA DELU PRI CEGLU

Usad pokopal delavca

Med izkopom na gradbišču kmečkega posestva Keber v kraju Ceglo pri Krminu se je včeraj okrog 11.30 zgodila smrtna nesreča. Velika količina zemlje je zasula 53-letnega gradbenika Alfreda Braido iz Bračana, solastnika gradbenega podjetja Edil Sangiorgio. Drugi solastnik je Leopoldo Visintin iz Krmina. Kljub hitremu posegu reševalcev službe 118 in gasilcev, ki so ponesrečenca po približno dvajsetih minutah odkopali izpod gmote ilovice, blata in opoke, za ponesrečenca ni bilo več pomoči.

Nezgodna se je pripetila na gradbišču tik ob hiši št. 17 v Ceglem, kjer so se Kebrovi odločili zgraditi klet. Gradnja je sele v začetni fazi postavljanja temeljev in opornih zidov. V teh dneh so že betonirali nekaj odsekov, nadaljevali naj bi v prihodnjih dneh, čim bi se vre-



me nekoliko ustalilo. Tla so namreč dobrega premočena, kar povečuje nevarnost drsenja tal. In prav to se je zgodilo včeraj, ko je Braido med pregledom na novo betoniranega odseka, zasula velika količina zemlje. Znašel se je v pasti v ozkem

jarku med na novo betoniranim zidom in zemljiščem nad njim. Ponesrečenec zapušča ženo in 26-letnega sina Massimiliana, ki je tudi zidar.

Na slikah (foto Bumbaca) prizorišče tragičnega nesreče in Alfredo Braida

AVDITORIJ

Otvoritev bo 10. januarja

Deželni avditorij v Ul. Roma bodo po večletnih prenovitvenih delih svečano izročili namenu v soboto, 10. januarja. Vest je včeraj sporočil podpredsednik deželne uprave Michele Degrassi goriskemu odborniku za kulturo Antoniu Devetangu. Slednji je upal v odprtje pred koncem leta, ki pa ne bo mogoče, ker se niso urejene vse procedure glede dovoljenja za odprtje. Zaradi tega so splahneli načrti o novoletnih koncertnih večerih, pač pa naj bi dva večja otvoritvena koncerta priredili v soboto, 10., in nedeljo, 11. januarja. Otvoritvene prireditve bodo razdelili na dva dneva, da bi jim lahko sledilo čim več ljudi.



LANCIA

Zorgniti e più

Vedno pravi naslov
za kupce avtomobilov LANCIA

**NOVI IN RABLJENI AVTOMOBILI - DELAVNICA
AVTOLIČARSTVO - NADOMESTNO VOZILO
ORIGINALNI NADOMESTNI DELI - NAJEM VOZIL
LJUDJE IN TEHNOLOGIJA NA RAZPOLAGO VOZNIKOM**

**KRMIN - ULICA VINO DELLA PACE
TEL. (0481) 60595 - 630415**

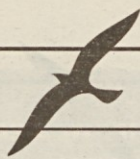
Praznik goriške gubance in rekordni jabolčni zavitek

Goričanom se obeta posebno "sladka" nedelja. V okviru niza Goriski december bo jutri Praznik goriške gubance, sočasno pa bodo trgovci animirali zadnjo nakupovalno nedeljo pred božičem s pripravo rekordnega jabolčnega zavitka.

Gubanca si bo jutri popoldne zaslužila castno mesto na goriskem gradu, kjer bo za to priložnost brezplačen ogled razstave gotskega kiparstva. V grajski kuhinji bo miza od 16. do 18. ure obložena z rezinami tipične goriške slaščice. Kdor bo ob pokušanju hotel izvedeti kaj več o gubanci, bo lahko prisluhnil Lelli Au Fiore, ki je tej slaščici posvetila celo monografijo. Poleg tega bodo gubanco ponujali tudi klientom

16 lokalov (gostilne/restavracije): Sole, Querce, Rosenbar, Ponte del Calvario, Luna, Primožič, Pri Pavli, Turri, Tre amici, Sigillo, Transalpina, Coltivatori, 101, Lanterna d'oro, Tre soldi goriziani, Da Tita), ki bodo po večerji lahko pokušili gubance iz goriskih pekarn.

Rekordni "strudel" bodo pripravili jutri popoldne v Rastelu. Meril bo 300 metrov, pripravila pa ga bo pekarna Del Neri. Ob 17.30 ga bodo razrezali in ponudili navzočim. Poleg tega pripravljajo trgovci jutri kabaretne nastope pred ljudskim vrtom (15.00-16.30) in na Travniku (16.30-17.30) in animacijo z metalci ognja in vedeževalkami, ki bodo "prebirale" usodo na kartah.



GORICA / PODPISALI SO GA VČERAJ NA POKRAJINI

Programski dogovor o načrtih za jubilejno leto

*Za Goriško in Oglej z okolico naj bi porabili okrog 60 milijard lir
Čez mesec dni bo znano, katere programe bodo financirali*

S podpisom programskega dogovora med Pokrajino, nadškofijo, predstavniki enajstih občin goriške in videmske pokrajine, avtobusnega podjetja APT in salezijanci se je sklenila pripravljalna faza za izvajanje zakona št. 270 o financiranju načrtov v zvezi z jubilejnim letom 2000. Dogovor so podpisali včeraj dopoldne na pokrajini, kjer sta odborica Maria Masau Dan in predsednik Brandolin predstavila načrte, ki naj bi jih v prihodnjih dveh letih uresnicili na Goriškem in sosednjih območjih videmske pokrajine za sprejem romarjev, ki bodo v naso deželo prisli zlasti iz vzhodnoevropskih držav. Interesov za denarne prispevke je veliko, denarja pa za vse najbrž ne bo dovolj, četudi je skupno predvidenih kakih 60 milijard lir.

S tem denarjem naj bi prenovili sole, vojašnice in druge objekte v strukturi, kjer bi romarjem zagotovili razmeroma poceni prenočevanje (okrog tisoč ležisc). Z denarjem iz tega sklada naj bi zgradili tudi nekaj avtocestnih in cestnih povezav v okolici Ogleja in Gradeza (Oglej bo, tudi ob upoštevanju njegove zgodovinske vlo-



ge, središče dogajanj ob jubileju v nasi deželi), kupili nekaj avtobusov (romarje bo treba pač tudi prevazati), poskrbeli za restavriranje bazilike v Gradezu, za namestitev turističnih oznak itd.

Čez približno mesec dni bo znano, katere načrte bodo sprejeli in jih bodo financirali iz omenjenega sklada. Takoj zatem bodo občine morale poskrbeti za izdelavo izvršilnih načrtov in tudi, da se takoj začne predvideni upravni postopek. Eden od glavnih pogojev, ki jih predvideva zakon o financiranju je namreč ta, da se dela dokončajo pravočasno, to je do konca leta 1999.

Kotalkarska praznična revija ŠKD Vipava v Sovodnjah

Kotalkarji kulturnega in športnega društva Vipava in vsi, ki so sodelovali pri postavitvi in pripravi, vabijo drevo ob 20.30 in jutri, ob 19.30, na praznično kotalkarsko revijo v občinski telovadnici v Sovodnjah. Nastopilo bo nad nad stiri deset kotalkarjev in kotalkaric, od najmlajših do starejših in predstavilo zanimivo koreografijo, prirejeno po musicalu "Musicalcats", pri čemer sta se z aranziranjem glasbe in koreografijo najbolj trudila Tanja Peteani in Valter Papais. Sicer pa je sodelavcev pri tako zahtevni predstavi veliko, od staršev do tistih, ki skrbijo za luči, kostume, sceno, napovedovanje itd. Musical bo osrednja točka na kotalkarski reviji. V uvodnem delu pa se bodo občinstvu predstavili člani društva, ki so v letu, ki se poslavja, dosegli pomembne rezultate na raznih tekmovanjih in društvu, na pokrajinski ravni, priborili prvo mesto. Revija se bo sklenila z božično pravljico v kateri nastopata zajček in lovec in seveda tudi z izmenjavo voščil.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 16.40-18.30-20.15-22.00 »Hercules«, Walt Disney prod., risani film.

VITTORIA 3 17.00-18.50-20.40-22.20 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«, Rowan Atkinson.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »La vita è bella«. Igrata Roberto Benigni in Nicoletta Braschi.

TRZIC

COMUNALE 17.30-20.00-22.30 »L.A. confidential«. Kim Basinger in Danny De Vito.

KONCERTI

PIHALNI ORKESTER KRAS IZ DOBERDOBA prireja božični in novoletni koncert v soboto, 20. decembra, ob 20.30 v župnijski dvorani. Sodelujeta tudi društvi Hrast in Jezero.

KULTURNO DRUŠTVO SOVODNJE vabi na koncert božičnih pesmi Presveta noc prihaja, ki bo v cerkvi sv. Martina v Sovodnjah v ponedeljek, 22. decembra, ob 20.30. Nastopajo Sovodnjska dekleta in moski zbor Skala - Gabrje.

V GOSTILNI TURRI V STANDREZU bo nocoj ob 21.30 koncert etnične glasbe v izvedbi skupine Zuf de zur in s sodelovanjem glasbenika U. T. Ghandija, clana kvinteta "Electric five" Enrica Rave, ki bo igral na tolkala.

*Bon Noël... Srečen Božič... Glückliche Weihnachten...
Merry Christmas... Buon Natale... Kristus se rodi...*

V pričakovanju Božiča

jutri, 21. decembra 1997, ob 17.30

V Kulturnem centru Lojze Bratuz

*Pridite, mali in veliki!
Skupaj bomo doživljali božično vzdusje
ob glasbi, pesmi in besedi.*

PRIREDITVE

DOBERDOBSKA OBČINSKA UPRAVA vabi vse upokojece, ob priložnosti božičnih in novoletnih praznikov, na srečanje z upravitelji, ki bo v ponedeljek, 22. decembra, ob 16. uri na sedezu občine.

SKICE GORICE je naslov nove knjige prof. Alda Rupla, ki jo je ilustriral Hijacint Jussa. Promocijsko srečanje z avtorjema bo danes ob 16. do 19. ure v Katoliški knjižarni.

KSD KREMENJAK priredi v torek, 23. t.m., ob 20. uri božičnico v cerkvi v Jamljah. Sodelujejo moski pevski zbor Skala, Fantje izpod Grmade, cerkveni pevski zbor iz Jamelj in otroci z recitacijami.

RAJONSKI SVET V PEVMI vabi krajane na tradicionalno božično srečanje danes ob 20. uri v soli v Stmavru.

GLEDALIŠČE

KULTURNI DOM V GORICI, nocoj ob 20.30, Agatha Christie: »L'ospite inatteso« (Nepričakovani gost). Kriminalka v postavitvi amaterske skupine »Terzo teatro« iz Gorice, rež. Mauro Fontanini.

MLADINSKI ODESK PD STANDREZ bo nocoj ob 20. uri gostoval v Grgarju z igro N. Serment Vidi se, da je tvoja hči na zaključnem večeru 13. srečanja goriskih ljubiteljskih gledaliških skupin.

ČRPALKE

Danes popoldne in jutri so na Goriškem dežurne bencinske črpalke:

GORICA

ESSO - Ul. Aquileia
MONTESHELL - Trg Municipio
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano
ESSO - Ul. Trieste

GRADISČE

ESSO - Trg Unità
TRZIC
AGIP - Ul. Valentinis
MONTESHELL - Drev. S. Marco
IP - Ul. IV. novembra
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica
KRMIN
AGIP - Drev. V. Giulia
FARA
ERG - Ul. Gorizia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

POGREBI

Danes: 9.00, Maria Knez iz Krmina na glavno pokopališče; 10.30, Wally Martellani iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 11.15, Iolanda Mucchiut vd. Verzeznassi iz splosne bolnišnice v Romans; 12.00, Carmela Princi iz bolnišnice sv. Justa v cerkev in na pokopališče v Locniku.

**moška
oblačila**
mauro karis
ul. Carducci 24
tel. 537561

Močnejši OK!

Veliki kroji od št. 56 do št. 76

Končno nekdo misli na vas...

Pri nas dobite
vsa oblačila,
od kavbojk do
majic, od pulijev
do oblek, od hlač
do športnih copat.



Cantarutti
Oblačila od leta 1946

CANTARUTTI ABBIGLIAMENTO
Romans, Trg Caduti 7, tel. 0481-90238

HOBBY NATURA

živali, bonsaii in dodatki

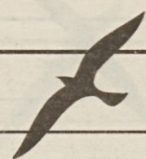


Bogata izbira
perzijskih mačk,
majhnih zajčkov,
plesočih mišk,
perujskih morskih
prasičkov, hrčkov,
morskih želv itd.

Bogata izbira
bonsaijev
raznih starosti,
velikosti in vrst
(bor, brin, psika,
serisse itd.)



OB VSAKEM NAKUPU VAM PODARIMO LISTEK NOVOLETNE LOTERIJE
Gorica, ulica duca d'Aosta 110, tel. 0481/521035



POROČILO O STANJU MANJŠIN V TREH NOVIH ČLANICAH EVROPSKE UNIJE

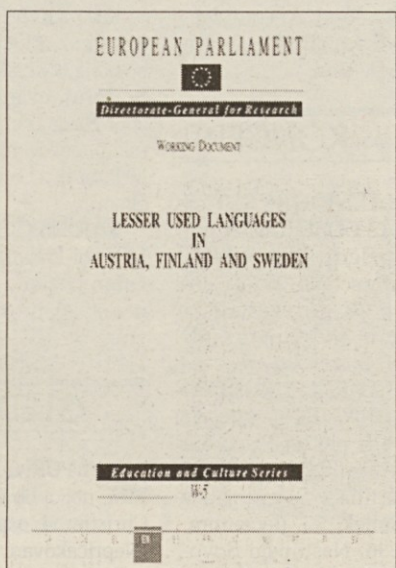
V publikaciji Evropskega parlamenta dokaj jasna slika o Slovencih v Avstriji

Študija ne ponuja rešitev, na probleme koroških in štajerskih Slovencev pa kaže v jasnih obrisih

Vezi med državami članicami Evropske Unije postajajo iz dneva v dan vedno tesnejše, obenem pa se ta skupni kulturni, politični in gospodarski prostor razširja in zaobjema nove evropske predele. Tako so med zadnjimi stopile na "evropski vlak" tudi Avstrija, Finska in Švedska, realnost evropske integracije se je s tem razširila tudi na razmeroma bogatejši in predvsem mnogo bolj urejeni skandinavski del kontinenta, ki se le delno identificira s sirso evropsko stvarnostjo.

V daljnoročni viziji "Evrope regij in narodov" in ne več izključno Evrope držav, je pobuda, ki jo je pred kratkim predstavil Evropski Parlament vsekakor spodbudna. V okviru serije študijskih raziskav, ki naj bi orisale narodnostno stanje v državah članicah, je letos izšel novi, dopolnilni zvezek o položaju manjšinskih jezikov v Avstriji, na Finskem ter Švedskem. Študijo je tudi tokrat izvedel Evropski Urad za manj razširjene jezike s sedežem v Dublinu, predstavlja pa izčrpno dopolnilo pred tremi leti predstavljenega poročila evropskega poslanca Killilea, sicer predlagatelja resolucije evropskega parlamenta o zaščiti manjšin.

Avstrija, Finska in Švedska predstavljajo novo bogastvo narodov za Evropsko Unijo, saj so vse prej kot etnično monolitne države. Študija Evropskega Parlamenta z izčrpno natančnostjo in najnovejšimi podatki predstavlja narodnostno raznolikost teh držav. Tako Avstrija



dejansko predstavlja pravi kotel slovanske kulture: na njenem območju živijo namreč Slovenci, Hrvati, Čehi in Slovaki, poleg tega pa je se prisotna manjša madžarska manjšina ter Romi. Po ustavnih določilih naj bi bile vse manjšine v Avstriji pravno zaščitene, posebnost avstrijskega sistema pa predstavlja predvsem posebni državni svetovalski organ, ki naj bi sodeloval z osrednjo in deželno vlado pri uresničitvi pravnih določil o zaščiti manjšin ter pri smotrni razdelitvi finančnih sredstev namenjenih narodnostnim skupnostim. Avstrija sicer jasno

določa vrsto pravic, katerih naj bi se posluževale tu živeče manjšine, dejansko pa uveljavlja kriterij številčnosti. Tako je lahko slovenscina zakonito rabljena v odnosih z javnimi ustanovami le v tistih koroških predelih, kjer je vsaj 20% prebivalstva slovenskega, kar seveda terja redno preštevanje manjšine, čemur so se Slovenci v Italiji vedno zoperstavljali.

Študija Evropskega Parlamenta, med drugim, shematizira kulturno dejavnost koroških Slovencev, ki naj bi bila osnovana predvsem na pisani besedi, bolj kot na radijskem ali televizijskem mediju. Koroškim Slovencem je uspelo razviti plodno založniško dejavnost, organizirano preko treh založniških hiš, poleg tega pa izdajati kar tri tednike (Nedelja, Slovenski Vestnik ter Naš tednik). Z razliko od Slovencev v Italiji, pa je radijska in televizijska dejavnost precej okrnjena: le pol ure tedensko televizijskega ter 50 minut radijskega programa na deželnih valovih. V veliki meri različen pa je položaj slovenskega življa na avstrijskem Štajerskem, ki v dobršni meri ne uživa istih pravic kot na Koroškem. Štajerski Slovenci ne sprejemajo (ze skopega) radijskega oddajanja v slovenscini, ki je omejeno na Koroško, zaradi neposredne bližine Slovenije pa lahko nemoteno sledijo matičnemu televizijskemu in radijskemu oddajanju. V tem se seveda položaj Slovencev na avstrijskem Štajerskem korenito razlikuje od Slovencev v videmski pokrajini, cetudi sta oba dela

slovenske manjšine na vrsto načinov postavljena v primerjavi z glavnino manjšine. Na avstrijskem Štajerskem raba slovenscine v odnosih z javno upravo sploh ni dovoljena, medtem ko je to možno, glede na nacelo odstotka slovenske prisotnosti na območju, v 14 od 35 krajevnih okrajev na Koroškem.

Študija Evropskega Parlamenta poleg tega predstavlja tudi jasen oris slovenskega solstva na Koroškem, kjer se mora manjšina spopadati predvsem s ključnimi problemi pomanjkljivega znanja slovenscine pri otrokih. Zaskrbljujoča realnost je, da razmeroma nizek odstotek staršev govori slovensko s svojimi otroki, tako da postane sola poglavitni posredovalec slovenskega jezika in kulture, tudi z ozirom na dejstvo, da je slovenskih vrtcev se vedno premalo in da le 30% prvošolčkov govori slovensko. Identifikacija otroka in mladostnika s slovenskim jezikom in kulturo pa postane z leti toliko bolj kocljiva, saj se le okrog 50% učencev po osnovni šoli vpise na slovensko srednjo solo.

Slovenska manjšina na Koroškem je resda uresničila popolnoma različen sistem solstva kot v Italiji; poudarek je predvsem na dvojezičnosti, profesorji podajajo snov večinoma v obeh jezikih, učbeniki pa se tudi ravnaajo načela dvojezičnosti, to pa velja predvsem za učbenike namenjene osnovnosolčkom, medtem ko se morajo srednješolci zadovoljiti z ucnim materialom, ki ga posreduje Peda-

goski institut in posamezni profesorji. Solski učeniki in pripomočki so tako v veliki meri izključno v nemščini, kar velja tudi za nove multi-medialne solske pripomočke, kot so kasete, racunalniški programi ipd., kjer je slovenscina prisotna le v redkih primerih. Z ozirom na to pomanjkljivost ter na dejstvo, da profesorji v srednjih solah lahko predavajo ne samo v knjižni slovenscini, pač pa tudi v koroškem dialektu, je znanje knjižne slovenscine pri dijakih se vedno na relativno nizki stopnji.

Pri nas se zgrazamo nad dejstvom, da so solski profesorji strokovno usposobljeni, manjka pa jim didaktična priprava, ki bi jo morala nuditi univerza. Izpopolnjevanje tecaži na univerzi ter habilitacijski izpiti na solah zahtevajo namreč le znanje posameznega predmeta, po kopitu univerzitetnih izpitov, ne vključujejo pa didaktične priprave, ki je bistvenega pomena za poučevanje. Na Koroškem morajo bodoči učitelji in profesorji slediti posebnemu programu, namenjenemu usposabljanju bodočega učnega kadra, kar pa poteka dvojezično le za učitelje, ne pa za profesorje.

Študija Evropskega Parlamenta seveda ne ponuja nobenih rešitev za te ključne probleme, ki tarejo slovensko manjšino na Koroškem, pomembno pa je predvsem, da jasno kaže nanje v svojem orisu. Jasna slika stanja manjšine pa je bistvenega pomena za nadaljnje delo.

Vida Valencić

JADRANSKI KOLEDAR 98

JE SPET MED NAMI

NAROČITE SE IN PODARILI VAM BOMO DVE KNJIGI IZ ZAKLADNICE ZTT

**IZBRALI BOSTE LAHKO
MED NASLEDNJIMI NASLOVI:**

Vladimir Bartol - Čudež na vasi

Boris Pahor - Mesto v zalivu

Marko Sosič - Rosa na steklu

Slovenska plemiška pisma

Igor Škamperle - Sneg na zlati veji

Ciril Kosmač - Tantadruj/Stostollà

Marko Kravos - Tri pravljice

Mjuta Povasnica - Zimska pravljica

Vodnik po planinski poti SPDT

Telesna kultura med Slovenci v Italiji

30.000



**Jadranski koledar na 240 straneh in knjige
boste lahko dvignili ob delovnem urniku**

- ☐ na sedežu ZTT - Ul. Montecchi 6, Trst (4. nadstropje), od 9. do 12. ure;
- ☐ v Tržaški knjigarni ob nakupu JK;
- ☐ na Opčinah, na skladi Mitja Čuk, od 9. do 15. ure;
- ☐ na sedežu Primorskega dnevnika v Gorici, od 10. do 12. ure.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sobota, 20. decembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

BANKE / DANES SLOVESNO ODPRTJE PODRUŽNICE ZADRUŽNE KRAŠKE BANKE

Predsednik ZKB Milič: »V Dolino prihajamo kot slovenska banka«

Približuje se strankam in namerava konkurirati za občinsko zakladniško službo

TRST - Kot smo pred dnevi že napovedali v pogovoru z direktorjem Brainijem, bo Zadruga kraška banka danes ob 11.30 slovesno predala namenu novo podružnico pri Domju, peto izpostavo poleg osrednjega sedeža na Opcinah. S Krasa se torej banka seli tudi v dolinsko občino, prostore pa je našla pri Domju st. 38, ob dolinski vpadnici v mesto. O pomenu tega dosežka za slovensko zadrugo banko nam je predsednik njene upravnega sveta Pavel Milič (na sliki) takole povedal:

»Za nas je širitev v občino Dolina zelo pomemben korak, za katerega se nisimo odločili šele zdaj, ampak smo ga imeli že dolgo v načrtu. Poudariti želim, da odlasanje torej ni bilo

odvisno od naše volje ali neposluha za potrebe prebivalstva v dolinski občini, ampak od nekaterih okoliščin. Glavna je bila ta, da je Banka Italije odmerjala dovoljenja za nove podružnice po kapljicah in ni kazala navdušenja nad našimi prošnjami. Drugi tehten razlog pa je bil v dejstvu, da je imela v dolinski občini oziroma pri Domju svojo podružnico že ena slovenska banka (stara TKB, op.ur.).«

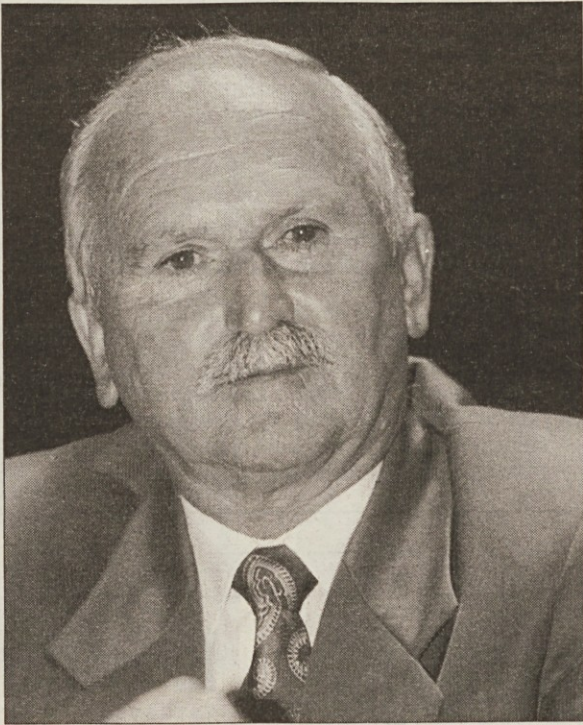
Je bila to ovira?

»V bačni sekciji pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju so naše banke dobro sodelovale in veljalo je neformalno pravilo, da si ne hodi mo v zelje. Zdaj so se stvari spremenile in menimo, da mora biti slovenska banka prisotna tudi v Doli-

ni. Tja gremo torej kot slovenska banka.«

Verjetno pa vas vodijo tudi bolj poslovni razlogi.

»Seveda. V dolinski obrtni coni kot tudi v industrijski coni imamo že toliko strank, da je naša dolžnost, da se jim približamo in jim omogočimo lažjo uporabo naših storitev. Zadnji, a nič manj pomemben razlog, da smo se odločili za odprtje podružnice v dolinski občini, pa je ta, da v nasprotju primeru ne bi mogli konkurirati za opravljanje občinske zakladniške službe. Natečaja občinske uprave se lahko udeležijo le tiste banke, ki imajo izpostave na ozemlju občine, zato upamo, da se bomo lahko v prihodnje potegovali za pridobitev zakladniške službe.«



ZAVAROVALNIŠTVO / RAZPLET

Generali in Allianz sklenili sporazum, AGF bo »nemška«

Tržaska grupa bo v zameno kupila tretjo nemško zavarovalnico AMB

PARIZ - Po 67 dneh zavarovalniške vojne za francosko trdnjavo AGF, je bilo sinoči doseženo premirje med italijanskim in nemškim oblegovalcem. Tržaska zavarovalnica Generali, ki je bila sprožila največjo finančno operacijo neke italijanske grupe v tujini, se je končno sporazumela z mogočno nemško grupo Allianz, ki so jo francoske oblasti potihoma poklicale prav za to, da bi Italijanom prekrizala račune. Nameni »krilatega leva« so bili namreč za Francoze nesprejemljivi, ker je hotel osvojiti tretjo največjo francosko zavarovalnico brez soglasja in v celoti, za kar je bil pripravljen odšteti 13 tisoč milijard lir. Pariz je operacijo na vztrajno

oviral in na koncu našel nemškega partnerja, ki je bil pripravljen ponuditi višjo ceno in se zadovoljiti le s kontrolo delniškega paketa.

Sporazum je v bistvu kompromis, ki omogoča tekmečema častni umik: Generali bo okrepila svoj položaj v Franciji in Nemčiji, medtem ko predmet kompeticije, AGF, prehaja pod nadzor nemške grupe. Kot smo že poročali, bo tržaska družba prevzela nadzor nad tretjo nemško zavarovalnico AMB (v kateri ima AGF 33, 5%, Allianz pa 8%), v Franciji pa bo kupila manjšo zavarovalnico GPA in Proxima iz grupe Athena, ki je pred dvema dnevnoma prešla v grupo AGF.

DAVKI / PRIHODKI

Oktobra letos davčni priliv večji za 5,4-odstotka

V prvih 10 mesecih +7,7%

RIM - Rahlo naraščanje davčnega priliva v državno blagajno se je nadaljevalo tudi oktobra. Po podatkih finančnega ministrstva se je v državno blagajno oktobra letos steklo 42.545 milijard lir, kar je 5,4% več kot v istem mesecu lani. V prvih desetih mesecih se je davčni priliv povečal za 7,7 odstotka, oktobra pa je bila rast v primerjavi s septembrsko (+7,9 odstotka) nekoliko počasnejša.

Med prihodki v oktobru se je najbolj poznal dvig koeficientov davka Iva. Priliv pri tej postavki se je povečal za 17,8 odstotka, izredno pa so se povečali tudi dohodki od loterije in iger na srečo, od katerih je v državno blagajno kanilo 1010 milijard lir, kar je 62,4 odstotka več kot oktobra lani. Pri tem je treba povedati, da so največji dvig zabeležili pri lotu (+84,8%), sportne stave so se povečale za 12,9%, počasneje pa je nazadovalo zanimanje za »instant« loterije (-2,4% oktobra; -46,3% v prvih desetih mesecih).

ISTAT / OBJAVLJENI PODATKI ZA OKTOBER

Brezposelnost v Italiji ostaja še naprej na visoki ravni

Oktobra je znašala 12,4% - V Evropski uniji isti mesec 10,7%

RIM - Brezposelnost v Italiji ostaja še naprej na zelo visoki ravni in po podatkih Istat je letna stopnja nezaposlenosti oktobra letos znašala 12,4 odstotka, medtem ko je bila oktobra lani 12,2-odstotna. Podatki potrjujejo precejšnjo stabilnost stopnje nezaposlenosti, ki je ostala praktično na isti ravni kot na začetku leta. V primerjavi z letosnjim julijem pa je oktobrska brezposelnost za 0,7 odstotka višja. Oktobra letos je zaposlitev iskalo 2,8 milijona ljudi (2,7 oktobra lani in 2,6 milijona julija letos). Naraščanje brezposelnosti je treba v celoti pripisati jugu države, saj se na severu število nazaposlenih še naprej zmanjšuje.

Tako se je brezposelnost na severu zmanjšala za 0,4 odstotka, zato pa je jug zabeležil 0,9-odstotno naraščanje števila brezposelnih. Število zaposlenih se stalno manjša tudi v kmetijstvu, kjer je bilo v primerjavi z letom 1996 oktobra letos zaposlenih 1,2 odstotka (18.000 ljudi) manj. Po drugi strani pa se utrjuje pozitivni trend v industriji, kjer je bilo oktobra zaposlenih 86.000 (1,3 odstotka) ljudi več kot pred letom dni. Pada pa število zaposlenih v terciarnem sektorju (-0,6% oz. 75.000 oseb), ki je bil do pomladi gonilni sek-

tor, kar se zaposlovanja tice.

Pri novih zaposlitvah je bilo večje povprasevanje po) ženskah in mladih med 15. in 24. letom starosti, ki so predvsem s teminskimi pogodbami nadomestili starejše delavce tako v industrijskem kot v terciarnem sektorju.

Dvoodstotno povečanje števila iskalcev zaposlitve (2.846.000 oseb) je treba pripisati večanju nezaposlenosti na jugu, medtem ko je položaj na severu obraten in se je posebej zmanjšalo število mladih, ki isčejo prvo zaposlitev.

V Evropski uniji pa je bila brezposelnost oktobra letos 10,7-odstotna in je v primerjavi z minulimi tremi meseci ostala nespremenjena, ugotavlja statistični urad EU Eurostat.

Nad evropskim povprečjem stopnje brezposelnosti so bile oktobra poleg Italije še Francija (12,6%), Finska (13%) in Španija, ki je z 20,8-odstotno brezposelnostjo daleč na vrhu lestvice. Tik pod povprečjem je bila Nemčija z 10-odstotno stopnjo brezposelnosti, medtem ko sta bila, tako kot ponavadi, na dnu lestvice Luksemburg (3,7%) in Avstrija (4,5%).

NOVICE

WTO: Obseg svetovne trgovine bo leta 1997 večji za 7%

ZENEVA (STA/dpa) - Obseg svetovne trgovine naj bi se v letu 1997 po ocenah Svetovne trgovinske organizacije (WTO) kljub finančni krizi v jugovzhodni Aziji povečal za sedem odstotkov. WTO za leto 1998 ponovno napoveduje upočasnitev rasti obsega svetovne trgovine. V letu 1996 se je obseg menjave blaga med približno 190 državami po dokončnih izračunih WTO povečal za 5%, kar je precej manj kot v obeh letih pred tem.

Novembra hrvaška industrijska proizvodnja višja za 6,5%

ZAGREB - Obseg industrijske proizvodnje na Hrvaškem se je novembra v primerjavi z enakim mesecem lani povečal za 6,5 odstotka, za obdobje januar - november pa je ugotovljena 5,5-odstotna rast, sporoča državni zavod za statistiko. Na novembrsko rast industrijske proizvodnje je najbolj vplival povečan obseg proizvodnje netrajnih izdelkov za široko porabo, ki je poskočil kar za 10,6 odstotka. Delež omenjenih izdelkov v strukturi bruto domačega proizvoda znaša skoraj 39 odstotkov.

Manjši zunanjetrgovinski primanjkljaj Avstrije

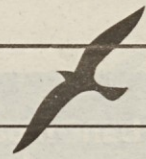
DUNAJ - Zunanjetrgovinski primanjkljaj Avstrije je v prvih devetih mesecih letos v primerjavi z enakim obdobjem lani znatno upadel. Znašal je 62,97 milijarde avstrijskih silingov, kar je za 17,77 milijarde silingov manj kot lani, je sporočil državni statistični urad. V obdobju od januarja do septembra je Avstrija izvozila blago v vrednosti 519,44 milijarde silingov, uvoz pa je dosegel 582,41 milijarde silingov. (STA/dpa)

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	19. DECEMBER 1997		
	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1722,00	1757,00	
nemška marka	971,00	991,00	
funt šterling	2863,00	2918,00	
švicarski frank	1197,00	1227,00	
belgijski frank	46,57	48,570	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	235,00	245,00	
švedska krona	219,00	229,00	
kanadski dolar	1198,00	1238,00	
portugalski eskudo	9,08	9,98	
nizozemski gulden	855,00	880,00	
avstrijski šiling	136,90	141,40	
španska pezeta	11,08	12,18	
grška drahma	5,93	6,73	
irski šterling	2488,00	2568,00	
japonski jen	13,02	13,92	
avstralski dolar	1.083,00	1.153,00	
madžarski florint	8,50	10,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,20	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA		
19. DECEMBER 1997		
v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1720,00	1750,00
nemška marka	973,00	991,00
francoski frank	288,00	298,00
nizozemski gulden	855,00	880,00
belgijski frank	46,73	48,53
funt šterling	2844,00	2924,00
irski šterling	2483,00	2578,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,04	6,64
kanadski dolar	1198,00	1233,00
švicarski frank	1197,00	1222,00
avstrijski šiling	137,18	141,66
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
19. DECEMBER 1997	
valuta	povprečni
ameriški dolar	1740,050
EKU	1939,810
nemška marka	981,140
francoski frank	293,000
funt šterling	2902,060
nizozemski gulden	870,590
belgijski frank	47,549
španska pezeta	11,590
danska krona	257,460
irski šterling	2528,640
grška drahma	6,231
portugalski eskudo	9,592
kanadski dolar	1219,380
japonski jen	13,535
švicarski frank	1212,580
avstrijski šiling	139,460
norveška krona	239,380
švedska krona	224,100
finska marka	324,500

MILANSKI BORZNI TRG					
19. DECEMBER 1997					
INDEKS MIB-30: -2,05					
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	17.00	-2,01	Mediaset	8.262	-2,76
Bca di Roma	1.520	-1,17	Mediobanca	13.088	-2,76
Bca Fideuram	7.240	-4,16	Montedison	1.487	-1,84
Bco Ambros.	6.252	-1,43	Olivetti	1.011	-1,26
Benetton	27.688	-2,16	Parmalat	2.345	-2,85
Comit	5.579	+0,54	Pirelli Spa	4.448	-2,47
Credit	5.199	-2,27	Ras	16.150	-1,56
Edison	10.027	-1,96	Rolo	24.160	-3,41
Eni	9.665	-3,15	Saipem	9.038	-1,87
Fiat	4.984	-3,12	San Paolo To	16.437	-3,15
Generali	41.454	-1,33	TIM	7.551	-1,15
Imi	19.684	-3,89	Telecom Ita	10.768	-2,55
Ina	3.245	-1,51			
Italgas	6.795	-1,46			
La Fondiaria	9.053	-1,45			



Alarmni zvonec za Trbiž?

Ob robu včerajšnjega zasedanja izvršnega odbora CONI je predsednik Mario Pescante v pogovoru s časnikarji dejal, da sta kandidaturi Turina in Veneta dobri, če jih bodo se nekoliko dodelali, o Trbižu pa naj bi Pescante dejal: »Gre za avstrijsko kandidaturo, pri kateri je Trbiž pripravljen sodelovati z nekaj disciplinami. To lahko stori, a mora sredstva poiskati sam«.

Ker je Pescante dobro obveščen o vsebini skupne kandidature ob slovensko-italijansko-avstrijski meji, sta možni samo dve razlagi: predsednik CONI-ja se spreneveda ali pa je izjava, ki jo je posredovala tiskovna agencija ANSA rezultat slabe interpretacije Pescantejevih besed. Kakorkoli že, za trbiške prireditelje je to alarmni zvonec, ki ga ne gre prezreti.

NOVICE

Denar za olimpijska odličja

RIM - Izvršni odbor italijanskega olimpijskega komiteja CONI je dolocil nagrade za dobitnike kolajn na olimpijskih igrah v Naganu. Zlato odličje bo »veljalo« 75 milijonov lir, katerim je treba pristeti se 150 milijonov lir pokojninskih prispevkov. Dobitniki srebrnih odličij bodo prejeli 40 in 80 milijonov lir, bron pa bo veljal 25 oziroma 50 milijonov lir. Znesek je enkratni tudi v primeru, da atlet osvoji več kolajn. Podobne nagrade so podelili že za igre v Atlanti.

Napoli najel Asanovića

NEAPELJ - V iskanju izohoda iz hude stiske je Napoli včeraj najel hrvaškega reprezentanta Aljoša Asanovića. Dvaintridesetletni Asanović je podpisal triletno pogodbo.

V Atenah prižgali olimpijski ogenj



ATENE - V Atenah so včeraj prižgali olimpijski ogenj za zimske olimpijske igre v Naganu. Prvič od leta 1976, ko so bile igre v Innsbrucku, ognja niso prižgali s pomočjo sončnih žarkov. Nebo je namreč bilo vste te dni oblačno. Prvi stafetist je bil grški smučar Vassilis Dimitriadis, japonskim organizatorjem pa bodo baklo predali v ponedeljek.

ALPSKO SMUČANJE / VELESLALOM ZA SP

Napaki Nemk, Compagnoni 1.

Že osma zaporedna zmaga v tej zvrsti

VAL D'ISERE - Italijanka Deborah Compagnoni nadaljuje serijo zmag v veleslalomih svetovnega pokala v alpskem smučanju. Bila je najhitrejša tudi v Val d'Isere, imela pa je precej sreče, saj sta vodilni po prvi vožnji Nemki Katja Seizinger in Martina Ertl v drugi naredili napako; Seizingerjeva je odstopila, Ertlova pa padla na 20. mesto.

Italijanka, ki je tako zmagala tretjič letos, je za desetinko sekunde premagala Avstrijko Alexandro Miessnitzer, tretje mesto pa je zasedla Francozinja Leila Piccard, ki je zaostala že več kot sekundo. Med petimi Slovenkami so se v finalno vožnjo uvrstile tri. Urška Hrvat je zasedla 13. (+2, 86), Alenko Dovžan 22. (3, 78), Spela Pretnar pa 24. mesto (3, 06).

Zmagovita serija Seizingerjeve je po šestih tekmah vendarle prekinjena, ni pa prekinjena serija Compagnonijeve, ki v veleslalomih ni bila porazena že od januarja letos in se je v Val d'Isere veselila že svoje osme zaporedne zmage ter skupno 15. v karieri. Po prvi vožnji so se stvari nagibale v prid Seizingerjevi. Vodilna v svetovnem pokalu je imela stotinko sekunde prednosti pred Ertlovo, tretja je bila Miessnitzerjeva, šele četrta pa že z velikim zaostankom Compagnonijeva. Italijanka, sve-

točna in olimpijska prvakinja, pa je v drugo napadla na vso moč. Dosegla je odličan čas, ki je pomenil psihično obremenitev za obe Nemki. Najprej je Ertlova naredila dve hudi napaki. Za njo je sla na progo rahlo poškodovana Seizingerjeva, ki je v prvi vožnji z roko nerodno udarila v eno izmed vratc. Pri vmesnem času je še kazalo na njeno zmago, vendar je v spodnjem delu naredila napako in odstopila. Danes je v tem kraju na sporedu tretji slalom, vendar vremenoslovci napovedujejo veter, meglo in celo dež.

Vrstni red v svetovnem pokalu, skupno (12): 1. Seizinger (Nem) 743; 2. Gerg (Nem) 504; 3. Miessnitzer (Avt) 461; 4. Ertl (Nem) 421; 5. Kostner (Ita) 395; 6. Goetschl (Avt) 361; 7. Compagnoni (Ita) 343.

Megla ustavila smukače

VAL GARDENA - Zaradi megle so včeraj odpovedali moski smum za svetovni smučarski pokal. Tekmo so večkrat prekinili, progo so skrajšali na 310 m, potem ko se je po njej spustilo 13 tekmovalcev pa so se dokončno odločili za prekinitve. Danes bodo spet poskusili izvesti tekmo.

KOŠARKA / JUTRI V C LIGI

Jadranovci ne smejo podcenjevati Istrane

Jadranovci bodo sklenili letošnje nastope v C ligi z jutrišnjim gostovanjem v Istrano (mestece blizu Trevisa). Sledila bo pavza za božične in novoletne praznike, naslednje kolo pa bo že 3. januarja.

Ceprav je Istrana zadnja na lestvici, se je ne sme podcenjevati. Zanje je vsaka točka se kako pomembna, če želi ostati v ligi. Po drugi strani jadranovci so ta teden bolj slabo trenirali. V sredo je celo odpadel trening zaradi poledice, v četrtek pa so sli na prijateljsko tekmo v Trzic proti ekipi POM z dokaj orknjeno postavbo.

Skratka, upati je, da se bodo jadranovci znasli in premostili tudi oviro v Istrani. Če nasa združena ekipa želi doseči cilj, ki si ga je zastavila, to je uvrstitev med prvih pet ekip, je jasno, da si jutri v Istrani ne sme privoščiti spodrsllaja.

Jutrišnji Jadranovci tekme, ekipa Isatrane, je napredovala iz C2 lige. Jadranovci se s to ekipo niso nikdar srečali. Stebra tega mostva sta »playmaker« Giosefi, letnik 1965 in visok 186 cm), in center Magnone (letnik 1979, visok 205 cm), ki je last Benettona iz Trevisa. Sicer pa tudi ostali kosarkarji te ekipe so nevarni, saj so skoraj vse tekme izgubili zelo tesno. V zadnjem kolu pa so imeli zvrhano metro smole, saj so v Trstu proti Latte Carsu izgubili za samo eno točko.

Težma Istrana - Jadran Nuova Kreditna bo jutri v Istrani (Treviso) z začetkom ob 17.30.



Marko Hmeljak v akciji na tekmi s Coneglianom

RITMIČNA GIMNASTIKA / BOŽIČNA AKADEMIJA

Borovke z novimi vajami

Na prvenstvu Slovenije na Vrhniki prvič s skupinsko vajo

V Borovem sportnem centru je bila v terek tradicionalna božična akademija, katero vsako leto organizira s svojimi gojenkami gimnastični odsek SZ Bor. Nastopile so vse gojenke, ki so predstavile tako individualne, kot skupinske točke. Če odstejemo nastope najmlajših, ki se šele uvajajo v to športno zvrst, so vaje že nekoliko bolj izkušenih gimnastičark in tudi »veterank« služile obenem tudi kot preizkus za njihove bližnje nastope v raznih tekmovalnih kategorijah tako pri nas, kot v Sloveniji.

Iz prikazanega programa je bilo lahko razbrati, da je večina vaj, ce jih primerjamo z lanskimi, precej spremenjena, zlasti pa otežena, saj so letos - kot zahtevajo novi tekmovalni pravilniki - posamezni elementi precej bolj zahtevni in terjajo res dobro pripravo telovadk.

Vsekakor lahko rečemo, da so Borove ritmice v posameznih nastopih prikazale dobro stopnjo pripravljenosti in so

zele za svoje vaje toplo odobravanje občinstva. Pa tudi narasčajnice, ki so imele tokrat le skupinski program, napovedujejo, da rase med njimi že marsikatera obetavna bodoča tekmovalka, če bo vztrajala na tej poti in če bo, seveda, vložila v svoje delo trud, ki ga ta panoga pac terja.

Tekmovalna vrsta borovk bo imela priložnost preveriti stopnjo svojega znanja in pripravljenosti že v nedeljo, ko bo nastopila - v okviru C programa - v prvem krogu slovenskega prvenstva na Vrhniki. Nasa dekleta bodo tam prvič, odkar goje to panogo, nastopila tudi s skupinsko vajo, s katero bodo kasneje sodelovala tudi v okviru prvenstva FIG.

Kljub letos manj ugodnim vadbenim pogojem, kot v prejšnjih letih, se torej borovke zelo intenzivno pripravljajo na letošnje tekmovalno sezono, za katero lahko upamo, da bo vsaj tako uspešna kot one v preteklih letih. (-boj-)

KOŠARKA / D LIGA

L. Furlan: Čaka nas težka tekma

S Termoidraulico - Kontovel za 4. mesto

V C2 in D ligi bodo od nasih ekip danes zaposleni le Kontovelci. Vsi drugi bodo namreč igrali jutri, cicibonasi pa so igrali sinoči. In prav Kontovelci bodo imeli najpomembnejšo tekmo, saj si bodo danes »zaigrali« dobršen del možnosti, da se uvrstijo med prve stiri ekipe. S tem pa bi igrali v končni prvenstvu za prestop v višjo ligo.

Borovci, ki so med tednom v D ligi v derbiju premagali Kontovelce, bodo jutri v 10. kolu B skupine igrali v gosteh proti zadnjeuvrščeni Termoidraulici.

»Igrali bomo v okrnjeni postavi, brez Rebule in Percića, in za nas bi bilo usodno, če bi tega nasprotnika podcenjevali

in če bi mislili, da po starih zaporednih zmagah, lahko premagamo tudi zadnjega na lestvici. Termoidraulica je, kljub zadnjem mestu na lestvici, solidna ekipa, ki je na primer v zadnjem kolu proti Chiarboli izgubila le za sedem točk,« nam je dejal Borov trener Luka Furlan.

Glede igre pa torkov derbi s Kontovelom gotovo ni zadovoljil ...

»Z igro ne moremo biti zadovoljni. Verjetno smo oboji igrali slabo tudi zato, ker je večina igralcev direktno z delovnega mesta prišla na tekmo in v taksnih okoliščinah ni lahko igrali. Vsekakor je za nas važno, da smo osvojili novi točki.«

Kontovelci se bodo tokrat v gosteh spoprijeli z ekipo La Gradese ...

»Obe ekipi se borita za mesto med prvimi stiri, tako da je pričakovati izenačen boj. Po porazu v derbiju pa se bodo Kontovelci seveda skušali kaj rehabilitirati.«

Kaj meniš o ekipi La Gradese?

»V tej ekipi ni izrazitih posameznikov. Njena moč je predvsem v kolektivu.«

Domovci bodo v C2 ligi igrali v gosteh proti Interuggii. Tvoja napoved?

»Gotovo bo to zelo izenačena tekma. Domovci so bolj izkušeni od Milčanov, ki v glavnem igrajo z mladimi kosarkarji. Po mojem pa je važno, da domovci začnejo cimprej zmagovati in da se zopet privadijo na zmage. To jim bo gotovo prav prišlo v drugi fazi, ko se bodo borili za obstanek v ligi.« (bl)

NAMIZNI TENIS / DANES

V Castelfredu past za Wangovo

Prvak najel novo Kitajko

Lanski in aktualni državni ženski namiznoteniski prvak Castellana bo po vsej verjetnosti naskakoval naslov tudi v tej sezoni, se prej pa bo moral delati račune s prvo postavbo Krasa Generali. Pri Castellani se bojijo Krasove Kitajke Wang Xue Lan. Mantovska ekipa si je za vsako ceno prizadevala, da bi bila stoprocentno pripravljena na srečanje z zgonisko ekipo, s svojim dvakratnim rivalom v finalu, zato se je še ojačila z novo pridobitvijo s Kitajske. Iskali so namreč igralko, ki je že premagala Wangovo in jo nasli v Tay Wen Ling. »Nikoli nisem govorila z njo. Spomnim pa se, da sem doma z njo izgubila, vendar je bilo to na kakšni neuradni tekmi,« je o rojakinji v Castellani povedala Wang.

Drvi ob 20. uri bo prvak gostil Krasovo žensko postavbo v zadnjem krogu prvega dela prvenstva. Mlajši komponenti Krasa Generali Vanja (st. 9) in Katja Milic (st. 16) pa tudi trener Ge Ke si ne delajo nobenih utvar. Tudi brez nove Kitajke je Castellana izredno močna ekipa s stevilkama 1 in 2 v Italiji. To sta Fliura Bulatova, Rusinja z italijanskim potnim listom, igralka evropskega kova in Laura Negrisoni, članska reprezentantka. Zaradi zasedenosti Negrisonijeve v reprezentančnem dresu so pri Ca-



stellani poskrbeli za njeno morebitno odsotnost. K sebi so pritegnili deklet naše gore list Ano Bersan, se do včeraj Krasovo igralko. Vse svoje nasprotnike je Castellana doslej največkrat odpravila s suhim 5:0. Tudi Krasove dekleta so bile doslej šestkratne zmagovalke prvenstvenih srečanj. V končnici jesenskega dela prvenstva se bosta torej za zaključek srečali dve najboljši ekipi.

Znano je, da so pingpongaste tekme v Castelfredu zelo obiskane. Publika pa se zlasti navdušeno pozdravlja tamkajšnjo domačinko Lauro Negrisoni.

Za Kras Generali bo drevisnje srečanje brez dvoma generalka za veliki finale najvišje ženske namiznotenisne lige.

(J.J.)

MOŠKA B1 LIGA / V GORICO PRIHAJA BOOMERANG

Valovci proti vodilnemu resno računajo na podvig

I. Plesničar po Lugu: »Čutimo, da nismo brez možnosti«
Verončani razpolagajo z odličnim igralskim kadrom

»Nimamo česa skrivati. V našem taboru prevladuje občutek, da nismo brez možnosti, da proti Boomerangu lahko presenetimo. O čem takem si pred enim mesecem ne bi bili niti upali premisljevati, toda forma ekipe, tako psihična kot fizična, se stalno stopnjuje, čeprav verjetno niti se ni dosegla svojega vrhunca,« pred današnjo tekmo z vodilnimi Verončani v Gorici na glas razmislija sportni vodja valovcev Ivan Plesničar. Goricane z bojevitostjo navdaja tudi jeza zaradi nerodnega poraza v Lugu. Ta jeza se še ni poglaj, drevi pa jim lahko pride prav, saj se v sportni palaci obeta resnično težka, zato pa se toliko bolj zanimiva tekma. Upati je samo, da ne bi prevelika želja po zmagi za Goricane učinkovala kot ... bumerang.

Vsekakor velja poudariti, da je drevisnji nasprotnik na papirju močnejši od valovcev. Verončani so pred pričetkom prvenstva veljali za nesporne favorite v boju za napredovanje. Boomerang je najvišja ekipa v ligi, saj kar trije standardni igralci presegajo višino dveh metrov, to sta oba centra Scudeler in poitalijance Poljak Modicki (2, 05 m) ter Trzacan Belardi, ki je bil tri leta član padovskega prvoligasa Petrarca in ga je lani iz mladinske državne reprezentance na poti do EP v Izraelu izpodrinil prav bivši valovec Matej Cernic. Toda tudi ostali igralci so vsega sposto-



Rigonat in Cola

vanja vredni, med njimi pa velja zlasti omeniti novega podajaca Mazzonellija, ki je lani z Mezzolombardom dosegel napredovanje v A2 ligo, a ga lombardsko društvo ni potrdilo. Ostala člana standardne sesterke sta tolkac Castagnoli (1, 98 m, dober igralec odbojke na mivki) in korektor Cacicci, ki je igral ze tudi za Cariparmo.

»Oni imajo na papirju dobro ekipo, a kljub drugacnim napovedim se je pokazalo, da niso nepremagljivi. O tem poleg poraza v Lugu (s 3:0, op.ur) opozarja tudi težka zmaga s 3:2 proti Mantovi«, poudarja se Plesnicar.

Ceprav zaradi poledice in pokalnega gostovanja v Rivieri potek treningov ni bil optimalen, v Valovem taboru z optimizmom gledajo na današnji nastop, saj se vsi igralci počutijo dobro, poškodbe ni.

Vodstvo pa za danes pričakuje tudi rekorden obisk gledalcev.

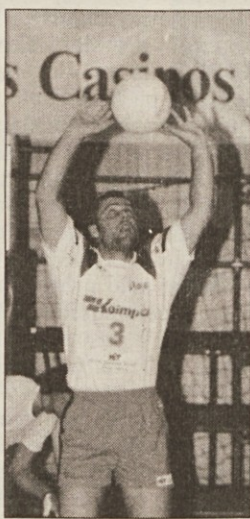
MOŠKA B2 LIGA / KOIMPEX

Za zmago, kljub težavam

V Repnu proti Noventi PD

V težkem in bžrkone dologtrajnem boju za obstanek caka Koimexpve odbojkarje drevi zelo važen nastop. V Repnu bodo namreč gostili Novento Padova. Gre za novince v ligi, ki pa je do zdaj zbral že osem točk, se pravi dve več od slogasev. Preteklo soboto sta v vrstah ovente debitirala dva nova igralca - podajac in korektor, ki baje za moštvo pomenita okrepitev. Vsekakor pri Noventi izrazito izstopa eden od dveh krilnih tolkačev, ki je v mostvu pravi lider in zaključevalec vecine napadov.

V Sloginem taboru se je v tem tednu nakopilo kar precej težav. Zaradi slabega vremena in odpovedi pokalne tekme z Iso- lo je bil namreč spored treningov precej okrnjen, trening v sredo je celo odpadel. Tudi zdravstveno stanje v mostvu ni najboljše. Zelo pod vprašajem je nastop Aljose Kralja, ki se otepa z mrzlico, Edi Božić pa se ni



povsem pozdravil zvina gleznja. Danes bo zagotovo manjkal Volčic, tako da bo edini rezervni podajac Igor Strajn, ki pa med tednom ni mogel trenirati.

Kljub vsem tem nevšečnostim slogasi trdno računajo na zmago, igrati pa bodo morali s podvojenimi močmi. »Ce igramo kot znamo, se pravi brez pavz, lahko v tako izenace- ni ligi premagamo kogarkoli,« pravi trener Mario Cac. Upajmo, da bo tako tudi drevi.

Na sliki: Igor Strajn

ŽENSKA B2

Slogašice gost Castenetta Erike Brisco

Še brez podajacev

Poleg miru potrebujejo igralko Koimpe- pexa Nuove Kreditne zdaj tudi zmago, s katero bi prekinile spiralo petih zaporednih porazov po edini zmagi s Teodoro. Po igri Slogina sesterka bistveno ne zaostaja za nasprotniki, če vemo, da je trikrat potegnila krajsi konec po tie breaku, toda rezultatov ni, od tod pa zadnje mesto na lestvici.

Drevi se bodo varovanke trenerja Drasića podale na kratko gostovanje v San Giovanni al Natisone. Castenetta sedje, za kate- rega igra tudi Goricanka Erika Brisco, je novinec v ligi, a se je doslej solidno odrezal in ima na lestvici deset točk. Zanimivo je, da so slogašice tega nasprotnika v predprvenstvenem pokal- nem nastopu v Repnu gladko premagale.

»Castenetta sedie predvaja dobro kolektivno odbojko, za razliko od domala vseh nasprotnikov, s katerimi smo se doslej pomerili, pa zelo dobro napada preko centra. Verjetno je treba prav v tem iskati razloge za njihove dosedanje dobre rezultate,« meni Drasićevi pomočnik Marko Kralj.

Nočno moro za naso sesterko predstavlja vprašanje podajacev, saj sta oba poškodovana. Bržkone bo tudi danes na podajaskem mestu igrala Paola Gregori.

domači sport

Danes

Sobota, 20. decembra 1997

ODBOJKA

MOSKA B1 LIGA

20.30 v goriski sportni palaci: La Goriziana Kmečka banka - Boomerang Verona

MOSKA B2 LIGA

20.30 v Repnu: Koimpe- Noventa Padovana

ZENSKA B2 LIGA

20.30 v San Giovanni al Natisone: Castenetta sedie - Koimpe- Nuova Kreditna

MOSKA C LIGA

20.00 v Sovodnjah: Soca Sobema - San Vito; 20.30 v Gorici, Slovenski sportni center: Olympia Agraia Terpin - Latterie Friulane; 20.30 v Buia: Ideal sedia Buia - Bor

ZENSKA C LIGA

20.30 v Fari: Farra - Olympia Kmečka banka; 20.30 v Cavaliccu: Cassacco - Imsa Zadružna kreditna banka Sovodnje

ZENSKA D LIGA

20.00 v Gonarsu: La Coloprea - Sava

1. ZENSKA DIVIZIJA

15.30 v Trstu: Pallavolo Trieste - Kontovel Nuova Kreditna

MLADINKE

19.30 na Proseku: Kontovel - Triestina Volley

DEKLICE

15.30 v Trstu, Don Milani: Altura - Bor; 15.30 v Trstu, sola Rossetti: Oma A - Breg

NARASCAJNICE

17.00 v Gorici, Slovenski sportni center: Olympia - VBL Cormons

NAMIZNI TENIS

ZENSKA A1 LIGA

20.00 v Castelgoffredu: Castellana - Kras Generali

NOGOMET

3. AMATERSKA LIGA

17.00 v Pierisu: Pieris B - Zarja Gaja

MLADINCI

14.30 na Padricah: Zarja - Gaja - Costalunga; 14.30 v Standrežu: Juventina - Itala San Marco; 15.00 v Krizu: Vesna - Opicina; 15.30 na Proseku: Primorje - Edile Adriatica

NAJMLAJSI

15.30 v Doberdobu: Sovodnje - Staranzano

KOSARKA

MOSKA C2 LIGA

20.30 v Miljah: Intermuggia - Dom Rob Roy Agorest

MOSKA D LIGA

17.00 v Gradezu: La Gradese - Kontovel La Nuova edile

PROMOCIJSKA LIGA

20.30 v Dolini: Breg - Rimaco

DRŽAVNI KADETI

18.00 v Trstu, Ul. Locchi: Genertel - Bor Friulexport

NARASCAJNIKI

18.00 v Briscikih, Ervatti: Kontovel - Dom Kmečka banka

DECKI

16.00 v Dolini: Breg - Sgt A

Jutri

Nedelja, 21. decembra 1997

KOSARKA

MOSKA C LIGA

17.30 v Istrani: Curiss Basket Istrana - Jadran Nuova Kreditna

MOSKA D LIGA

11.00 v Trstu, Don Milani: Termoidraulica - Bor Radenska

DRŽAVNI KADETI

11.30 v Briscikih, Ervatti: Kontovel - Latte Carso

NARASCAJNIKI

11.30 v Trstu, 1. maj: Bor - Servolana

DECKI

9.30 v Miljah: Intermuggia - Kontovel; 11.30 v Trstu, Istrska ulica: Don Bosco - Bor

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Standrežu: Juventina - San Canzian; 14.30 na Proseku: Primorje - Monfalcone; 14.30 v Bazovicvi: Zarja Gaja - Muggia

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Krizu: Vesna - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Dolini: Breg - Chiarbola; 14.30 v Doberdobu: Mladost - Sagrado; 14.30 v Trebcah: Primoec - Villanova

3. AMATERSKA LIGA

14.30 na Opčinah, Vill. fanciullo: Sant'Andrea - Kras; 14.30 v Trstu, igrišce Campanelle: Campanelle - Breg B

NARASCAJNIKI

10.30 v Ločniku: Lucinico - Sovodnje

NAJMLAJSI

10.00 pri Domju: Domio A - Zarja Gaja

ODBOJKA

MLADINKE

11.00 v Dolini: Breg - Sgt

DEŽELNE LIGE / OLYMPIA AGRARIA TERPIN V MOŠKI C2 LIGI

Po šoku na derbiju spet pred težko nalogo V Gorico prihaja namreč neugodni Vivil

Soča Unitecno lahko s San Vitom nadaljuje pozitivno serijo nastopov - Bor in dekleta v gosteh

Po »noči derbijev« bo zadnje kolo pred novoletnim odmorom v deželnih odbojarskih ligah nekoliko bolj mirno, z eno veliko izjemo. Spet bo namreč v središču pozornosti moška vrsta Olympie Agrarie Terpin, ki bo drugič zapored igrala doma, tokrat proti Vivilu iz Ville Vicentine, ki je prav gotovo eden najnevarnejših nasprotnikov Goricanov v boju za vrh. Vprašanje je, ali so Jakopičevi fantje že preboleli sok po nepričakovanem porazu v derbiju s Soco, res pa je, da je v preteklem kolu spodrsnilo tudi Vivilu, ki je doma s 3:1 klonil pred Buio. Po slabi tretjini prvenstva je že mogoče zapisati, da je prvenstvo izjemno izenaceno. Ekipa, ki so lani izpadle iz C1 lige, vse po vrsti ohranjajo svojo moč, tem pa je treba pristeti še mostva, ki so lani sodila v vrh C2 lige, med njimi pa se najbolj uveljavlja prav Olympia. Zato pa je drevisnja tekma sicer izjemno važna, vendar pa predstavlja le eno od tolilik etap prvenstva s številnimi »gorskimi nagradami«.

Na domaćih leg bodo v isti ligi igrali tudi Socani, pomerili pa se bodo s San Vitom. Lani je bil nasprotnik Coticheve vrste v samem vrhu C2 lige, letos pa je izgubil že vse dosedanje dvoboje z boljšimi mostvi, brez večjih težav pa premagoval slabše na-

sprotnike. V zadnjih dveh kolih sta to bila Mossa in trzaški Rigutti. Dosti večjo tezo imata uspeha sočanov proti Prevenireju in Olympii, vsekakor pa San Vita ne gre podcenjevati. Borovci bodo gostovali v Buia, ki ima na lestvici osem točk. Zanj velja približno enaka ocena kot za San Vito, to pa pomeni, da bo za borovce tudi Buia brzko- ne pretrd oreh.

V ženski C2 ligi bosta obe naši goriski sesterki igrali v gosteh. Olympia Kmečka banka se bo podala v bližno Faro, njen nasprotnik pa ima na lestvici samo stiri točke. Med ekipama je v kvaliteti objektivno velika razlika, Olympia se mora v bistvu samo izogniti nezbranosti, ki sicer večkrat označuje njene nastope. Valovke bodo igrala v Cassaccu. Na tem srečanju so favortinje, a verjetno jim ne bo lahko, saj bodo nastopile brez poškodovane Michele Tomasini in Paole Ursić.

Spored v D ligi bo drevi zelo okrnjen, saj so Val Koimpex, Nas prapor in Bor Friulexport prosti. Na parket bodo stopile samo slogašice Save, igrane pa bodo v Gonarsu proti eni od dveh nepremaganih ekip v skupini B. Caka jih torej težka tekma.

Na sliki: Mitja Feri, adut Soce Unitecno

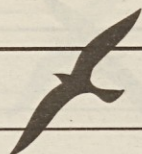


Obvestila

SZ SLOGA IN SK DEVIN - planinska odseka vabita jutri, 21. t. m., na zimski pohod na Javornik. Zbirališče v Praprotnu ob 8.30.

SK DEVIN obvešča, da zapade rok prijav v okviru novoletnih zimovanj v smučarskih središčih Falcade in Val di Fassa danes, 20. decembra. Informacije nudi tajništvo v večernih urah na tel. 2916004.

SD BREG - nogometna sekcija prireja v ponedeljek, 22. t.m. ob 18. uri družabni večer za naše združene mladinske nogometne ekipe v Kulturnem centru Anton Ukmar pri Domju.



Marko Kravos

Kratki časi

Trst iz žabje perspektive

črtice

MOČ IN NEMOČ

"Dej, Marko, jej! Je treba jest, če čes bit močen...!" mi prigovarja mama. V rumenjak je nasula pet vrhanih zlic sladkorja in potem mesa in mesa, dokler se ne pocedi gladko kot olje. Da bi bilo se bolj za moč, doda zlico ali dve črnega vina. Tak sotò bi moral pospraviti vsak dan, samo tako si bom opomogel.

"Ne morem, bom vrgel čez," zmrmmam z neprodušno zaprtimi usti in z obrazom, uperjenim v strop. Navadno sem res po tretji zlicki stekel v stranišče bruhat.

Ampak potem mi mama spet prigovarja, naj poskusim: "Saj bo slo, Marko. Vsaj poskusi, dej!"

Vmes mi pripoveduje pravljico o Lipčetu, ki so ga vsi na paši pretepali, dokler ni on začel skrivaj jesti vse od kraja: in en dva tri, so mu začele rasti mišice. Vsako jutro in vsak večer je preizkusal svojo moč in dvigoval kamne, vsak dan večjega. Kamen, ki ga zjutraj ni mogel dvigniti, je pod noč ze lahko metal. Najprej meter daleč, potem tri metre, na koncu pa kar sto metrov daleč! Dokler ni vse kamne na svoji planini zmetal v prepad. Potem mu je nekega dne rekla vila...

"Mama, kako ji je bilo ime?"

"Pojej to žlico, pa bo sla zgodba naprej!"

Pogoltnem in odlagam bruhanje. Zgodba me od blizu zanima. Bom že potem...

"Vila Vijolica je Lipčetu rekla, naj gre in izruva grm. In ga je izruval. To se ni bilo zadosti. Vsak dan je moral dvigovati jagnje. Ko je jagnje zraslo v ovco, mu je vila Vijolica naročila, naj izruva mlado drevo. - Pojej zdaj to žlico, no!"

...in Lipče izruva tudi brezo. Potem je vsak dan dvigoval tele, dokler ni zraslo v vola. Takrat pa je že lahko izruval stoletno lipo. Z njo je razgnal mularijo, ko so ga spet prišli dražiti, da je slabč. Ko so potem otroci doma na vasi potožili, kakšen silak da je Lipe postal, jim ni nihče verjetel. Dokler niso nekega dne zagoreli kresovi. Ljudje so tako vedeli, da se blizu grozni Turka, ki požiga, ropa in pleni ... - Se to žlico, alo! -"

Vse se bo srečno končalo, ker je Lipe pridno jedel... A jaz tega nisem dočakal, ker sem stekel bruhat...

"Sem ti rekel, da mi bo slabo! Ne morem... Zakaj bi moral rasti, če pri tem toliko trpim..." skušam mami obzirno dopovedati, da se njej na ljubo zelo trudim in zrtvujem, ampak ko kaj rečem, mora to tudi ona vsaj malo upoštevati.

Za danes bo dovolj. Jutri, ko mi bo pravila, kako sta se grozni Turka in Lipče ruvala na vaškem trgu, pa bo treba prenašati novo mučenje.

"Jaz hočem ostati tak, kot sem..." se včasih odločno uprem in zlezem pod mizo. "Kaj nimam nobene besede pri tem, če hočem postati velik ali ne?!" - Naj si zgatita Lipče in njegova vila vase gnusni sotò, polento z golazem, razne močnike in minestre, spinaco, cvr-

ta jetra, konjsko meso...

Po konjsko meso zame je hodila mama vse do mesta: zgodaj zjutraj, se preden sem vstal. V njem, tako so trdili zdravniki, je veliko železa: "Vsak zrezek zaleže toliko kot ena injekcija..."

Ne gre in ne gre. Kako vsiljivim skrbnikom dopovedati, da Marko ne more jesti! Naj ga rajši ubijejo, pa basta. Kako da ne morejo razumeti? Ne. Oni vztrajajo in skušajo zaherjenemu Marku pomagati z brinovimi jagodami. Potem ga silijo pit pelinkast zvarek, ki odpre apetit. Zatem mora srkat železno vino - ferrochino. Ena od tet prinese recept za brložgo iz jajc, svežih in surovih, ki se v desetih dneh z lupino vred stopijo v limoninem soku. Na koncu vlivajo vanj po kozarčku od dragocenega servisa nek rozoljo iz smrekovih vrsičkov, ki sumljivo diši po alkoholu. Očitno hočejo omamiti hudica, ki mu brani jesti in rasti.

Najlažje mi je, ko me silijo z bevando: vino in vodo, vsakega pol. Pa saj sem posteno žejen, ker se mi ob vsem tistem gnavljenju vedno zviša temperatura.

Pri kosilu morata biti na mizi kruh in vino. Včasih vina zmanjka, in čeprav se mama nanj spomni, ko ze deli juho, je treba prej skociti ponj v gostilno. Strašno rad stečem, samo da bom preživel se kak hip daleč od mize...

Vino imajo na mizi tudi po drugih hišah. Včasih si ga kaka sosed privoši kar zjutraj, namesto kave. Doda par zlic cukra in potem blaženo toča skorje kruha vanj.

"Samo to mi se da muč..." se je smehlja pred hišo in se potem veselo loti zehte.

Sjora Guljelmina, suhotno bitje preko sedemdesetih, si raje odmeri kozarček zganja, in kar vsem na očeh. Ima ga ves čas pri roki.

"Samo to mi se požene kri in pogreje noge," razloži.

Po drugih hišah skrivajo zenske zganje v kakem kotu in ga tu pa tam kučnej. Pred mano niso v zadregi, saj so mi razložile, da ga srkajo samo zaradi zoba, glavobola, prebave in zdravja nasploh. Saj pazijo, da se ne bi poznalo. Le včasih, ko se s stepačem lotijo kovtrov, prepevajo operne arije tako na glas, da jim pritegnejo okoliski psi kot zbor Ubalda Vrabca.

Sjora Guljelmina je ob svojih kozarčkih vedno tiho. Niti zganje je ne zveseli več. Morda ima res prehlajeno kri.

Tega, da je strega in da se maze z mastjo mrtvorojenckov, pa nisem verjel. Sosedova Mariza je namreč rekla, da je gotovo kaj takega, ker da imajo mrzlo kri samo kače ali čarovnice.

Mariza sploh rada zine kaj takega, da napravi močen vtis, resnica gor ali dol. Če bi ji od vsaki lazi zrasla pika na nosu, bi prav kmalu postala čez in čez zamorka. Če pa bi imela noge tako kratke, kot so debele njene lazi, bi se plazila po tleh kot belouska.

Potopis⁻¹⁰⁻

Med prebivalci Andov

Magda Šturman

SPET STIK S SLOVENCEMA IQUIQUE IN ARICA

Nekoliko sem spremenila svoje prvotne načrte in sklenila, da se čez kaka dva tedna spet vrnem v San Pedro de Atacama. Prijateljem sem zaupala precej prtljage, da mi bo nadaljnje potovanje čim lažje. V Calami sem med čakanjem na nočni avtobus poklicala po telefonu tržskega Slovenca po imenu Stanislav Bizjak, ki živi v 200 km oddaljenem mestu Antofagasti. Njegov naslov so mi posredovali slovenski znanci v Santiagu. Ko sem se mu po telefonu predstavila s slovenskem jeziku, je najprej za nekaj časa obmolnil, verjetno zaradi presenečenja, nato me prijazno, a v slabi slovenscini pozdravil. Rekel je, da mu slovenščina bolj slabo teče, pogovor pa nadaljeval v tržskem narečju. Stanislava je v Čile poklical stric Angelo Bizjak, ki je leta 1925 prvi tu odprl trgovino cevčev La Rinascence. Stanislav je odsel iz Trsta leta 1949 z ladjo Marco Polo in se takoj preselil v Antofagasto, kjer ima se danes ukvarjati trgovino s cevčji.

Zjutraj smo prispeli na glavno avtobusno postajo mesta Iquique. Mesto leži ob morju, se vedno pa v puščavi Atacama. V Santiagu mi je Dušan Turel dal naslov svojega prijatelja Slovenca, ki živi prav v tem mestu, zato sem sklenila, da ga obiščem. Ko je po telefonu slišal slovensko besedo, je bil zelo vesel in presenečen. Brž me je povabil na svoj dom, kjer živi z ženo iz Čila. Alojz je kar naprej ponavljal, kako je srecen mojega obiska, saj ga se noben Slovenec ni obiskal. Od veselja je se zapel korosko narodno pesem "Gor čez izaro" in bil se bolj vesel, ko sem tudi jaz pomagala. Na dan so prišli njegovi spomini...

Alojz se je rodil v Ljubljani, mladost pa je preživel v Bohinjski Bistrici. Med vojno je hotel k materi v Zagreb, da bi jo spoznal, saj sta slarazen, ko je Alojz bil se čisto majhen. Zato je ponoči pobegnil iz Slovenije in sel v Varazdin. V Zagrebu so ga ustasi prišli in zaprli. Tako ni nikoli spoznal svoje matere. Nato so ga zaprli se Nemci, ki so ga poslali najprej v delovna taborišča, nato v nemško vojsko, v kateri služil povsod po Evropi. Po vojni je prišel v Trst, kjer je leta 1947 služil vojaški rok. Leta 1949 je iz Trsta sel v emigracijske tabore, kjer je veliko emigrantov čakalo na svojo usodo. Takrat je cilski konzul ponudil 400 delovnih mest za Čile in tako sta s prijateljem odpotovala. V Čile je prispel 1. januarja 1950 in se odselil v Iquique. Tu se je poročil in ima 5 hčera, eno od teh, Gianino, sem tudi spoznala. Alojz se preživlja s servisom za klimatske naprave. Obenem ima z ženo in tasco mali snack bar. Vprašala sem ga, ali hčere znajo kaj slovensčine. Povedal je, da jih je naučil moliti po slovensko. Ko pa sem ga vprašala, ali ima domotozje, je dejal: "Kadar obiščem svoj rodni kraj in se sprehajam po gozdovih okrog Bohinjske Bistrice, ne potrebujem nič drugega." Bil je prvi Slovenec, kar sem jih srečala v Čilu, da je tako odprto pokazal veliko domotozje, tako tipično za naše izseljence po svetu.

Mesto Iquique se nahaja v deželi Tarapac. Značilnost te najsevernejše dežele Čila je neobdavnost raznega uvoženega blaga. Najpomembnejša točka pa je prav v mestu Iquique. Tu je slavni trgovski cen-

ter z imenom Zofri, ki privablja ogromno število kupcev. V centru, ki deluje od leta 1975, lahko kupiš radijske sprejemnike, televizorje, fotoaparate in druge električne artikle, pa se avtomobile, obleke in cevčje, vse po zelo nizki ceni. Ogromno veletrgovino Zofri sva si jo z Alojzom tudi ogledala. V trgovini je zaposlenih veliko prebivalcev. Se danes ima po statistiki



Iquique najmanjši odstotek brezposelnih v državi.

Alojzova žena nama je pripravila tipično cilsko kosilo: pečenega pisanca s kuhanim krompirjem in ensalada chilena - cilsko solato iz paradiznikov in čebule, zabeljeno z oljem in limono. Včasih dodajo solati tudi tuno, losos, ki je v Čilu zelo poceni, ali morske sadeže. Cilsko solato sem vselej rada jedla, saj je v Čilu na mizi redkokdaj sveža solata, da bi se izognili okužbi s kolero. Zato paradiznike vedno olupijo.

Že isto popoldne sem odpotovala dalje, kar Alojzu ni bilo vsec. Z mano bi gotovo rad kaj več pokramljal po slovensko in si vsaj trenutno potolazil svoje tako izrazito domotozje.

Po starih urah potovanja sem prispela na avtobusno postajo Arica. Komaj sem izstopila, že je okrog mene in ostalih potnikov mrgolelo taksistov. Prevazanje s taksijem je v Južni Ameriki, podobno kot čiščenje cevčev, tipičen poklic. Bili so skoraj nadležni. Neki taksist mi je ponujal tudi naslov nekega residenciala, to so prenočišča z značilnostmi nekako med zasebnimi družinskimi sobami in hoteli, običajno precej v redu. Cena je bila tudi kar nizka, zato sem mu rekla, naj me kar odpelje tja. Mozakar je bil ves vesel, saj bo poleg mojih pezosov dobil še nekaj od gospodarja residenciala zaradi reklame.

Arica je prav prijetno mesto se na skrajnem severu Čila. Čeprav je se vedno v puščavi Atacama, kjer skoraj nikoli ne dežuje; tu uspevajo razne subtropske in

tropske okrasne rastline, ki jih seveda zalivajo. Mesto je zaradi tega zeleno, glavne ulice krasijo drevoredi s palmami, ob pločnikih pa je nesteto gredic s pisanim cvetjem skozi vse leto. Čeprav se mesto nahaja v subtropskem pasu in se v puščavi, ima zelo ugodno mikroklimo, kjer dnevna temperatura tudi poleti le izjemoma preseže 25-30 stopinj Celzija. Pozimi temperatura ostane ne pade pod 20-25 stopinj. Tudi ponoči ne zebe. Razlog za to bolj ali manj stalno in zmerno temperaturo je v že omenjenemu mrzlemu morskemu toku Humboldt. Nočne meglice tudi nekoliko pripomorejo k bujni rasti raznih rastlin. Mrzli tok iz oceana omogoča življenje raznim morskim zivalim. Najbolj znan je morski lev, ki zal v zadnjih casih izumira. Tu živijo tudi razne ptice, kot na primer guanay in pikero, katerih iztrebki, ki se v številnih letih stalno kopičijo, dajejo znano organsko gnojilo guano, bogato s fosforjem in dusikom. Guano so poznali že stari prebivalci tega področja.

Nad mestom se dviga gric El Morro, znan po dogajanjih v Pacifski vojni v letih 1879-1883. V tej vojni je Čile premagal Bolivijo in Peru. Od Bolivije si je Čile pridobil velik del puščave Atacama z vsemi zalogami rudnin, Bolivija pa je tudi izgubila dostop do morja. Od Peruja pa si je Čile pridobil mesto Arica. Na gricu so zgradili spomenik in muzej Pacifške vojne.

Na slikah: zgoraj Alojz Udovc z ženo, levo znani El Morro.



RAI 3
slovenski
program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Stevecjan:** Utrinek s festivala
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews
7.00 Dokumenti: Divji konji nevadske pušcave
7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.30 Variete za najmlajše: Plavo drevo
10.05 Oddaja o televizijskih programih La Raicheve-drai
10.30 Film: La guerra segreta di suor Katryn (dram., VB '60, r. Ralph Thomas, i. Lilli Palmer)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Smrt na dnu vodnjaka (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualna oddaja: Made in Italy (vodi Federico Fazzuoli)
15.20 Sedem dni v parlamentu
15.50 Variete: Disney Club, vmes risanke Timon & Pumbaa in Quack Pack
18.00 Dnevnik
18.10 Nabozna oddaja
18.30 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.40 Variete: Fantastico (vodi-ta Giancarlo Magalli in Milly Carlucci)
23.15 Dnevnik, 23.20 Izzrebanje lota
23.25 Aktualna oddaja: Posebnosti Tg1
0.15 Dnevnik
0.35 Film: Gli anni luce (dram., Svica '81, r. Alain Tanner, i. Trevor Howard)
2.20 Glasb. oddaja: Il meglio di Jannacci
3.05 Nad.: Caligola (A. Camus, i. F. Branciaroli)

RAI 2

6.45 Aktualno: Pane al pane
7.00 Jutranji dnevnik
7.05 Variete: Jutro v družini - (vodita Tiberio Timperi in Simonetta Martone), vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00) dnevnik
10.05 Evropski dnevi
10.35 Nan.: Hiša gozdnega cu-vaja
11.30 V družini
13.00 Dnevnik, 13.25 Sportna odd. Dribbling, vreme
14.05 Film: Amore mio non farmi male (kom., It. '74)
16.00 Tvoj bliznji
16.30 Film: Dove la terra scotta (western, ZDA '58)
18.25 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.55 Vremenska napoved
19.05 Nanizanka: Komisar Rex (i. Tobias Moretti), 20.00 Disokkupati
20.30 Dnevnik
20.50 TV film: Risveglio nell'incubo (thriller, ZDA '95, i. Joanna Kerns, J. Shea)
22.30 Proza: La nonna (R. Cossa, i. N. Garay, V. Tonio-lo, S. De Paoli)
0.30 Dnevnik in vreme

RAI 3

7.00 Film: La principessa di Mohawk (ZDA '58)
8.15 Aktualno: Oblò
8.45 Nan.: La legge di Bird
9.30 Lirika: Pred premiero
10.00 Tgr Kmetijstvo
10.55 SP v smucanju. smuk, Z, 12.25 moski smuk
12.15 Dnevnik
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Tgr - Okolje Italija
15.15 Sport: odbojka All Star Game, 18.00 Dopo sci
18.50 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Aktualno: Art'e
20.20 Variete: Blob
20.40 Variete: Cirkus
22.30 Dnevnik in dezelne vesti
22.55 Aktualna oddaja: Harem (vodi Catherine Spaak)
23.55 Dnevnik in vreme
0.05 Nočni sport: boks, Ciaramitaro-Melis (IP v petelinji kat.)
1.05 Fuori orario, vmes filma: Gioventù bruciata (dram., ZDA '55, i. J. Dean), Giorni selvaggi (ZDA '69, r. F. Perry)

RETE 4

6.00 Nad.: Un amore di nonna
6.50 TV film: DagliAppennini alle Ande (pust., It. '89, 3. del), 8.40 Pregled tiska
9.00 Eurovillage
9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualna odd.: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik
14.30 Aktualno: Mode di moda, 15.30 Chi c'è c'è, 16.30 Naturalmente su Rete 4, 17.00 Chi mi ha visto?
18.00 Aktualno: Iva Show
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Sfida a White Buffalo (western, '77, i. C. Bronson, J. Warden)
23.00 Film: Stella di fuoco (western, '60, r. D. Siegel, i. E. Presley, B. Eden)
1.10 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.50 Nan.: Cosby indaga - Cosby raziskuje, 9.50 Deset je malo - Bozji glas
10.20 Aktualno: Anteprima
10.40 Variete: Affare fatto
11.00 Nan.: Robinsonovi
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier, sodelujeta Umberto Smaila in Riccardo Pazzaglia)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Sgarbi quotidiani
13.45 Film: Fuoco, neve e dinamite (kom., Nem. '90, r. W. Bogner, i. Roger Moore, Shari Belafonte)
15.55 Nan.: Pronto soccorso (i. Claudio Amendola)
17.55 Aktualna oddaja o modi: Nonsolomoda
18.30 Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
20.55 Variete: La corrida (vodi Corrado)
23.30 Nan.: N.Y.P.D. - New York Police Department (i. J. Smits, D. Franz), 0.20 Racconti di mezzanotte
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...
10.40 Ciak News
10.50 Rally
11.20 Nan.: Dva policaja v Chicagu
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio
12.55 Nan.: Willy princ z Bel Aira
13.25 Variete: Ciao Ciao Parade in risanke
14.00 Aktualna odd.: Amici - Prijatelji (vodi Maria De Filippi)
16.00 Variete za najmlajše: risanke, Bim Bum Bam
17.30 Glasb. odd.: Super (vodi Laura freddi)
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Melrose Place
20.00 Variete: Sarabanda
20.45 Film: Teneramente in tre (dram., ZDA '90, r. R. Harmon, i. John Travolta, Ellie Raab, T. Larriva)
22.50 Sport studio
23.20 Aktualna oddaja: Inviato speciale
23.50 Nan.: Baywatch Nights
0.50 Italija 1 sport
1.40 Film: Fantastni Simbadovo potovanje ('74)

TELE 4

19.30 23.00 Dogodki in odmevi
15.15 Figli miei, vita mia
17.00 Glasba: Musichiamo
19.00 Zoom sport
20.00 Gospodarski tednik
20.35 La sfera di cristallo
22.00 Osebnosti in mnenja
22.30 Nan.: First and Ten
23.30 Gospodarska stran

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 1.00 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
10.45 12.30 SP v smucanju
14.00 Film: La magnifica avventura sulla montagna incantata (pust., ZDA '92, i. Bob Hopkins)
15.50 Rugby: Italija - Irska, 20.10 Dr. Spot
20.30 Film: La stroia del dott. Wassel (i. G. Cooper)
23.25 Film: I lupi attaccano in branco (vojni)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
7.55 Včeraj, danes, jutri
8.00 Otroški program: Rado-vedni Tacek: Zica, 8.15 Sprehodi v naravo, 8.30 Taborniki in skavti., 8.45 Pod klobukom
9.25 Nasa pesem '97: MePZ Emanuel (Celje)
9.50 Tedenski izbor. Nan.: Ana Marija - ženska gre svojo pot (Nemcija, 5.)
10.45 TV igrice: Hugo (pon.)
11.15 Tednik
12.15 Oddaja o modi in vizualni pop kulturi: trend
13.00 Poročila
13.05 Razvedrilna oddaja: Karaoke
14.05 Nadaljevanka: Pesem ptic trnovk - Izpuščena leta (r. Kevin J. Dobson, i. R. Chamberlain, A. Donohoe, Julia Blake, 4.)
14.55 Videostrani
15.20 Film: Pepelka (Česka)
16.50 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Poljudnoznanstvena serija: Little Corellas
18.05 Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 X 4
18.30 Ozare
18.35 Prodaja
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Otrokom za praznike
19.30 Dnevnik 2, vreme, sport
19.50 Utrip
20.10 Res je!
21.40 Cik cak
22.15 Poročila, vreme, sport
22.40 Včeraj, danes, jutri
22.45 Nad.: Naftarji (VB, r. S. Johnson, i. T. Banham, C. Convey, P. Copley. 4. del)
23.35 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Zbiralci starega orožja
17.05 Z MIP-om v praznične dni
17.05 Rudi Pergar, slikar
18.00 Moj video
18.30 Glasb. oddaja: Naj spot
20.00 Napovednik, videospot
20.10 Duhovna misel
20.25 Pr. za otroke: V mojem kosku je pa mavrica - Izdelava božičnih okrasov
21.00 Slovenski slavec, 1. del
22.00 Film: Placanci

Slovenija 2

7.15 1.35 Teletekst
7.30 Vremenska panorama
9.00 Euronews
9.35 Film: Zlocin (Fr.)
11.00 Pomp
12.00 Otroški program: Zgodbe iz skolkje
12.30 Tedenski izbor. Nadaljevanka: Le tako naprej, Harvey Moon (VB, r. Baz Taylor, i. Nicky Henson, Maggie Steed, Linda Robson, Nigel Planer, 6. del)
13.00 Sport
19.30 Nad.: Le tako naprej, Harvey Moon (7. del)
19.55 Včeraj, danes, jutri
20.00 Film: Kuhana govedina (Nemcija)
21.35 Dokumentarna oddaja: Leteci norci (Česka)
22.05 Zlata sesterdeseta leta slovenske popevke: Nostalgija z uredniki: Milan Lindić in Tugo Klasinc
23.05 V vrtincu
23.35 Sobotna noč



Koper

15.00 Facciamo festa - Praznične prireditve
15.30 SP v smucanju: smuk, M
16.30 Vsedanes
17.00 Dok. odd.: Beyond 2000
17.30 Eccehccimanca
18.00 Program v slov. jeziku: Brez meje
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, sport
19.30 Jutri je nedelja
19.40 Risanke: Pravljičje dedka Ciccica (5. del)
20.00 Potovanje po Namibiji
20.30 Film: Pasji svet (kom., ZDA, r.-i. C. Chaplin)
22.00 TV dnevnik, vreme
22.15 Kosarka NBA: Philadelphia '76Ers-Miami Heat
Vsedanes - TV dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Čez morja proti obzorju; 9.40 Potpuri; 10.10 Komorni orkester Camerata Labacensis; 11.40 Filmi na ekranih; 11.50 Glasbeni predah; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta rozajanski glas, nato Orkestri; 12.40 Utrip Kanalske doline; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.30 Mladi vol; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Glasbeni poklon; 18.00 Mala scena: Pasijon po Lojzetu Bratužu (r. J. Povše, 3.); 18.40 Živahne melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Ljudska glasba; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska; 8.15

Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasike; 9.45 Du, jes?!; 10.50-12.00 Terenska akcija; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO, Jingle, pesem; 16.05 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasba in še kaj; 20.00 Glasba in sport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato Insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzonte; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in sport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 Izobraževalni pr.; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalcio čestiti

tajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Mogle; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 10 let Ansambla Nagelj; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Kratka igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Sobotni vol; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.35 Obvestila; 12.40 Šport ob koncu tedna; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.30 DIO; 17.00 Popevka meseca; 18.45 Črna kronika; 19.30 Šport in Vaše melodije; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Jambalaya.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.05 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.05 V podvečer; 19.30 Opera: Seviljski brivec, nato Do polnoči; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodnim delom Evrope je ciklonsko območje. Frontalni val se prek Italije blizu Sloveniji. Od jugozahoda priteka k nam v visinah vlažen in toplel zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.48 in
zatone ob 16.17.
Dolžina dneva 8.29.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 23.24 in
zatone ob 11.55.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja
10,3 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Obremenitev zaradi vre-
mena bo občutilo veliko
ljudi. Kazala se bo v
obliki slabega počutja,
utrujenosti, razdražljivo-
sti, potrtosti in z motnja-
mi v spanju.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.46 najvisje 27 cm, ob 7.39 najnižje 1 cm,
ob 11.47 najvisje 10 cm, ob 18.53 najnižje -31 cm.
Jutri: ob 2.44 najvisje 26 cm, ob 9.53 najnižje -1 cm,
ob 12.33 najvisje 0 cm, ob 19.35 najnižje -23 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	0	2000 m.....	2
1000 m.....	8	2500 m	-1
1500 m.....	4	2864 m	-2

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Oblacno bo. Občasno bo deže-
valo. Padavine bodo močnejše
v zahodnih krajih. Meja
sneženja bo na nadmorski viši-
ni okoli 1500 m. Ob morju bo
pihal jugo.
SOSEDNJE POKRAJINE: Obla-
no bo in deževno. Ob Jadranu
bo pihal jugo.

JUTRI



V nedeljo bo se oblacno z
občasnimi padavinami. Meja
sneženja bo na nadmorski viši-
ni okoli 1200 metrov.
V ponedeljek se bo delno zja-
snilo, po nizinah bo dopoldne
megla.

PREDNAROČNINA 1998

Bodite z nami tudi v prihodnjem letu! Naročite se na Primorski dnevnik!

Do 31. januarja znaša prednaročnina za 1998 **330.000** lir.

Novim naročnikom

bomo podarili knjigo, ki smo jo izdali ob 50-letnici Primorskega dnevnika, do konca decembra pa boste časopis prejeli brezplačno.

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31.1.1998

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih na tekoči račun PRAE-DZP:
 - Kmečka banka Gorica t/r 0404860
 - Nova Tržaška kreditna banka t/r 8446/00
 - Zadružna Kraška banka t/r 10730
 - Zadružna banka Doberdob t/r 1910-2
 - Zadružna banka Sovodnje t/r 504-6

**Vsem članom
Zadruga
Primorski dnevnik**

bomo zagotovili
posebne ugodnosti:

Za vse storitve, ki jih Primorski dnevnik nu-
di neposredno bralcem in naročnikom,
bomo članom zadruga priznali od 1. ja-
nuarja 1998 **10-odstotni popust.**